

BRUNNEN

VIAJE A ESPAÑA

POR UNA AGENCIA ESPAÑOLA

LONGUEIRA y LONGUEIRA

LA AGENCIA DE LA COLECTIVIDAD

Le ofrece AHORA, descuentos especiales, por baja temporada y Plan Romería, y para la próxima temporada las mismas ventajas en el vapor y compañía de su preferencia reservando ahora su pasaje. FACILIDADES DE PAGO, en pasajes aéreos y Aire-mar. LLAMADAS. PARTIDAS, legalizadas en pocos días — AUTOMOVILES, alquilamos y vendemos en España a precios increíbles — CAMBIO: E. LONGUEIRA, compra y venta de PESETAS, a los mejores precios. PRIMER BARCO GALLEGO - ASTURIANO a los puertos de Vigo, Gijón y Bilbao, "MONTE UMBE", salida el 25 de Noviembre. TERCER BARCO FALLERO A VALENCIA "CABO SAN ROQUE", salida el 27 de Febrero — SOMOS AGENTES EXCLUSIVOS.

LONGUEIRA y LONGUEIRA

Belgrano 1709

T. E. 45 - 0712

Betanzos

ORGANO OFICIAL DEL CENTRO BETANZOS • MEXICO 1660 • T. E. 38 - 1741 • BUENOS AIRES

AÑO LVII
Agosto 1962
N° 58

SUMARIO

- Editorial (Comisión Directiva)
Homenaje a la Argentina
Breve historia del periodismo de Betanzos (Comisión de Cultura)
Noticia y loa de Betanzos (Alberto Vilanova)
Betanzos y la música (Carlos López García)
Instantáneas sobre el problema educacional en Betanzos (J. E. Lousa Pandelo)
Epopéias Brigantinas (R. Rey Baltar)
El arte y la vida (V. López)
El vergel encantado de Las Mariñas (M. del Rosario Castells)
Chachara (A. Curiel Rodríguez)
Betanzos en el recuerdo (Enrique Sónora)
La antigua Brigantium (R. Otero Pedrayo)
A nacionalidá galega (Manoel Fernández)
Currunchu poético (Curros - Rosalía - García Lorca)
Un mozo da outra banda (Ramón Beade Dopico)
El típico Peirao (A. Quiroga)
Escolma filosófica (Escolante Betanceiro)
A España (Amnistía) - (Marcos Ana)
A los mártires betanceros - Poemas (E. Sónora)
La última expresión de la voluntad democrática de Betanzos
Los últimos acontecimientos en España (Declaración y comentarios)
Miguel Servet y la inquisición (Por J. P.)
Reto a los quemadores de libros (Vicente Abarrategui Paradela)
Lágrimas, sudor e terra (Andrés Beade Dopico)
Dos grandes hombres para la historia de Betanzos (Luis A. Cortiñas)
Biología cósmica; nueva ciencia (Prof. A. O.)
Gaceta Brigantina (Informaciones de Betanzos)
Nuestra donación al hospital (Solidaridad con Betanzos)
Nuestra donación a la casa cuna (Solidaridad con la República Argentina)
Crónica social (Breve reseña de nuestras actividades sociales)
Hechos y no palabras (Comentarios sociales)
Sección económica (El Comercio Betancero en Bs. Aires)
Nuestra portada: Silueta brigantina (Por XELP)

COMISION DIRECTIVA

Presidente: Sr. Oscar Dans

Vicepresidente: Sr. Agustín Freire

Secretario: Sr. Andrés Beade

Secretario de Actas: Sr. J. E. Lousa

Vicesecretario: Sr. Enrique Sónora

Tesorero: Sr. Manuel Otero

Contador: Sr. Angel Gómez

Protesorero: Sr. Emilio Belmonte

Subcontador: Sr. Angel García

Vocales titulares:

Sr. Vicente Campos

Sr. Julio Crestar

Sr. José García

Sr. Jaime Pita

Sr. Mario Taboada

Vocales suplentes:

Sr. Agustín García

Sr. Norberto J. García

Sr. Manuel Noguerosa

Sr. José Rifon

Sr. Antonio Vidal

Sub-Comisión de Cultura y Biblioteca

Presidente: Sr. Angel García

Secretario: Sr. J. Enrique Lousa

Vocales:

Sr. Andrés Beade

Sr. Angel Gómez

Sr. Carlos López

Sr. Enrique Sónora

Bibliotecario:

Sr. Aquiles Lambruschini

Sub-Comisión de Fiestas

Presidente: Sr. Mario Taboada

Secretario: Sr. Antonio Fafian

Tesorero: Sr. Manuel Otero

Vocales:

Sr. Emilio Belmonte

Sr. Juan Campos

Sr. Jesús Couceiro

Sr. Manuel Fernández

Sr. José García

Sr. Luis Lambruschini

Sr. Manuel Vales

Sub-Comisión de Deportes y Educación Física

Presidente: Sr. Jaime Pita

Secretario: Sr. Jesús Couceiro

Vocales:

Sr. Julio Crestar

Sr. Manuel Fernández

Sr. José Sónora

Sr. Manuel Vales

Estimados asociados y asociadas:

Prestad toda vuestra colaboración a las comisiones de la Institución para desarrollar una permanente actividad cultural, recreativa, deportiva y filantrópica.

¡¡Concurrid a todos los actos organizados por el Centro Betanzos y participad en todas las comisiones de la entidad para elevar su prestigio aún más y hacer del nombre de Betanzos una refulgente luz de solidaridad con el pueblo brigantino y con el gran pueblo argentino!!

La Comisión Directiva

Editorial

El Centro Betanzos de Buenos Aires es una institución que se encuentra a diez mil kilómetros de nuestra ciudad; es una entidad de emigrantes —océano de por medio— que reúne a todos los que por uno u otro motivo, con el mayor dolor, abandonamos nuestro terruño.

La mayor riqueza con que cuenta el Centro Betanzos es su caudal humano de sensitivo valor. Una acentuada gama de peculiaridades nos coloca a unos en discrepancia con otros ya sea por diferencias ideológicas, por el distinto modo de ver el porvenir de nuestro país u otras variantes, mas por encima de todo está nuestro entrañable cariño hacia la tierra que nos vio nacer y un instinto de convivencia que resulta inviolable en la mentalidad de todos nosotros, única forma de mantener elevado el prestigio que desde su fundación vino ganando, unas veces paulatinamente y otras a pasos agigantados, esta magnífica Institución.

Hoy, nuestra entidad cuenta con un desarrollo económico respetable, fruto del desvelo y tesón del asociado que, robando tiempo al tiempo, abandonó otros quehaceres e incluso la atención de su propia persona por lograr una Institución digna de todos nosotros.

Todo el enriquecimiento moral y material del Centro Betanzos es patrimonio común de quienes aportaron al mismo su apoyo en esos dos aspectos esenciales, que debemos estar todos dispuestos a acrecentarlos y a elevarlos a la altura que demandan los momentos que nos toca vivir de cara a nuestro pueblo, en solidaridad con él.

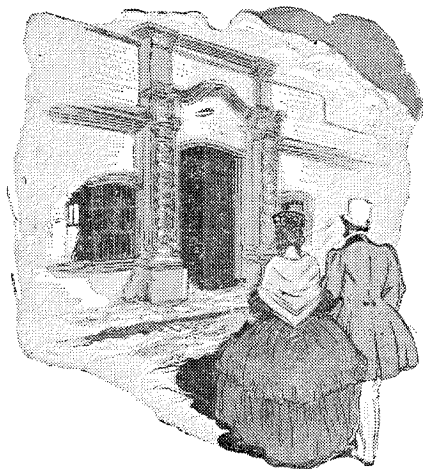
Las actuales autoridades estamos obligadas a respetar y, en lo posible, enriquecer el nivel cultural, social y recreativo que las comisiones anteriores nos han legado. Así lo entendemos y en ello estamos comprometidos en la medida de nuestras posibilidades. Esta misma Revista, en la que han colaborado diferentes asociados y que ha estado abierta a todas las inquietudes, es una manifestación objetiva de ese propósito.

Al cerrar la redacción de este número de nuestro órgano oficial, transmitimos un cordial y afectuoso saludo a nuestro Betanzos, augurándole un inmediato futuro democrático y de bienestar social. A nuestros asociados: ¡Gracias!, y al GRAN PUEBLO ARGENTINO, ¡SALUD!

Agosto de 1962.

LA COMISION DIRECTIVA

Homenaje a la Independencia Argentina



Con motivo del 146° aniversario de la Independencia Argentina, los residentes de origen extranjero han organizado y realizado un gran acto de homenaje a la República Argentina el domingo día 15 de Julio último.

El acto tuvo por escenario las amplias instalaciones del Luna Park y contó con una concurrencia entusiasta que colmaba el estadio.

Para expresar con fervor de hermanos la solidaridad del Centro Betanzos a tan magno acontecimiento patrio argentino, nuestra Institución se adhirió plenamente al acto, en el que estuvo representada por una nutrida delegación de asociados y directivos.

Constituyó para nosotros una satisfacción el que al lado de los conjuntos de danzas y bailes folklóricos de las 150 instituciones de las colectividades extranjeras allí representadas, hayan figurado con todo su colorido y clásico estilo las masas corales "BREMES E RAIOLAS" y "OS ARRIEROS", auténticos representantes del arte folklórico gallego, y por ser estos dos conjuntos tan queridos y conocidos en el Centro Betanzos.

Pero sin duda alguna lo que más impresionó nuestra sensibilidad fue el momento en que el Coro "BREMES E RAIOLAS" ejecutó la "DANZA D'OS MARIÑEROS", "tan betanceira, tan nosa", que fue acogida con estruendosos aplausos por el enorme gentío que llenaba el Luna Park.

Si nuestro folklore es capaz de expresar algo —y lo es y en gran medida—, como betanceros residentes en este gran país dedicamos la "DANZA D'OS MARIÑEROS", originaria de Betanzos, a todo el pueblo de la República Argentina como un homenaje de nuestro pueblo de origen a la Patria de San Martín y Sarmiento, a la Patria de los asociados del Centro Betanzos que aún siendo argentinos se sienten tan betanceiros como nosotros. Y nosotros, sin dejar de ser betanceiros, nos sentimos profundamente identificados con nuestros asociados argentinos y con el pueblo de ésta nuestra segunda patria.

Sirvan estas breves líneas para testimoniar nuestro afecto y gratitud a los argentinos que comparten nuestras mismas inquietudes.

LA COMISION DIRECTIVA

Breve Historia del Periodismo Brigantino



Homenaje a FERNANDO GARCÍA ACUÑA en el centenario de su nacimiento.

Facsímil de los principales periódicos editados en Betanzos desde 1883.

El periodismo brigantino tuvo sus orígenes en el año 1883. Entre los precursores del periodismo local figura Fernando García Acuña, cuyo centenario de su nacimiento en Cuba se conmemoró en este año 1961.

Los padres de García Acuña eran naturales de Betanzos, adonde regresaron desde La Habana con sus hijos José y Fernando, cuando este último era muy chico aún.

Fernando García Acuña pronto se identificó con todos los problemas e inquietudes del pueblo brigantino. Muy joven todavía escribió una bella selección de poemas en idioma gallego y castellano titulada "ORBALLEIRAS", cuya edición, en dos tiradas, obtuvo un extraordinario éxito. Colaboró en la prensa regional con artículos de índole diversa, destacándose en aquellos en que propugnaba las libertades democráticas tanto por la fuerza persuasiva que les imprimía como por su contextura argumental.

A los 22 años, Fernando García Acuña dominaba ampliamente el arte periodístico y en compañía de otro joven inteligente, Roque Ponte Peña, betancero inquieto y revolucionario de aquella época, fundaron en 1883 "EL CENSOR", primer órgano periodístico dado a luz en Betan-

zos. Se imprimía en la imprenta de Castañeira y era su director Roque Ponte Peña.

"EL CENSOR" salía a los lunes y se hizo popular ya en su primera edición por su editorial titulado "Ya era tiempo", en el que se justificaba la necesidad de editar un periódico local en defensa de los intereses populares brigantinos y se fustigaba duramente la política reaccionaria y caciquil que aplicaban los capitostes de la burguesía local, cuya reproducción en nuestros tiempos no carecería de sentido de actualidad.

García Acuña fundó y dirigió posteriormente los semanarios "EL ESCOBON" y "LAS RIBERAS DEL MENDO" que, como "EL CENSOR", fueron objeto de una atrabiliaria persecución por parte de la reacción local en su ancestral y enfermiza manía de acallar toda manifestación oral o escrita en defensa de los sagrados derechos de la ciudadanía a plantear y defender sus múltiples aspiraciones en el orden político, económico y cultural, no obstante aquello de que "Vox pópuli, vox Dei" (Voz del pueblo, voz de Dios).

A partir de estas tres publicaciones iniciales se editaron en distintas épocas diferentes periódicos cuyos títulos merece la pena recordar: "La

Libertad", "Las Mariñas", "O Antroido", "A Foliada", "El Brigantino", "¡Ya Somos Tres!", "El Valdoncel", "El Mendo", "Por la Patria", "El Pueblo", "El Progreso", "El Chaparrón", "El Eco de la Infancia", "Un Suspiro del Chaparrón", "La Cantárida", "Otro Pueblo", "La Mariposa", "Doña Prudencia", "El Cornetín", "El Mandeo", "El Bombardino", "El Bando", "La Aspiración", "La Enseñanza Brigantina", "Destellos Juveniles", "La Defensa", "Nueva Era", "Betanzos Liberal", "Rexurdimento", "Brigo", "La Batalla", "Revista Núñez", "El Lince", "Patria", "La Semana Brigantina" y otros.

Toda esta gama de títulos comprende desde el folletín satírico y picaresco ilustrado hasta la revista literaria, pasando por los órganos de expresión de las diferentes agrupaciones políticas y gremiales independientes y entidades comerciales, recreativas y culturales; es decir, la voz y el libre pensamiento de las fuerzas vivas de Betanzos y su comarca, en su multifacética conjugación democrática y con toda su policromía y frescura.

En nuestros tiempos, consubstanciados con los más audaces descubrimientos y adelantos en las ciencias y las artes, observamos con indignación como a aquella época en que nuestro pueblo avanzaba firmemente por los caminos de su redención económica y espiritual, siguieron estos 26 años de persecución de las ideas y de la prensa libre, de intolerancia con las artes y las ciencias progresistas, de forzado oscurantismo, que afecta ostensiblemente el proceso de desarrollo material y cultural del pueblo brigantino. En estas condiciones adversas es sumamente difícil preservar y desarrollar la cultura.

No obstante, y a pesar de la diversidad de fenómenos político-sociales intrincados, congéneres al régimen franquista, las mejores tradiciones culturales y políticas betanceras son celosamente guardadas y defendidas por fieles representantes del pensamiento cultural y democrático local, y la idea de la emancipación espiritual y económica vive y se desarrolla en la conciencia de todos los betanceros honrados.

La naturaleza humana entraña un constante movimiento y trasmutación en dependencia de los factores económicos y políticos a los que nadie puede sustraerse, y la democratización de la conciencia del hombre es parte de este proceso de contradicciones. Como los árboles en su desarrollo rompen y ensanchan su corteza, también los hombres quiebran y transforman los módulos ideológicos y la estructura de la vida material que les rodea en dependencia de sus

necesidades de desarrollo y de las contradicciones de clase, y ninguna dictadura o régimen represivo puede evitarlo. La historia es inflexible con quienes pretenden frenar o evitar el proceso de evolución democrática de los pueblos. En todos los corazones brigantinos honestos la idea de la democracia está viva y de mil maneras se lucha por su restitución a la vida cívica de Betanzos.

Y es en reivindicación de nuestras tradiciones de cultura y de lucha por las libertades populares que rendimos cálido homenaje en estas páginas a Fernando García Acuña, gran luchador demócrata y uno de los precursores del periodismo brigantino.

José García Acuña, hermano de Fernando, fue otro adalid de la democracia y defensor incansable de los derechos autonómicos de Galicia, además de ilustre escritor, como puede observarse a través de su obra "*La Mariñana*", en la que se trasunta una lírica ternura y un profundo conocimiento del alma brigantina, del pueblo trabajador, de las condiciones objetivas de la vida campesina, obrera y marinera, de sus desdichas y anhelos de libertad y progreso, de amor y felicidad. También José García Acuña colaboró ampliamente en la prensa local y, con su hermano y Roque Ponte, fue uno de los pioneros del periodismo betancero.

Fernando García Acuña falleció en Betanzos el 16 de enero de 1895 cuando apenas contaba 33 años, en momentos en que su capacidad política e intelectual estaba en plena eclosión. Dejó en su breve paso por la vida un fecundo trabajo de esclarecimiento y de lucha por elevar la conciencia del pueblo brigantino al que tanto amó y por el que se entregó de lleno a las actividades políticas, periodísticas y literarias.

Fernando y José García Acuña están enterrados en el cementerio de Betanzos y es aún hoy que nuestro pueblo no tuvo oportunidad de rendirles justo homenaje. E igual sucede en lo que respecta a Roque Ponte Peña.

Nosotros, a través de esta glosa histórica, dejamos constancia del reconocimiento y admiración de los betanceros hacia quienes fueron adalides y precursores de nuestro periodismo, democrático por su origen y tradición.

Buenos Aires, Diciembre de 1961.

COMISION DE CULTURA

Noticia y Loa de Betanzos

por ALBERTO VILANOVA

A mis buenos amigos del CENTRO
BETANZOS de Buenos Aires.

Desde la fundación de esta hidalga villa gallega por Alfonso IX, ha corrido mucha sangre por nuestra hidrografía histórica, pero también ha alumbrado nuevos manantiales en el mundo del espíritu. Posiblemente más que a un fatalismo vital, ello obedezca al destino que a los pueblos de rica potencialidad humana le depara el fuerte vigor íntimo de su alma y de sus pasiones. No es sólo la vieja provincia gallega la que nos ofrece este conmovido espectáculo. Son otras muchas villas gallegas las que abren ante nuestros ojos idéntico panorama histórico, transidas por idéntico determinismo vocacional. "No hay nación seria donde no hay ciudades fuertes", escribía Angel Guimerá. ¿Que entendía por fuertes el infortunado escritor granadino? En su certera y aguda diferenciación de pueblo y ciudad, encontramos una respuesta asaz aceptable: "la ciudad tiene espíritu, un

espíritu que todo lo baña, lo modela y lo dignifica".

El espíritu de una ciudad, aunque demográficamente aparente una pudorosa modestia como Betanzos, descansa en un sinfín de valores humanos de diverso género y calidad, que en el transcurso del tiempo los hombres y su circunstancia (según la afortunada tesis orteguiana), van acumulando sin tregua hasta estructurar su morfología mental.

Y Betanzos en este orden de imperativos vitales, posee como pocos una caracterología histórica singular. No ha sido como otros pueblos mero receptor de sucesos minúsculos y epidérmicos, sino teatro y génesis de profundos acontecimientos. Lo mismo su vetusto solar que sus hombres representativos, sellaron para la posteridad méritos y frutos de larga existencia activa y creadora. La pasividad espectante sólo



Vista de Betanzos desde la Magdalena.

la adoptan los pueblos cansados o corrompidos, y Betanzos, por la voluntad de sus mejores hijos no quiso caer tan bajo.

En sus eufónicos topónimos y en sus supra-sensibles vestigios ancestrales es donde se descubre el paso de celtas y romanos por su suelo. En 1162 (justamente se cumplen ahora ocho siglos), fúndase la cofradía gremial de los sastres, la primera de España en su clase y que han llegado a nuestros días, enriqueciendo además nuestro folklore con el pintoresquismo de su arte coreográfico. A Betanzos fueron trasladados los restos del noble gallego Andrade o Bó, y sepultado en el convento de San Francisco por él fundado, y como dice Vesteiro: "la estatua yacente del guerrero está velada por un ángel, pues no menos merece quien tantas bondades dispensó en la tierra". Betanzos fue testigo de la bravura y caída del caudillo hermandino Alonso de Lanzós. En 1520 el regidor de Betanzos concurrió a Melid para sumarse a la protesta de los demás representantes gallegos contra la decisión regia de privar a Galicia del voto directo en Cortes y rechazando la humillación de que Zamora hablase por el pueblo gallego. Desde su convento de Santo Domingo el ilustre y valeroso monje gallego Fr. José Anca, defendió los conculcados derechos de los conventos dominicanos de Galicia. En la Guerra de la Independencia, los valientes aldeanos betanceros exterminaron dos escuadrones del ejército del duque de Elchungen, y a pesar de las duras coacciones del mariscal francés para descubrir a los culpables, el pueblo guardó un impresionante silencio, sin lograr arrancarles el secreto de aquella osada acción. Como una nueva Fuenteovejuna el heroico paisanaje no reveló el nombre de los responsables. En nuestro tiempo, Betanzos fue foro y almárica de sentimientos generosos y fecundos. Fue escenario de sonados Juegos Florales. Aquí resonaron la voz de grandilocuentes oradores como Salmerón y Vázquez de Mella, y aquí, por no citar más nombres, en la quietud vivamente amorosa de su paisaje, meditaron hombres de la elevación intelectual y moral como Giner de los Ríos y Manuel B. Cossío, llevados allí a disfrutar del descanso y de sus maravillosas bellezas, por su fiel discípulo, el nunca bien llorado filósofo Juan Viqueira. Como escribe Rafael Altamira: "Allí escribió (Giner) sus estudios del último tiempo; allí le nació el primer nieto, y de allí partió siempre para sus largas caminatas por la Mariña". De allí les vino también a tan egregios Maestros el conocimiento y devoción por Galicia y sus puros elementos integrales.

"Betanzos de los Caballeros", se llama así y no por alegre y gratuita concesión de la vulgar greguería. No es un tópico ganado a fuerza de expectoraciones garruleras. Es un título subrayado por claros merecimientos de límpida pro-sapia. De aquí salieron los Figueroas, a quien la leyenda supone exterminadores del vejatorio tributo de las doncellas al musulmán. Aquí tuvieron sus casonas solariegas los Acevedos, los Sanjurjos, los Varela y Gayoso, los Freire de Andrade, los Araujos, los Seixas, los Ulloas, los Sánchez Boado y tantos otros hidalgos que esmaltan con su reciedumbre y talante muchas de las páginas de la historia de Galicia.

Hace ya muchos siglos que el poeta griego Eurípides sentenció: "Favor insigne y señalado entre los hombres es nacer de nobles padres; y más nobles aun son aquellos que a la nobleza de su linaje añaden la de sus acciones". Por ello, séanos permitido que en este escrito dedicado a la Revista con que el Centro Betanzos de Buenos Aires conmemora su tradicional fiesta, reseñemos aquellos nombres de betanceros notables que jalonan el prestigio del venturoso pueblo que tuvo la dicha de verlos nacer.

Y ya que estamos en América, empecemos por los que brillaron en el Nuevo Mundo, añadiendo a su alcurmia sus bellas acciones como quería el inmortal vate griego:

Abrimos la relación con **Juan de Betanzos**, radicado en el Perú, donde se dedicó al cultivo de la historia; a él le sigue **Fr. Pedro Alfonso de Betanzos**, misionero franciscano que trabajó en el estudio de las lenguas indígenas de Guatemala; los insignes prelados **Fr. Sebastián Ocando**, obispo de Santa Marta (Colombia) y el doctor **Francisco Aguiar Seixas y Ulloa** rector de la Universidad compostelana, obispo de Michoacán y arzobispo de México, famoso por sus destacadas fundaciones en la capital azteca; **Baltasar Pardo de Figueroa**, ilustre gobernador de Tucumán; **Juan Sánchez Boado**, capitán del Tercio de Gallegos y que tan decisiva intervención tuvo en el reconocimiento por Portugal de la Argentina independiente. Aunque pertenecen al Novísimo continente, son dignos de mención dos betanceros tan insignes como **Gómez Pérez das Mariñas**, gobernador y capitán general de las Filipinas, y el dominico **Fr. Ramón Rodríguez**, catedrático de la Universidad de Manila y autor de varios trabajos sobre la lengua ibanag de aquellas islas.

En otras respetables disciplinas y actividades son dignos de registrar los siguientes hijos de Betanzos, sobre todo aquellos que sobresalieron por su dedicación a los problemas y a la cultu-

ra de Galicia. Iniciemos esta breve reseña con **Pero de Ambroa**, cuya producción figura en uno de nuestros gloriosos Cancioneros; **Luis de la Cruz**, teólogo y Penitenciario de la Iglesia de San Juan de Letrán en Roma; **Domingo Bogueiro**, arzobispo electo de Santo Domingo; **Juan Antonio Labora**, escritor y predicador apostólico; los famosos marinos **José Antonio Bermúdez de Castro**, **José Castro Bermejo** y **José Brandariz**; **José María Amado Salazar**, uno de los primeros cultivadores de la novela histórica en España; **Antolín Faraldo**, de tanta gravitación en el resurgir de la conciencia nacional gallega; **Baltasar Peón**, el más ilustre de los cronólogos hispanos; **Ricardo Pita y Bermúdez**, periodista liberal; **Domingo Aller Rodríguez**, jurista y sociólogo; **José García Acuña**, perteneciente a la carrera diplomática, autor de importantes obras y que dio a conocer en España los libros de Derecho Político de León Duguit y el que sobre Regionalismo escribió el francés Charles-Brun; **Saivador Cabeza de León**, catedrático de la Universidad de Santiago y primer presidente del benemérito y en mala hora desaparecido Seminario de Estudos Galegos y uno de los primeros propulsores del Estatuto de Galicia, y cuyo centenario que se cumplirá en febrero de 1964, hay que ir pensando en celebrarlo decorosamente; el notario y poeta **José Alguero Penedo**; el niño prodigio **Pepito Arriola**, notable pianista de fama universal. Y por último cerremos este halagador recuerdo con los generales **Antonio Quiruga Hermida** y **Manuel Villacampa y del Castillo**, dos espadas limpiísimas que se desenvainaron en defensa de la democracia, compensándonos así de otras espadas sucias que al servicio de inmundos y sanguinarios despotismos, han agraviado el sagrado nombre de Galicia.

Y ya que hablamos de democracia, recordemos al diputado constituyente Ramón Beade Méndez, imposita conducta al servicio de un noble ideal, vida de sacrificios y de constancia en la lucha por un mundo mejor. Pongamos punto final a estas recordaciones, dejando que nuestra pluma estremecida por el más devoto temblor emocional dedique como una oración, fervorosa remembranza a los mártires betanceros que sellaron con su sangre inocente, **el horrible delito** (!!) de ser leales a su patria, defendiendo su dignidad y su libertad.

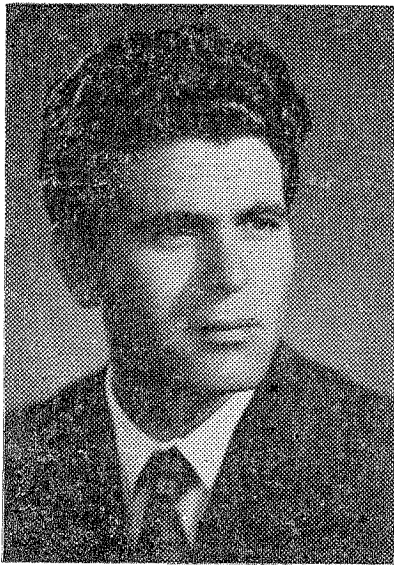
Ahí tenéis queridos amigos betanceros de todas las latitudes, una somera noticia y loa de vuestra historia y de vuestros hombres. Pueblos hay en la tierra de mayor significación urbana, que no pueden en cambio, presentar ante los demás pueblos, ejemplario histórico y humano de tan alta calidad como el vuestro. Pero esta fortuna vuestra os obliga por tanto a más exigentes deberes. "Feliz el hombre que se enorgullece de sus antepasados —dice Goethe—, que gusta relatar sus hechos y se regocija sintiéndose un eslabón de su cadena".

Termino pues este artículo para deciros que no hay más atormentada angustia para un hombre conciente y sensible, que la de pertenecer a un pueblo cargado de historia, porque ello implica honda responsabilidad, cual es, mantener con nuestro corazón, nuestra mente y nuestro carácter insobornables, la perpetuación de sus pasadas y grandes virtudes. Luchando pues, por Galicia y por la Libertad continuaremos la tradición histórica de nuestro pueblo. Será la mejor ofrenda a la Patria y la más sentida plegaria civil por nuestros muertos.

Bahía Blanca, julio de 1962.

Cinco fumos a Muxía, o Santuario d'a Barca; tres comeron como porcos, e dous pasaron moita falta.

ZARAGATAS



"La música debe hacer resplandecer el fuego del espíritu de los hombres."

BEETHOVEN.

Betanzos y la Música

Fragmento de la "SONATA n° 1 para piano" del compositor brigantino Carlos López García.

Todos los betanceros que han escuchado la banda de otras épocas, sienten añoranza al recordar aquellos conciertos de gran calidad musical. Yo recuerdo, al igual que muchas otras personas, aquellas tardes en donde casi todo el pueblo formaba un auditorio rodeando el palco con gran entusiasmo e interés por lo que escuchaban, demostrando así que el sentimiento musical no es el patrimonio de un país o clase determinada, sino una necesidad cultural y espiritual de todos los hombres.

Betanzos tiene su tradición musical adquirida en la época a que me refiero y, gracias, en parte, al interés y cariño de las autoridades municipales que entendían que la cultura musical es uno de los elementos espirituales imprescindibles para los pueblos que se consideran civilizados; digo en parte, porque el mérito principal sería para aquellos músicos que después de una jornada agotadora de labor, en sus respectivas profesiones, concurrían diariamente a la "academia" para realizar sus habituales ensayos. Es sabido por todos que ningún interés material los obligaba y sí, la misma inquietud espiritual con que el pueblo los escuchaba... Sólo así se justifica tamaño esfuerzo, puesto que el sueldo era de una irrisoria mezquindad.

Yo, que en otros tiempos fui uno de los componentes de esa banda y a la cual aún después de los años, considero un poco mía, quiso el destino jugarme una mala pasada, ya que, en uno de mis recientes viajes, de paso por Betanzos y, para mayor

exactitud, durante las fiestas de San Roque, una de esas mañanas alegres, vi pasar a la banda dando la alborada... fue tanta mi desilusión que me tuve que esconder, pues me sentía avergonzado y disminuido como parte integrante de aquel "grupito" de músicos, que, más que una banda de música, parecía una charanga de circo haciendo reclame para el espectáculo bajo la lona. No digo esto en desmedro de sus integrantes, pues algunos de ellos fueron mis compañeros de atril y no ignoro su gran capacidad para la música. Es indudable que en un medio adecuado y con las posibilidades necesarias, estos músicos hubiesen llegado a ser grandes exponentes de la música en toda su amplitud.

¿Cómo es posible...? Betanzos, ciudad cuya estructura es arte; Betanzos... cada rincón un óleo, cada remanso un poema, cada cascada un acorde... Betanzos ¡todo! Betanzos ¡nada! Así es Betanzos, así es Galicia. ¡**Todo es música!**

Es una condición natural en el gallego el ser músico, de una u otra forma, ya que todos ejecutamos algún instrumento. ¿Cómo se explica este fenómeno...? ¡el paisaje! Al hombre no lo define en lo espiritual su raza, sino la geografía, lo cual justifica que el gallego no pudiendo negar esta personalidad, se identifique con ella a través de la música.

Existe una paradoja en nuestro pueblo que, rebosando de cualidades artísticas estas ventajas se ven disminuidas por falta de educación musical, muy al contrario de lo que sucede en otros pueblos, que, adoleciendo de características artísticas en el paisaje, nos superan ampliamente. ¿Cuál es la solución para que nuestro pueblo evolucione musicalmente?: preocupación de sus gobernantes. Es el caso concreto de la banda de Betanzos... Si en una época fue brillante, y hoy no es ni siquiera presentable, la culpa será de las autoridades municipales que se manifiestan insensibles a todo progreso en el orden artístico y cultural.

No pretendo yo, a través de estas líneas, presentar y mucho menos exigir un plan de estudios, acordes con las exigencias que actualmente son necesarias para llegar al dominio total de este tan difícil arte... ¡**LA MUSICA!**

Yo, que por mis conocimientos adquiridos a través de amplios estudios, estoy en condiciones de afirmar, que lo que considero necesario para cumplir esas exigencias, sería como pedirle peras al olmo, pues, si las autoridades municipales no quieren mantener una banda apenas audible, lejos estarían de ser apreciadas mis pretensiones. Pero, cuando menos, pudo haberse mantenido esa tradición que, si bien no revestía proporciones trascendentales, suplía con bastante dignidad la inquietud musical que siente nuestro pueblo.

Digo yo: ¿cómo es posible que las autoridades de otros tiempos, a las que hoy se menosprecian, pudieron mantener con cierto brillo una banda, y hoy, con la grandeza que se predica, no se procura, no ya superar, sino cuando menos conservar la que ya existía? Mi deducción es: o que la "grandeza" es falsa, o las autoridades irresponsables, o ambas cosas a la vez.

La música es tan necesaria al hombre como la vida misma... ella lo eleva hacia la más pura de las manifestaciones del espíritu... ¡el amor...! el amor a sus semejantes...

Dos gigantes figuras del arte y la cultura, como fueron Beethoven y Schiller, han dado forma, para bien de la humanidad, a una de las más monumentales obras de arte de todos los tiempos... **LA NOVENA SINFONIA.**

No quiero preguntarle a las autoridades municipales de Betanzos, si alguna vez han escuchado esta NOVENA SINFONIA del genio de Bonn, ni tampoco quiero poner en tela de juicio el grado de cultura que poseen, pero de cualquier manera, les aconsejo que hagan un pequeño esfuerzo y la escuchen... no una vez, sino miles de veces.

Si logran recibir este maravilloso mensaje de amor y belleza espiritual, el esfuerzo no habrá sido tal, y a la vez habrán hecho un homenaje a dos de los más grandes creadores del arte y la cultura.

Y así descubrirán una nueva vida... ¡la vida del espíritu! Una vida con menos abdomen y más corazón... sin intereses creados y con el amor que corresponde al prójimo... ¡**AMOR A BETANZOS!**

LOS PUEBLOS SON GRANDES Y FUERTES EN LA MEDIDA DE SU CULTURA Y, POR EL CONTRARIO, SON POBRES Y DEBILES, EN LA MEDIDA DE SU IGNORANCIA.

CARLOS LOPEZ GARCIA.

"La educación no es una preparación para la vida, es la vida misma".

DEWEY

Instantáneas sobre el problema

No sé por qué, deseo empezar estas líneas con aquel viejo dicho: "Mens sana in corpore sano". No cabe duda, para que la mente pueda captar las enseñanzas es necesario que el cuerpo goce de buena salud.

"Afortunadamente", las autoridades del Ayuntamiento de Betanzos han superado este problema. Por estadísticas de otro orden, sabemos que la salud corporal de nuestra gente, lamentablemente, deja bastante que desear, pero existe la compensación ya que se cuenta con la negación de todo medio de orientación cultural... y, recordando aquello de que... dos fuerzas iguales en sentido contrario son nulas, sin mayor esfuerzo, sacamos en conclusión de que el individuo está formado proporcionalmente y por lo tanto es íntegro... íntegro de acuerdo a las necesidades de las autoridades de nuestro pueblo.

Esto no es ninguna novedad. En el siglo IX antes de la era cristiana, en Esparta, Licurgo, el más notable de los legisladores espartanos consideraba que la educación tenía un solo objeto: preparar soldados capaces de afrontar las fatigas de una vida de privaciones y peligros. Para ello todo espartano debía ser físicamente fuerte y valiente. También las madres espartanas tenían la obligación de "fortalecer" físicamente a sus hijos, a los que acostumbraban a vivir a la intemperie y muy en especial a pasar hambre y sed. La única instrucción que recibían consistía en aprender a leer, escribir y estudiar de memoria toda poesía que celebrase sus propias virtudes guerreras.

Hoy en día también se pretende mantener a nuestro pueblo con privaciones y gramática parda. Con eso y con todo, estoy seguro de que si alguno de los pueblos que se hallan a la cabeza de la civilización no contasen con otros medios de educación superiores a los que se vienen desarrollando en el ayuntamiento de Betanzos, esas gentes no pasarían de ser unos simples bichitos acomplejados.

El municipio de Betanzos que tiene unos catorce mil habitantes, cuenta con catorce escuelas de enseñanza primaria (cada escuela un solo maestro). Si este simple concepto lo ampliamos al tema de la educación en su más auténtico sentido, vemos con lástima que Betanzos también carece de medios médico-asistenciales para esos catorce mil habitantes ya que solamente cuenta con un hospital que, para colmo, se halla en las más precarias condiciones, siendo sus servicios limitadísimos, de donde se deduce que la formación y manutención educacional del individuo, en términos generales, brillan por su ausencia.

Una indolencia total se manifiesta en las actuales autoridades municipales, las que despreocupándose por completo de sus funciones lograron con su mal intencionada

"La educación es: dar al cuerpo y al alma toda la perfección posible".

PLATON

educacional de Betanzos

pasividad hacer que este problema adquiriese proporciones caóticas. Y aun cuentan con colaboradores que escriben artículos capaces de llenarnos de entusiasmo ya que en ellos se habla de escuelas de orientación profesional, conferencias y actos culturales, así como de nuevos institutos de higiene, etc., pero jamás se relacionan estos establecimientos con las necesidades mínimas que puedan garantizar el desarrollo de un pueblo acorde con el progreso mundial por lo que se demuestra una complicidad que no tiene parangón ya que esos artículos, consciente o inconscientemente cumplen el fin, determinado o no de dopar a las gentes con su acostumbrado sofisma.

Como estoy completamente seguro que mis apreciaciones pueden parecer exagerados a muchas personas, baso estos conceptos en datos de la UNESCO y otros arrancados de estadísticas del Almanaque Mundial de Selecciones READER'S DIGEST, según los cuales España cuenta con **96.500 escuelas primarias** a las que concurren **cuatro millones de alumnos**. Aproximadamente un 13.33 por ciento de la población de España concurre a recibir instrucción primaria. Corresponden a cada escuela 41.45 alumnos. (En los países occidentales se hallan en edad escolar de un 15 a un 17 por ciento de su población).

En base a los **atorce mil habitantes** con que cuenta el ayuntamiento de Betanzos, el promedio de alumnos, de acuerdo al 13.33 por ciento, sería de 1.866 alumnos que a razón de 41 por escuela (porcentaje nacional) le correspondería tener al Ayuntamiento de Betanzos 45.5 escuelas. (Se entiende que a cada escuela le corresponde un maestro).

Si la educación, en el sentido pedagógico, es un arte que forma al niño en su desenvolvimiento total: físico, intelectual, moral y social para el tiempo y para la eternidad. Si la educación es la obra excelsa por antonomasia, pues de ella depende el porvenir del niño y de la sociedad... los que niegan tan primordial derecho: ¿de qué pasta están hechos?

La gravedad del problema educacional se acentúa a medida que baja el nivel económico de la familia. Los que sufren con todo rigor y en forma despiadada este impacto, son los trabajadores ya que lo que reciben de sus explotadores apenas si les alcanza para comer y por ello se ven obligados a dejar de lado la cuestión educativa de sus hijos, obligación esta que compete al estado, pero como ya queda aclarado, carece de todo apoyo oficial.

Si aquello de que: "no hay mal que cien años dure", es cierto, pongámonos contentos; veinticinco ya van fuera.

J. E. Lousa Pandelo

Epopeias Brigantinas

o tributo das cen doncelas

Por RAMON REY BALTAR
Especial para "BETANZOS"

I

*Ao califa cordobés,
o rei cristian Mauregato—
que asegún din as historias,
era de nai moura nada—,
tributo de cen doncelas,
pagaba todol-os anos,*

*Cincoenta de nobre alcurnia,
cincoenta do estado baixo,
para sempre sepultadas,
nos haréns do califato.*

*Das Belezas escolleitas,
seis tocámballe a Betanzos...
¡Ou, recinto maldecido,
Peito Burdelo chamado!
¡Torre envolta no misterio
e resoante en alaios!...*

*Cautivas dos agarenos,
o infortunio seu chorado,
nela xacian as mozas
no máis negro desamparo.*

*Anguchadas, esperaban
o seu día máis aciago,
aquele no que as ambarcasen
pra, do musulmán, regalo.*

*Toda esperanza fuxira
dos seus corazóns magoados...
¡Era triste o seu destino!
¡Acedo pan de sercello!*

II

*¡Alá veñen as galeiras!—
berra o povo alborotado.
—¡Non deixemos que nos leven
o noso ben máis preciado!*

*Rapaces, mozos e vellos,
nobres, viláns, misturados;
ciclón que se arremuiña,
soprando de todos lados,
sobe, baixa, dase volta
e chega ao río brumando:*

*—¿Qué buscades nestas praias,
sarracenos condenados?—*

*—¡Para vos non se fixeron
as doncelas de Betanzos!*

*Reprican os berberiscos,
o seu dereito invocando.
—¿Equi non hai máis dereito
que o da forza; conque, andando!
—¡Si queredes as rapazas,
tedes antes que matarnos!*

*Furiosos, os bereberes
acometer intentaron
¡Santo Deus, a tremuiña
que provocou tal amago!*

*Con violencia arroladora,
voltou de novo o tornado,
i as naves mouras fuxiron
presas do maior espanto.*

III

*—¡Vamos a Peito Burdelo!
—¡A Peito Burdelo vamos!
Os valentes brigantinos,
do seu ardor impulsados,
camiñan cara a Abeondo,
onde se atopa aquel antro,
i onde xemen as doncelas,
víctimas do seu mal fado.*

*Ao pronto van cinco mozos,
outos, rexos, ben prantados,
tan parellos, que asemellan
cinco irmáns, cinco lobatos.*

*Chegan ao pé do castelo;
son os gardas intimados:
as verbas morren no vento;
o ferro será escoitado.*

*Contra os mouros arremeten
con furor desesperado;
aquiles, detrás das mozas,
cobardes, buscan amparo.*

*Pero de nada lles valen
ardides propios de escravos;
a temíbel fortaleza
caí tomada por asalto.*

*Sen compasión, os musulmes
a coitelo son pasados,
y as doncelas trunfalmente,
levadas para Betanzos.*

IV

*Pronto volveron os mouros
con tropas de Mauregato
i órdenes de que o tributo
axiña fora pagado.*

*Mail-os bravos brigantinos,
que xa estaban preparados,
ao Campo van das figueiras
para cortarlles o paso.*

*En combate sanguiñento
trábanse logo os dous bandos;
con paixón loitan os mouros;
os cristiáns non fican mancos.*

*Pol-o chan armas crebadas
xacen con homes ciscados;
a contenda é furibunda,
mais ninguén cede un anaco.*

*Feitos heroicos ocorren
pra ser en trovas cantados...
Os cinco irmáns nun momento
atópanse desarmados;
entonces, dunha figueira,
sendas ponlas arrincando,
con elas siguen a loita
hastra o final, sen descanso.*

*Total derrota sufriron,
do califa os emisarios;
si os que furir non poideron,
mortos no campo quedaron.*

* * *

*Ilustre solar nacido
deste feito lexendario,
con nome de Figuero-a,
pol-os cinco irmáns fundado.*

*E que orguloso presenta,
no seu escudo fidalgo,
cinco follas de figueira,
galardon do seu pasado.*

* * *

*Y en homaxe as seis doncelas,
que tal xesta motivaron,
aquele campo das Figueiras
en Valdoncel foi trocado.
¡Nome que a través do tempo
canta a gloria de Betanzos!*



Campešina.

el arte y la vida

V. LOPEZ

El arte es en todo tiempo compañero de la humanidad. En épocas distintas expresaba de diversas maneras las ideas, el sentir y los planes de los hombres. La Antigüedad y el Renacimiento brindaron dechados rebosantes de serenidad, grandeza y orgulloso goce de la vida. Las creaciones góticas y barrocas, las obras de los geniales pintores El Greco, Goya y Rembrandt llevan las huellas de guerras y revoluciones, de tiempos de apasionantes búsquedas de la verdad cuando la sensación de lo imperfecto del régimen vigente desazonaba las conciencias.

Nuestro intrincado y turbulento siglo abunda en violentas contradicciones. La vida contemporánea conoce tamaños contrastes entre el bien y el mal, la sabiduría y la barbarie, el gran confort donado al hombre por la técnica y los enormes peligros que anidan en la ciencia, como jamás conociera el género humano.

Estas contradicciones de la vida contemporánea despiertan en mucha gente sentimientos de predestinación, de melancolía y aún de mística espera del fin del mundo. Esos ánimos engendran irremisiblemente un arte decadente y sombrío, arrojándolos al mundo de la "pura forma", a las latitudes del abstraccionismo. Solamente en aquellos países donde el pueblo es libre, donde actúa como artífice de su destino, como dueño de su porvenir, el arte es siempre democrático, humano y optimista.

La vida es compleja y multifacética. Mas el rasgo peculiar de la visión del mundo consiste en ver con claridad por qué trabajamos, por qué batallamos, observar palmariamente los resultados de nuestra lucha, y mirar con valentía hacia adelante.

El arte debe ser fecundado por la fe del pueblo en su porvenir, en la victoria de las grandes ideas del humanismo. Ello no presupone nivelación de la realidad. En la filosofía del hombre realista deben convivir en unidad dialéctica el claro regocijo y la alarmante inquietud, el dramatismo y la lírica ternura, la exaltación de la lucha y la victoria y el dolor de las pérdidas inevitables. La visión del mundo no puede ser una doctrina muerta, sino que debe cristalizarse bajo la influencia de las condiciones reales de la vida.

Por eso en el arte de las ideas humanistas encuadran los más diversos enfoques de la realidad, los más variados métodos de su interpretación. La realidad es multifacética e infinitas son las formas de su existencia. Y apenas son menos polifacéticas e inagotables las posibilidades del artista para trasuntar esta realidad. La vida brinda espacios ilimitados para el desarrollo de las diferentes individualidades creadoras. Los artistas que laboran en el cauce único del arte que recibiera el calificativo de "realismo" no sólo son diferentes, sino a veces, frontalmente opuestos uno a otro por sus gustos artísticos. Su creación se nutre de un mismo hontanar: **la visión positivamente humana del hombre democrático.** Pero miran la vida desde distintos ángulos, se interesan por sus diferentes manifestaciones. La variedad de las tareas comporta la variedad en la elección de los medios artísticos. Al realismo humanista le es ajena la inocua banalidad. Todo el que ama el arte comprende que el patrón es la muerte para toda creación, el fin del desarrollo artístico, y el realismo humanista, fiel al verismo de la vida, reproduce de un modo vivo y polícromo la magna diversidad de la existencia.

De pedir a cualquiera que conozca nuestra pintura mencionar a los mejores maestros seguro que nombraría a El Greco, Velázquez y Goya. Estos pintores representan no sólo tres individualidades distintas, sino también, en cierta medida, tres líneas en el desarrollo de la pintura española, tres escuelas diferentes, con sus discípulos y continuadores.

A la par, son insignes representantes del realismo, cuyo arte, igual que el pulso eficiente de un organismo sano, refleja en toda su pluralidad el mundo de las ideas y los sentimientos del pueblo español en épocas diferentes.

El arte español cuenta centenares de nombres de pintores y escultores que han dicho su palabra sobre la vida, palabra que ha enriquecido a los hombres, moviéndoles a pensar, alegrarse o entristecerse. No todos nuestros pintores tienen, quizás, las cualidades de originalidad y talento que los maestros mencionados, pero puede decirse con seguridad que de entre los que manejan el pincel o el buril son dignos de llamarse artistas sólo aquellos que saben con frescor y por su cuenta pensar, aquellos que tienen que decir sobre la vida y los sentimientos del pueblo español en sus múltiples facetas y ansias de progreso, cultura y libertad.

El talento y el saber del artista deben servir a humanos objetivos, le han sido dados **al hombre para el hombre.**

El vergel encantado de las Mariñas

Por MARIA DEL R. CASTELLS VILA (Dr. en Filosofía)

Entrando en Las Mariñas las casas son blancas y densas las formaciones de pinos. Atrás quedó la meseta, desamparada, triste y acaso fría... Nuestros ojos pueden disfrutar de un espectáculo maravilloso: la ondulante y majestuosa curva de la ría perdiéndose en el horizonte. Murguía llamó a esta plataforma "vestíbulo de un vergel"... El aire tiene un singular olor a polen, pinos y salitre... Está tan cerca el mar... Desde el altiplano aparece en todo su esplendor la ciudad brigantina y la tierra mariñana, inspiración eterna de poetas y artistas; "Camino de dioses" la llamó un espíritu sensible al arte; "Vergel encantado a quien Dios concedió la amenidad del Jordán y la fertilidad del Hebrón", como la definieron los geógrafos románticos...

El paisaje de las mariñas no se puede describir; sobrepasa los límites literarios. Sólo el pincel de un Giorgione podía darnos idea de su belleza. La ribera exuberante, verde, el sol rojizo que al atardecer languidece y muere mirándose en la ría o los rayos plateados que hieren en la noche las tranquilas aguas...

Las Mariñas de Betanzos, vergel de graciosas parras y esbeltas plantas de lúpulo que atenuan con su intenso verdor la dolorosa abstracción del invierno, forman un valle de amplio estuario, enmarcado en suaves cuevas y clima dulce de eterna primavera... Comprenden los ayuntamientos de Sada, Bergondo, Betanzos, Coirós, Paderne y Miño, desde la punta de San Amadio en Sada a la de Carboeiro en el límite con Puente deume. Ambas en el mismo paralelo, y entre ambas, la ría.

En las costa, la vida marinera, las barcas agrupadas en torno de los "Peiraos", muelles simples de gastadas piedras. Las mariñas se hallan vinculadas al mar hasta lo más íntimo de sus entrañas. Del mar recibe el abono fertilizante que fecunda la siembra; los carros hunden sus ruedas en la arena de la playa hasta mojar los ejes. Cargan el "patexo" mientras los bueyes aceptan la salpicadura salobre y mansa-

mente, chirriando, se alejan... Así recorren caminos angostos, tortuosos "corredoiras", ahondadas por un proceso de erosión itineraria, hasta llegar a la ansiada "leira".

Siempre fue el hombre costero amigo del mar. De niño juega ya en la playa o ayuda a su padre, marinero, en el delicioso arte de reparar redes... Al atardecer salta de barquita en barquita, se mancha de chapote o brinca entre las peñas como el pequeño pez prisionero. De hombre busca en el mar el pan del cotidiano vivir y sale a pasear como salió su padre como salió su abuelo.

Cuántas veces adolescente soñador sentado sobre una roca mira intensamente el Atlántico. En su imaginación ardiente hizo forma un deseo: conocer la otra orilla. Aquellas tierras bañadas por el mismo mar tienen que ser amigas tienen que ser hermanas... Cumplido el servicio militar, la quimera se convierte en realidad y aquel gallego soñador atraviesa el Océano con el corazón pleno de esperanzas, angustias y temores... Lejos o cerca, no importa la distancia ni el tiempo, sigue unido a Galicia, en un deseo de volver...

La costa mariñana se encuentra festoneada de espléndidas playas y graciosos pueblecitos marineros como Fontán, balcón al mar que nos recuerda los deliciosos poblados de la Costa Azul, con sus redes al sol y sus barcas alineadas con cierta simetría, casi al lado mismo de los hogares... Muy cerca la alegre ciudad de Sada, célebre entre otras cosas por su "Terraza", café obligado en las apacibles tardes veraniegas. Sada es uno de los centros pesqueros más importantes de Galicia.

Casi al lado está Gandarío, playa local de Betanzos y Bergondo. Los brigantinos se mezclan en agradable camaradería con el elemento forastero que llega de Madrid, ávido de recibir la caricoca del agua y el aire yodado.

Continúa la costa en bellísimos rincones y diminutas ensenadas hasta Bergondo, centro

obligado de veraneo de acaudaladas familias de joyeros. Es alentador ver cómo se alzan espléndidos hoteles lujosos chaleas y fincas de recreo en las que el lujo y la opulencia dan una nota grandiosa a esa zona de dulces juncales y marismas.

Llegando al Pedrido estamos en la entrada propiamente dicha de la ría que a veces se ensancha hasta Miodelo limitándose en las mareas bajas al estrecho canal. Un puente ancho y moderno dá paso a la orilla derecha del estuario que empieza en la Punta de la Xurela, Puente del Porco y... Santa María de Miño, con dos playas, una a continuación de la otra. La Playa Pequeña, deliciosa, tranquila, de aguas apenas rizadas e inmensas bajamares abundantes en moluscos, a veces hundidos en la arena... Loyos, dá entrada a la Playa Grande. El espectáculo que se ofrece a nuestros ojos es realmente impresionante; la naturaleza fue pródiga en este rincón mariñano... La arena gruesa y las olas encrespadas se debaten con fuerza, deshechas en espuma blanca. Huele intensamente a yodo y a sal. Miño casi mar abierto, rivaliza con Sada en la primacía del verano. Ambas playas se encuentran frente a frente en un simbólico desafío de esplendor y belleza.

* * *

Betanzos, capital de las Mariñas, se alza en una pequeña colina; las casas agrupadas en cuevas pendientes gajan al Mandeo. Desde la ermita de las Angustias puede verse arrogante, monumental, coronada por las afiladas agujas de sus iglesias góticas...

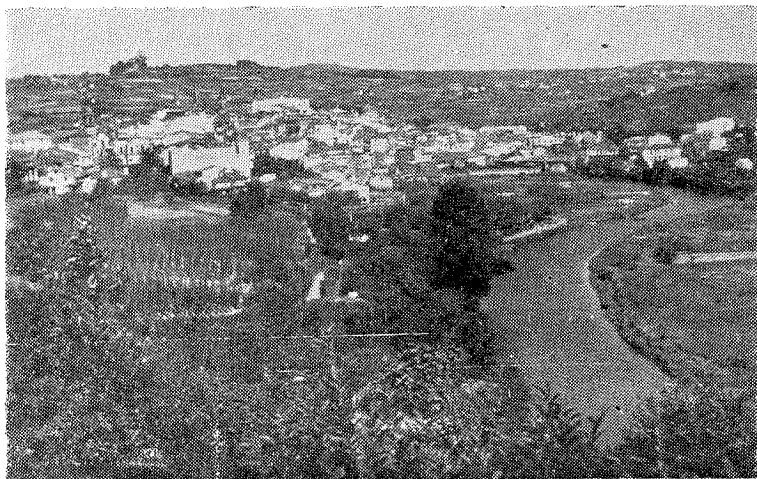
Brigantium, capital del golfo Ártabro, visitada por César, famosa en la época imperial de

Augustos y Flavios, impregnada de deliciosas leyendas, mitos y tradiciones, fue elevada sobre un castro celta, alcanzando su máximo esplendor en la Galicia medioeval de finales del siglo XIV, durante el poderío del señor de Andrade, unido por vínculos de estrecha amistad con el rey Enrique II. De esta época son sus principales monumentos, verdaderas joyas de arte gótico visitadas constantemente por turistas de diversos países... San Francisco, famoso por sus ábsides y el impresionante sepulcro del Conde descansando sobre el lomo de un jabali y de un oso, animales simbólicos de sus armas; Santa María, Santiago, Santo Domingo... orgullo de la ciudad que habían de su pasado y de su historia.

Enrique IV la benefició con extraordinarios privilegios llegando incluso a llamarle "su perla mimada" privilegios que fueron comentados por Juan II y los Reyes Católicos, hasta convertirse en la capital del Antiguo Reino de Galicia, ostentando como título especial el de Betanzos de los Caballeros.

Betanzos, señora por Historia, une al "modus vivendi" moderno la impresionante tradición de su pasado, y el folklore con sus fiestas metódicas de calendario se sucede igual que ayer... Carnaval deslumbrante de alegría y máscaras, encapuchados que beben en las "tascas" el delicioso vino de Caraña o de Roibeira, alterando la broma familiar y sana para recaer en los bailes ya célebres en Galicia del Liceo y de la Pista... Días de comer lacón con grelos y las célebres filloas confeccionadas por las manos hábiles de especialistas mujeres...

La Octava de la Rivera: con su ritmo monótono de procesión. Día obligado de estrenar un



Betanzos - Vista panorámica desde "Los Angeles".

traje, día en que los niños orgullosos miran sus pies de zapatos nuevos...

La Magdalena... y sus rosquillas de canela ensartadas en graciosas varillas de junco, mientras la charanga, incesante, toca la última canción de moda... Y así la alegría se sucede hasta las fiestas patronales de agosto.

Todavía el "turito" sale con su tamboril monótono, anunciando que la Ciudad en fiestas invita a los forasteros, que ansiosos de alegría llegan a cientos de La Coruña y de otros pueblos vecinos. Es éste el momento que eligen los hijos de Brigantium que viven más allá del mar para visitar a su madre tierra.

Todavía salen los gigantes y cabezudos, tal vez, los mismos que salieron hace cincuenta años: el mismo San Roque, en procesión con el racimo de las primeras uvas y las danzas mismas que bailaron en la época de nuestros abuelos... Marineros y labradores recuerdo de un antiguo gremio que danzan con arcos y espadas mareando puntos graciosos delante de la imagen del Ayuntamiento y de los maceros...

En la plaza se ven barracas tiovivos, farolillos, la banda de música en el templete, los niños correlando y la gente ebria de alegría, olvida la preocupación del cotidiano vivir para disfrutar plenamente de la felicidad que ofrece, en esos días nuestro pueblo.

Por la noche, a las 12, el gentío se arremolina al pie de la torre de Santo Domingo: Pita: inquieto, dirige la difícil maniobra... El globo grande, se va inflando poco a poco... Los brigantinos contienen la respiración en el ansia del éxito... Suenan las campanadas. El globo, con su redondez inmensa, gira... exhibiendo sus paredes adornadas con dibujos graciosos y

satíricos. Pita, desde lo alto de la torre, corta la cuerda. Las campanas tocan alocadas, el pueblo aplaude, grita de emoción... Y el globo Grande, el más grande de todos los globos, sube majestuosamente ante la expectación orgullosa de los hijos de Betanzos...

Un día de descanso: todos, anhelantes esperan algo más... El 18 con la inolvidable gira a los Caneiros. Las barcas engalanadas esperan en el muelle la llegada de inmensas cestas tapadas de blancos manteles que cubren empañadas, pollos, tortillas... mientras los garraños ofrecen sus curvas plétóricas de vino de la tierra en delicioso contraste con la esbelta botella de licor...

Así mansamente, con la dulzura del embrujo que ya empieza, las lanchas surcan las aguas tranquilas de la ría hasta llegar al Campo de los Caneiros... La multitud canta, bebe, baila... Al atardecer se inicia el regreso y con el regreso la cena... Inolvidable noche de Caneiros 1961 en que tuve el honor de ser invitada por un ilustre hijo de Betanzos con residencia en la Argentina: un recuerdo de agradecimiento para mis amigos que nacieron en mi tierra y viven en el Plata.

Al regreso, las luces, las bengalas, los farolillos, dan un tono cálido de luz y la luna, espléndida, refleja sus rayos en la río de plateadas aguas: mientras el gaitero hace sonar la canción eterna de nuestra Galicia... y Betanzos, late en lo más profundo de nuestros corazones, haciéndonos sentir intensamente el orgullo de la tierra madre, de la tierra bendita que alegró con su belleza y sus fiestas los días felices de nuestra infancia y que lejos o cerca, ayer lo mismo que hoy, vive en lo más profundo de nuestro ser.

Hay una cosa que da más que otras atractivo al pensamiento de los hombres: LA INQUIETUD. Un espíritu sin ansiedades me irrita o me aburre.

ANATOLE FRANCE

Alfredo
Curiel
Rodríguez

En uno de los últimos números del veterano periódico ilustrado A.B.C. de la Capital de España, entre otros artísticos fotograbados, se destacan tres interesantes vistas de nuestros incomparables CANEIROS, por debajo de las cuales se lee lo siguiente:

"CERCANIAS DE LA CORUÑA. - UN RINCON DE LOS CANEIROS Y PINTORESCO PAISAJE DE LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD".

Huelga decir que he contemplado con éxtasis y arrobamiento la suprema belleza de aquellos maravillosos paisajes: pero cuando luego he visto que el fotógrafo o quien fuese, los trasladaba, de mentirijillas, a las mismas puertas de la capital de la región galaica, mi asombro y estupor por lo grande, sólo puede compararse con el que seguramente experimentaría cualquier corunés, si viniese en una postal la Torre de Hércules o la tumba del general Moore, y leyese por debajo que ambos monumentos se encontraban en las inmediaciones de Betanzos.

Cierto que hoy la locomotora, y mejor aún los automóviles, aeroplanos, etc., devorando en rauda vuelo las distancias, van presentando en breves instantes en vertiginosa visión al turista los distintos paisajes de una región o comarca, igual que les ofrece la cinta de un cinematógrafo; pero eso no autoriza para decir, cuando cruzamos deliciosos parajes, que se hallan en Betanzos y a veinte y tantos kilómetros por lo tanto de La Coruña, que esos panoramas que con deleite vamos contemplando se encuentran en las cercanías de esta última ciudad.

La Coruña disfruta de encantadores alrededores, y no precisa por lo tanto de exornarse con ajenas galas.

Hay, pues, que dar a Dios lo que es de Dios, y a César lo que es del César, señor fotógrafo, que no toda Galicia es La Coruña, y además ya sabe usted que como dice el refrán: "la mentira presto es vencida".

Yo no habré de censurar que con plausible propósito de atraer forasteros y fomentar el turismo, se apele a la hipérbole para ensalzar, aun cuando sea de un modo exagerado, los encantos y atractivos que un pueblo ofrece a los que le visitan, pero no encuentro lícito que a estos se les presente como propio aquello que a otro pertenece.

Libreme Dios también de criticar esos pomposos y rimbombantes programas de festejos en los que con el estrepitoso y ensordecedor ruido del bombo y platillos, se anuncian y jalean números despampanantes que luego... se malogran, pero lo que sí habré de declarar sinceramente es que yo prefiero los modestos programas de nuestras simpáticas fiestas betanceras, porque, al fin, lo que en ellos se promete sin ditirambos ni adjetivos altisonantes que en otros se derrochan, se cumple religiosamente, y porque además todos los espectáculos que ofrecemos son GRATIS ET AMORE.

Yo aplaudo y alabo al confeccionador del programa de nuestras amenísimas y sugestivas fiestas, que se asemeja al pescador del cuento que arrojaba el anzuelo limpio; y una vez que le llamó la atención sobre el hecho de no poner cebo o carnaza un mirón impertinente, creyendo que se le había olvidado, le repuso:

"No señor, nada de cebo, el que quiera picar que pique, aquí no se engaña a nadie".

Betanzos, 1º de junio de 1962.

Betanzos en el recuerdo

Hay recuerdos que viven y perduran en nosotros y nos acompañan a través de nuestra vida y cuando más avanzamos hacia el fin de la misma, desgarrar nuestros corazones haciéndonos sentir de nuevo los días venturosos o no de nuestra juventud; cosa imposible, claro está, para nuestra contextura material no así para nuestro espíritu siempre joven y para el cual seres y cosas toman vida de nuevo bañando con maravillosos colores los cuadros que tan solo contemplamos con los ojos de la imaginación.

El espíritu armoniza con sus notas los sonidos que ya no percibimos y anima con sus ideas el monótono canto de las cristalinas fuentes en las que saciábamos nuestra sed.

Es que la naturaleza carecería de sensibilidad si el espíritu humano no la aromatizara interpretando sus misterios o al menos tratando de hacerlo. ¡Sí, mi Betanzos querido! Si mi espíritu tuviese la sensibilidad de una Rosalía para transformar en dulce poesía todos los encantos que la Naturaleza te ha prodigado, cantarías en armoniosas estrofas la fronda de tus Caneiros cuyas orillas acarician dulcemente las límpidas aguas del Mandeo, al compás de las melódicas notas que desgranán sus torrentes salpicando las orillas con sus irisadas gotas, el ruido de tus bosques agitados mansamente por la suave caricia de Éolo, ¡Ay!, si yo fuese capaz de rimar tanta hermosura mis versos tendrían la

pureza de la flor que nace en tus campos abandonada, y los ecos de mi poesía tendrían la dulzura de los trinos del ruiseñor cuando asoma la primavera, oculto entre el follaje y balanceándose en una frágil rama.

Cuando evoco la frondosidad de tus bosques, las gotas de rocío brillando al amanecer como perlas sobre el verde césped de tus campiñas, las montañas y los pinos surgiendo entre la bruma del alba que asoma, las nítidas aguas de los ríos Mendo y Mandeo que bañan tus plantas en remanso acariciador, tierra querida, y contemplo los rayos del sol que nace llenándose de exótico colorido, y el azoado cenit surcado por el rauda vuelo de las golondrinas, mis ojos se llenan de luz y de paisaje y siento que mi alma se desprende fundiéndose con tu naturaleza en reflejo condicionado. Y en esos instantes me siento como una hoja de tus árboles, como un remanso de tus ríos, como el velo de bruma que envuelve tus montes y tus pinares, como la gota de rocío que brilla sobre el césped para evaporarse en el éter, como la tibia caricia del aire que canta al oído de la Humanidad un tierno canto de amor y de paz.

Vana quimera del hombre que cegado por despótico afán de poder, mata, oprime y sojuzga a los pueblos tratando de modificar o de contener la evolución de la naturaleza. Efímero es su reinado como también la materia de los cuerpos que encierra entre rejas, el espíritu puede volar libre, se funde con lo infinito, produce maravillosas obras de arte; no tiene cabida en una celda, atraviesa los muros, vuela a través de los ámbitos del universo, y penetra en nosotros por todos los poros, lo sentimos deslizar por nuestras arterias inculcándonos su mandato de luchar por la justicia y por la libertad de los seres humanos hijos naturalez de la Tierra.

Por eso, Betanzos querido, mi espíritu está siempre contigo en el recuerdo como lo están millares de tus hijos en la emigración, pues sabemos que se aproxima el día en que cabalgando sobre el númen neptuniano nuestras naves arribarán a esos puertos para coadyuvar a barrer de tu suelo la tiranía que te oprime y transformar nuestros sueños de una nueva era de justicia social, de libertad y de paz en una realidad.

Enrique Sóñora.

Serir no es otra cosa que pensar.

DESCARTES

La Antigua Brigantium

Esta importante e histórica ciudad, centro de una parte de las ricas y pobladas Mariñas, está situada sobre el río Mandeo, a unos nueve kilómetros de su desembocadura en la ría que lleva también el nombre de Betanzos. Es capital del partido judicial, compuesto por los Ayuntamientos de la **capital, Abegondo, Aranga, Bergondo, Cesuras, Coirós, Curtis, Irixoa, Oza de los Ríos, Paderne y Sada**; centro importante de carreteras (la general de Galicia, por la que dista de La Coruña 23 kilómetros; a la Golada Pontevedra, por Mellid; a Fontán Sada; a Herves Carral, en La Coruña; a Santiago, Xubia, Irixoa, que debe continuar a Villalba) y de vía férrea (línea Norte y ferrocarril de Betanzos a El Ferrol).

Las Mariñas, por su admirable suelo, clima y situación, fueron desde remotos tiempos asiento de una población densa; hay un vago recuerdo de las poblaciones lacustres de los esteros que forma el río, y más seguramente de la población celta del país, cuyo recuerdo, como el de La Coruña, persevera en las antiguas tradiciones irlandesas, y está acreditado por los hallazgos arqueológicos. Es seguramente el **Brigantium Flavium** de la época romana, que aquí, como toda Galicia, siguió la pauta trazada por las poblaciones indígenas. Toda la región de las Mariñas y comarcas altas que la limitan

contó una numerosa colonización monástica (Mosteirón, Caabeiro, Xubia, Cines, Brives, Bergondo) en la alta Edad Media. La población, aglomerada en el llamado **Betanzos o vello** en torno del castro de San Martín de Tiobre, fue definitivamente instalada en el solar actual, llamado antes **castro de Uncta** por Alfonso IX de León (1219), pasado ya el peligro de las invasiones normandas. La historia de Betanzos está en gran parte ligada con la historia de la poderosa familia de Andrade, sobre todo desde que Fernán Pérez de Andrade o **Bo** fue en Galicia el alma del partido de Trastámara. Los Andrade fundaron palacios, iglesias, monasterios, puentes, hospitales; protegieron la cultura monástica y el arte trovadoresco; Betanzos fue, además, ciudad donde estab'ecieron, a partir del siglo XVI, sus solares familias nobles de todo el país, y así pudo ser apellidado **Betanzos de los Caballeros**. Pero no fue menos poderosa su vida burguesa y comercial (comercios de vinos, pescados, agrios, frutas), manifestada en sus gremios, en sus construcciones religiosas, hasta en la fama de sus curiales. La provincia de Betanzos (comprendía desde Cambre al Cabo Ortegal, y por el interior hasta la sierra de Caba da Serpe, Puentes de García Rodríguez y Mellid) aún era a principios del siglo XIX (véase **Labrada**, descripción económica del rei-

O. Peirao



no de Galicia, Miñano, etc.), la más poblada de Galicia. A fines del siglo XVIII construyó la Junta del Reino de Galicia un gran edificio para archivo, y su comarca formaba el arcedianato de Nendos, tercera dignidad del cabildo de Santiago.

Betanzos es la ciudad típica de un país donde se mezcla íntimamente la vida marinera y la vida agrícola. Sus cauces aún descienden en busca del puerto; pero los aluviones lo han dejado capaz sólo para pequeños barcos; el **Peirao** es el resto de los antes desenvueltos barrios de pescadores. Las carreteras de La Coruña y El Ferrol atraviesan la ciudad: la primera, por la plaza del Campo, con hermosas vistas la segunda, por la calle de la Ribeira. Loos soportales, frente al Cantón Pequeño, el Cantón Grande, la bella plaza del Consistorio, la calle de Fonte d'Unta forman sugestivos paisajes urbanos. Se conservan tres de las puertas del antiguo recinto amurallado. De los edificios civiles se destacan el Ayuntamiento, el Cuartel, la cárcel sobre el solar y construída con materiales del palacio de los Andrade, y el edificio del Archivo de Galicia, que jamás se dedicó al fin con que fue edificado, con hermosa piedra de sillería y dividido en siete salas abovedadas, una para cada una de las antiguas provincias del reino. Betanzos celebra las fiestas de San Roque y la célebre de los **Caneiros** (18 de agosto), una de las más concurridas de Galicia. El mayor interés de la ciudad está en las tres hermosas iglesias de Santiago, Santa María do Azogue y San Francisco.

La iglesia parroquial de Santiago es románica, con elementos ojivales debidos al período de transición en que se edificó o a la reforma hecha en el siglo XV por los Andrade. El pórtico ojival primario está adornado con un archivolta decorada con Jesús y el Apostolado; en el tímpano, Santiago ecuestre, al lado de una doncella, representación que e ha asociado al tributo de las cien doncellas, hecho recordado en las Mariñas y sus contornos por tradiciones y danzas simbólicas (Peito Burdelo, el monte Marván, costumbres antiguas en las Somozas). El interior de tres naves, la capilla de San Pedro y San Pablo (verja gótica) fue edificada por un arcadiano de Trastámara en la catedral de Santiago. Las capillas absidales tienen ventanales ojivos.

Santa María do Azogue fue edificada por el gremio de mareantes, como Santiago por el de **alfayates** (sastres), y también reedificada por los Andrade, cuyas armas (oso y jabalí) campean en ésta como en la iglesia de Santiago. La fachada es hermosísima, sobre todo por la

puerta de medio punto (ornamentación de los capiteles, archivoltas formando el arco abocinado, de variada ornamentación de hojas y figuras en la segunda archivolta, arcos gemelos el festón), flanqueada por la Virgen de la Asunción y el Arcángel Gabriel en hornacinas. Las otras dos puertas laterales son también ojivas y ornamentadas. El interior de tres naves y tres ábsides, techo de madera, tres rosetones al fin de cada nave, haciendo frente al muy hermosa de la fachada. Los ábsides tienen largas ojivas, bóvedas de gruesas aristas, y es el central de siete lados. La consagración de esta iglesia recuerda una inscripción gallega de la fachada principal (copiada en dos formas: "Esta iglesia et cimiterio foy cosagrada o pirmeiro do, d-mayo anno di MCCCCXVII anos"; otros ponen la fecha "ano MCCCXLVI"). En el Museo Arqueológico Nacional se guarda una lápida árabe encontrada (1761) debajo de un altar. El nombre Azogue (no azoque) se refiere a mercado.

El convento de San Francisco, construído en 1387 por Fernán Pérez de Andrade o **Bo**, célebre por su religión y estudios, y por sus enterramientos de la nobleza (Figueroa, Maceda, Mezquita, Bañobre, etc.) brigantina. Sólo queda la elegantísima iglesia ojival, de una nave, cruz latina y un ábside. Simple, precisa y sugestiva, esta iglesia posee preciosas (puerta principal) columnas acodilladas con basas ornamentadas con escudos de Andrade en el tímpano, la Adoración de los Reyes (figura en el grupo San Francisco). Una puerta lateral, abocinada, con ornamento sencillo en zig-zag, tiene capiteles de hojas y en ménsulas flanqueando la puerta las esculturas de la Virgen de la Asunción y San Francisco. El hermoso ábside de siete lados, con ventanales y óculo, presenta curiosos canecillos. En el interior se conservan hermosos sepulcros. El de Fernán Pérez de Andrade es de los más hermosos de Galicia (estatua de guerrero, sacerdote y ángel en oración); inmediatos se ven expresivos bajorrelieves representando una cacería.

El ferrocarril de Betanzos a El Ferrol (43 kilómetros) atraviesa una fértil y poblada región, rica en recuerdos históricos y en hermosas perspectivas. Desde la estación de enlace con la línea del Norte desciende en amplia curva hasta la de Betanzos (ciudad); se domina el hondo valle, los esteros del Mandeo y va orillando la ría y cruza el Lambre hasta Miño. Bordea el golfo de Ares, viendo enfrente a Sada y Fontán; entre las estaciones de Miño y Puente-deume se interna entre admirables campos y montes cubiertos de árboles.

RAMON OTERO PEDRAYO

A NACIONALIDA

Para nosoutros os gallegos ten moita importancia escrarecer os conceptos da nacionalidá. Sobre esto hai que desfacer moitos trabucamentos nas concepcióis de xentes dadas a especulacióis confusio-nistas e malintencionadas.

Estabrecer con claridá o siñificado da naciona-lidá, seus orixenes e atributos cómprelle a todo gallego honrado.

Como é sabido, España e un Estado formado por varias nacionalidás. Isto non é posto xa en dúbida por ningunha persoa sensata nin tampouco pol'as agrupacióis políticas serias. Somentes aque-les homes embarcados en postulados patrioteiros e alugados o pasado síguen sostendo, de forma vergoñenta, a anicada tesis de inexistencia de nacionalidás dentro de Estado español.

As nacionalidás son fenómenos históricos que teñen o seu principio, o seu desenvolvemento e o seu fin independentemente da vontade das persoas.

O desenvolvemento da sociedade, determinado pol'o desenvolvemento dos medios de produción, enxendra comunidás humanas en proceso evolutivo: senx, tribus, nacionalidás e nacións. Ó desenrolarse as forzas productivas, os **xens** creceron, separáronse unhos d'outros e vencelláronse en unióis, en tribus i en agrupamentos tribales.

As nacionalidás xurdiron das tribus unidas pol'a da lingua no período de transición da comunidá primitiva o da sociedade de crases.

A nación non se debe confundir coa raza nin coa tribu, e tampouco coa comunidá estatal ou relixiosa dos povos, como queren facernos creer certos historiadores e sociólogos antigoalleiros. A nación pode estar formada por individuos pertencentes a tribus ou razas distintas. A nación italiana, por exemplo, foi integrada por romanos, xermanos, etruscos, árabes, griegos, etc. A nación francesa a forman galos, xermanos, bretós, romanos, etc. E o mesmo se poidría dicir d'outras nacións.

Tampouco o Estado é a comunidá nacional. A nacionalidá e a nación requiren unha lingua común, requisito que non sempre se dá no Estado. Actualmente existen moitos Estados integrados por diferentes nacións, nas que falan as propias linguas nacionais. No Estado español fálase o castelán, o catalán, o vasco e o galego, que son as linguas d'outras tantas nacionalidás.

A lingua nacional e o produto de toda a historia d'un povo. Sin a comunidá da lingua os homes non poderían relacionarse unhos con outros,

nin crear comunidás xentilicias, tribales e nacionales. A comunidá da lingua e, pois, un dos rasgos esenciais da nacionalidá. Ó galego e a nosa lingua nacional.

O producirse o fin da dispersión feudal e aparecer na escena histórica a formación das monarquías absolutistas, é cando xurde a formación dan nacionalidás en forma plea, e logo a súa inmediata consolidación como nacións. Esta etapa corresponde o período de desenvolvemento das relacións de produción capitalistas. Isto é fundamental, por canto o desenvolvemento das novas formas de produción d'acordo as necesidás e posibilidás da sociedade crea as premisas económicas para a formación d'un mercado propio.

Dentro do marco feudal, de estreiteza económica, limitado as necesidás máis elementais dos traballadores asoballados como estaban a coitelo e cordel (recórdense as loitas dos Irmandiños en Betanzos contra o feudalismo capitaneados por Roi Xordo), non podía falarse nin siqueira da existencia d'un mercado nacional. Tuvo que darse a etapa capitalista de economía para que a produción desborcara os canles do señorío feudal, se expandira e se comenzara a comerciar ampriamente.

Foi n'esta etapa histórica na que Galicia comenzo a configurar e desenvolver o seu mercado interno, adquirindo os primeiros contornos de economía nacional.

Hai que ter presente que a formación da nacionalidades psicolóxicas e culturais que nos diferencian a un período breve. Todo elo e froito do desenvolvemento multiseccular. A través do tempo resulta comprensible que acontezan fenómenos marxinales, que constitúen rasgos comúis. Dentro da comunidá dada establécense correntes espirituais basadas precisamente na longa convivencia e que se refreixan no psicolóxico. O povo forxa toda unha gama de lendas donde se canta os héroes nacionais; a música e a poesía de base anónima popularízase e os héroes literarios alcanzan proiecións fantásticas porque d'algunha maneira espresan os anxeos e sentimentos da comunidá. Nunha verba, aparece a comunidá psicolóxica que dá lugar o que chamamos **carácter nacional**. N'este se refreixa a historia da nación; é a fisonomía espiritual da mesma. En Galicia existen esas peculiaridades psicolóxicas e culturais que nos diferencian.

Temos, pois, que a nación é unha comunidá estable, formada históricamente e surxida encol

GALEGA

Por MANOEL FERNANDEZ

da base da **comunidad de idioma, de vida económica e de psiquioxía, manifestada ésta na comunidad de peculiaridades da cultura nacional.**

A miúdo, a estos rasgos inténtase engadir outros. Pro, nin'os hai nin'os pode haber. As diferencias raciales, de relixión, a existencia d'un Estado, non determinan a existencia dunha nación.

A existencia pois, da nacionalidá galega é evidente e nada hai que autorice a poñela en dúbida. España é un Estado multinacional no que están completamente definidas as nacionalidás galega, catalana, éuskara e a constituída pol'os outros povos peninsulares que falan comunmente o castelán.

Hai que admitir que os povos españoles non son estraños unhos a outros. Largos séculos os vencellan na súa loita común pol'a libértá e contra a opreixón despótica das formas políticas impostas dende o poder estatal central pol'as crases dominantes. A aspiración común levóu a estes povos a unha concepción común de unidá política na loita pol'a súa emancipación, e esa unidá debe conservarse e desonrolarse en alicerces fundados na completa autonomía entre eles, en formas políticas viables que non impidan esa unidá senon que a faciliten. No caso concreto dos povos e das

diferentes nacionalidás d'España e máis necesario que en ningún outro.

Os galegos debemos loitar por conquistar o recoñecemento dos nosos dereitos como povo nacional. Pero entre elo e pensar que esto ten que encanlarse pol'as vías pregocadas por determinados círculos políticos en base a un separatismo a ultranza media un abismo, posto que é o povo galego, en todo caso, o que saberá decidir convenientemente.

Os sentimentos nacionais dos galegos son profundos; o seu amor a patria galega é infinito. Pro ,os galegos, non constituimos unha crase social única, senon que nos dividimos e varias crases e capas sociais, con intereses dispares e contrapostos, como é lóxico. Pero as crases dominantes non lles conven unha solución que poña en perigo os seus intereses; entón, é craro que frente a solución nacional hai discrepancia d'opinións. Para os que detentan a riqueza clave da economía galega a solución virá sempre dada pol'o lado que preserve os seus privilexios sobro conxunto do povo, por eso non desexan nin a autonomía nin a formación da nación galega sobre bases democráticas aínda que algúns o pregoen con fins demogóxicos. Son xustamente eses grupos os que están embarcados nas correntes do cosmo-



Coruña - Os Cantós.

politismo burgués tan alboreado pol'os monopolios. Pra eles o concepto de patria e papel mollado.

En cambeo, ô povo lle interesa desenrolar a sua vida n'un marco de democracia e libértá. I é n'ese marco donde vé a única posibilidade real da sua redención nacional, económica e cultural. Pra elo é necesario romper as vellas estruturas e crear outras novas que estean o servicio dos intereses populares.

En Galicia hai que producir trasformaciós inmediatas na esprotación do agro fundamentalmente. Liquidar o atraso en toda a liña. Aínda perviven reminiscencias feudales: aparcería, colonaxe, determinados foros, absentismo, minifundismo anárquico e dislocador, etc.

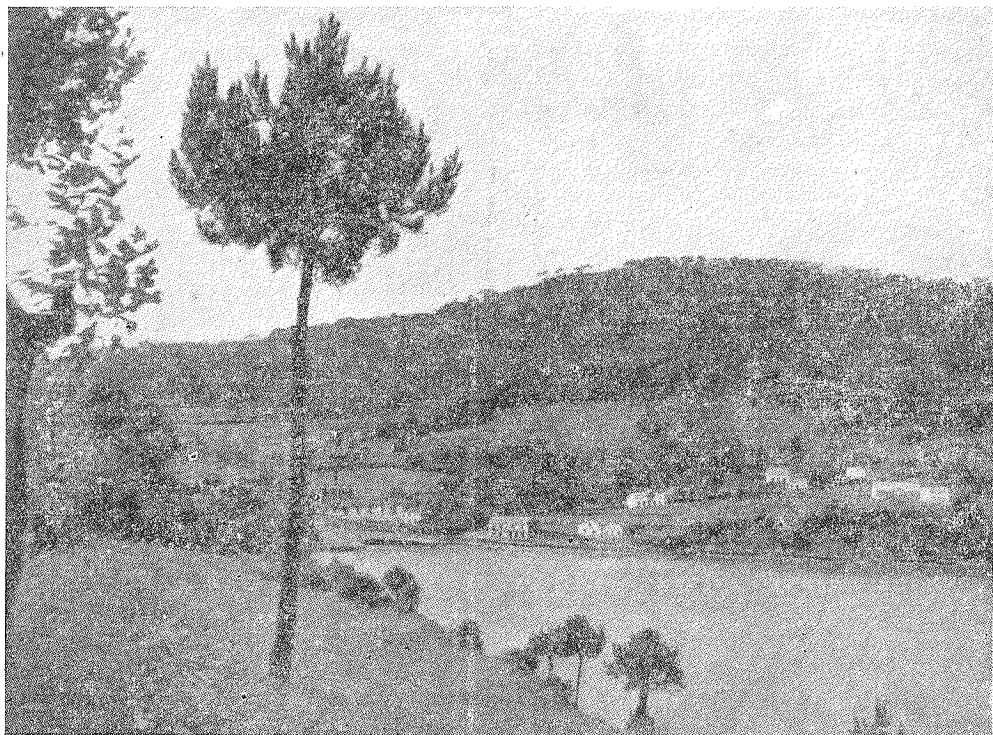
Nos derradeiros tempos nótanse certas correntes de determinados círculos políticos timoratos, asustados ante o futuro inmediato, que predicán que en Galicia **non hai proletariado, que todos somos propietarios, que non hai contradiciós de crase, etc.** E velehi que nos meses de abril e maio últimos, milleiros de obreiros se declararon en folga en Vigo, na Cruña, Ferrol, Lugo, Monforte, etc., é desafiando a dictadura, prantearon as suas

reivindicaciós de crase tanto no terreo económico canto no político. I ese é o proletariado industrial gallego co que hai que contar na solución de todos os problemas de Galicia guste ou non guste os que negan a sua existencia. E que non queipa a menos dúbida. Os intereses de proletariado gallego están en contradición c'os dos monopolios.

En Galicia hai contradiciós de crase pol'a sinxela razón de que existen crases.

Non poden pensar nin perseguir iguaes obxetivos un ricachón rural ou terrateniente que un probe campesiño arrendatario ou pequeno propietario que non outeñen o necesario para vivir. Isto é evidente. E c'osta crase social do noso agro formada por campesiños probes —que constitúen a maior parte da poboación rural de Galicia— tamén hai que contar na solución de todos os problemas gallegos.

A cuestión da nacionalidá gallega non se lle pode buscar outra espricación. Solo a unidá do povo na endeita do establecemento da democracia real e non ficticia, dará a solución política, económica e cultural que anecemos os galegos.



L'Alto Galego.

Un mozo da outra banda

(Conto betanceiro)

Meu abó contábanos moitas cousas que lle pasaran na súa mocedad, e nas noites d'inverno —que ne Galicia son longas e escuras—, cando toda a familia se xunta arredor da lariza comendo castañas asadas óu zonzochos, acompañados con viño do país óu pucheiros de peloura, namentras es lapradas da fogueira bailan unha muñeira de lume cas charamullas pol'a chaminea arriba, él contábanos contos que unhas veces facían poñernos os pelos de punta ó outras rírnos hastra reventar.

"Viña un día das mozas —decía o abé— nunha noite lóbrega de lóstregos e vento que poñía medo. O salir da carballeira, antes de chegar o muiño d'os Mouros, vin salir un home de muiño c'un saco de fariña o lombo e un candil tordeando na máu.

Coidéi co home era o tío Milrocho porque sabía os días de muiñada dos levadores das pezas d'aquel muiño, n'ó que meu pai tiña dúas partes.

O tío Milrocho era compadre de meu pai e o mesmo tempo era o fainerrir da parroquia. Por eso, pa facelo rabear un pouco, decidínme a facerlle unha trasnada o bó do vello.

Esperéi escondido a que puxera o saco da fariña no pousadoiro pa pechar a porta do muiño coma é costumbre. E namentras o tío Milrocho ferrenchaba no ferrollo da porta, éu arrampléille o saco e boteime a correr coma un condenado.

Pero o tío Milrocho —que xa lle andaba a mosca na orella— sintén as miñas pisadas polo carreiro cuberto de croios. Debeu pensar que eu non era persona d'este mundo senon que era o trasno ou un aparecido... e comenzóu a berrar e a queixarse de tal xeito coma se perdera o xucio. Pa non oír semellantes berros, escondín o saco detras d'un carballó e funme dereitiño pra casa.

Xa me esquencera da aventura e empezaba a dormilar cando oín os lamentos do tío Milrocho a porta da casa. "¡Váleme compadre que me roubaron! ¡Roubáronme n'ó muiño! ¡Váleme pol'os teus difuntiños...!"

Meu pai despertóu a tales berros dándose a todol'os demos porque o viñan a desacougar d'aquela hora. Levantóuse albriscado e o abrir a porta díxolle ó tío Milrocho: ¿Que raios che pasou a tí pa vir laiar a miña porta coma un loco á deshora da noite?

"¡Pol'as ánimas dos teus difuntiños, compadre —clamaba o tío Milrocho—, po'as ánimas dos teus difuntiños che pido a tí óuo teu fillo que me axuden a atopal'ó meu saquiño de fariña qu'un galopin da outra banda me escondéu e agora non pode dar con él!"

"Xa poideche vir denantes qu'ó repcs se deitara" —respondéu'le meu pai.

"E denantes viñera, compadre, se denantes re moubaran" —repuxo o tío Milrocho.

Sintín vir a meu pai trenqueando pro me leito e sacudíndome un hombro, díxome: ¡Váille axudar o tío Milrocho a buscar un saco de fariña que lle escondéu non sei quen!"

Eu, facéndome o dormido, desperguizábame e volví a dormilar, pero meu pai encendéu o candil e insistíu: "¡Que lle vaias a buscar un saco de fariña que lle esconderon o tío Milrocho"

Refregádo os ollos levantéime no intre que meu pai reparaba nas miñas roupas enfariñadas, e achegándome o candil a cara, díxome con moía: "¡Anda, parvo, vai buscal'ó que escondichel!"

Levantéime trabando nos beizos, é tremando de frío funlle axudar a buscar o tío Milrocho o seu saco de fariña sin moita dificultá pra encontralo. Por certo, doume as gracias un cento de veces e oturas tantas maldicéu o larpeiro d'ua outra banda que llo había escondido...

De volta pra casa xurí que non volvería a facel'ó feito inda qu'ó vello Milrocho quedara encantado da miña bondade...

Aquelo de que: 'O que mal fai mal pago leva', non se deixóu agardar pra mín.

Ramón Beade Dopico

Londres, 12 de Nadal de 1961

Corruncho poético *(A Galicia sentimental e rebelde)*

A EMIGRACION

Cando n'as noites de luar caladas
Vía unha estrela pol-o ceo correr,
Decía miña may, c'as maus direitas:
“¡Dios te guía ben!”

Dende entón, cando vexo qu'un gallego
A terra deixa onde infelís nacéu,
Y-achego busca n'outras prayas, digo
“¡Guíete Dios!” tamén.

Non-o culpo, ¡coitado!, non-o axo,
Non pido pragas nin castigos pr'él,
Nin de qu'é dono de coller, m'esquezo
Pr'onde lle conviñer.

Que aquél que deixa seu natal currucho
E fora dos seus eidos pon os pes,
Cando troca o seguro pol-o incerto,
¡Motivo a de ter!

Preguntaylle, e diravos que sin rego
O milleiral, o lume sin cardés,
Sin herma o gando e sin traballo o home
Non se poden manter.

Diravos, sí, que é pouco canto gana
Pr'as arcas d'o señor e pr'as do Rey;
¡Fay un mes que non comen cousa quente
Os fillos y-a muller!

E diravos que porque d'us destrales
Mercou n'unha ocasión us poucos bes,
¡Xuróull'o orego nin lle dar sagrado
Si chegar'a morrer!

Y-havos decir que lonxe, alá moy lonxe,
Alénd'o mar qu'o vay tragar tal ves,
Si libertá, si pan non logra, santa
tumba torá xiquer...

¡Que odes vos, chorosos niquitates,
Ruís louvadores d'un poder cruel,
Que as alas d'ouro d'un espírito libre
Agrilloar queres?

¿Por virtú de cán próvida promea,
En nome de que Dios, in de que ley
Queres que aquel qu'a morte condenastes
Non fuxa, si poder.

Que lle ofrecedes na nativa terra
Ese qu'a cruzar vay mares de fel?
¿Resinación? — Con ela non se come...
¿Fé? — Non lle basta a fé!...

¡Correde o velo qu'á Xusticia encubre!
Daille traballo, libertá, saber...
¡Non é dina d'os osos de seus fillos
Patria qu'os non mantén!

Dicen que como o Miño, o noso povo
Na terra donde nace quer morrer;
Pero o sono d'o río é sosegado
Y-o d'este non-o é.

O río ten un leito mulidiño,
Perfumado de rosas e cravés.
Tamén tiña outro o povo; mais... vendéronllo,
Y-ahora non-o ten.

¡Deixaino qu'o adiquira donde poida!
Deixad'o gafo Xox c'o fol á res
Buscar o muladar onde s'espiollo,
¿Sanará?... Pode ser.

A civilización y-as anduriñas
Dunhas terras pr'as outra ván é ven;
Querer que non emigren é matalas
O mesmo ven é ter.

CURROS ENRIQUEZ (1851-1908)
De “Aires d'a Miña Terra”

¡PRA A HABANA!

*Vendéronll'os bois,
Vendéronll'as vacas,
O pote de caldo
Y a manta d'a cama.
Vendéronll'o carro
Y as leiras que tiña,
Deixérono soyo
C'o a roupa vestida.
"María, eu son mozo,*

*Pedir non m'é dado,
Eu vou pol- o mundo
Pra ver de ganalo.
Galicia está probe,
Y á Habana me vou...
¡Adiós, adiós, prenda
D'o meu corazón!"*

.....
ROSALIA DE CASTRO
(1837-1885)

De "As Viudas d'os Vivos
e as Viudas d'os Mortos"

A FEDERICO GARCIA LORCA

(No XXVI aniversario do asisnato do gran poeta granadino, o Centro Betanzos lle testemuña a súa lembranza e admiración pol'a súa obra incomparable, e nada millor que reproducir duas das súas xeniais poesías escritas no noso idioma).

CANTIGA DO NENO DA TENDA

*Bos Aires ten unha gaita
sobro do Río da Prata,
que a toca o vento do norde
coa súa gris boca mollada
¡Triste Ramón de Sismundi!
Aló, na rúa Esmeralda,
basoira que te basoira
polvo d'estantes e caixas.
Ao longo das rúas infindas
os galegos paseiaban
soñando un val impositel
na verde riba da pampa
¡Triste Ramón de Sismudi!
Sinteu a muiñeira d'agoa
mentrés sete bois de lúa
pacían na súa lembranza.
Foise pra veira do río,
veira do Río da Prata,
Seuces e cabalos míos
creban o vidro das ágoas.
non atopou o xemido
malencónico da gaita,
non viu o inmenso gaiteiro
coa boca froida d'alas;
triste Ramón de Sismundi,
veira do Río da Prata.
viu na tarde amortecida
bermello muro de lama.*

**CANZON DE CUNA PRA
ROSALIA CASTRO, MORTA**

*¡Erguete miña amiga
que xa cantan os galos do día!
¡Erguete miña amada
porque o vento muxe, coma unha vaca!*

os arados van e vén
dende Santiago a Belén.

*Dende Belén a Santiago
un anxo ven en un barco.
Un barco de prata fina
que trai a door de Galicia.
Galicia deitada e queda
transida de tristes herbas.
Herbas que cobren teu leite
e a negra fonte dos teus cabelos,
Cabelos que van ao mar
onde as nubens teñen seu nidio pombal.
¡Erguete miña amiga
que xa cantan os galos do día!
¡Erguete miña amada
porque o vento muxe, como unha vaca!*

EL "TÍPICO PEIRAO"

A. F. QUIROGA

De todas las bellezas de que la naturaleza ha dotado a nuestro pueblo, ninguna ha sido tan ensalzada como ese milenario rincón que es el Peirao. Tan machaconamente se escribió sobre él que cuando veíamos a una mujer lavando, nos imaginábamos una doncella que esperaba su turno para ascender a la galera (gara), y completar el centenar de la leyenda... Cuando contemplábamos a los hombres descargando la húmeda arena en los típicos cestos de "vergas", se nos ocurrían los tiempos de los romanos... Los botes semejaban birremes...

Al fijar la vista en el hombre o en la mujer que se esfuerzan para hacer navegar la pesada embarcación, hundida hasta el caurel con la carga de junco recién cortado o de "morno" estiércol manando sutil vaho, se nos ocurría un lejano pasado. La milenaria Judea bíblica se nos aparecía como un espectro al contemplar niños y niñas desnudos chapoteando en las cristalinas aguas del Mendo, arremolinadas y acariciantes.

Como fondo coreográfico —completando la escena— aparecen musgosos y cargados de patina los "agarimosos" y armonizantes soportales en rivalidad monumental con el Oriente... Un niño en edad escolar "arrecada" dos vacas de flébil y acomplexada fisonomía.

Indudablemente: "muy típico..."

Y será por eso que se haya discutido y se siga discutiendo sobre algo que para una mentalidad acorde con los tiempos modernos, no admite discusión ni aguzamiento literario: el

Peirao típico o progresista. Y "no admitir discusión" significa que somos partidarios decididos de la segunda posición, de la progresista, es decir, de un Peirao funcional y armónico.

Abogamos por un Peirao con malecones a ambas orillas, relleno y empedrado adecuadamente, surcado el río por embarcaciones modernas, sin mujeres lavando que no es ninguna muestra de tipismo, sino, por el contrario, demostración fehaciente de que no hay lavaderos ni agua en sus casas. Sin hombres descargando arena en los "muñicos", que es un método propio de los tiempos más antiguos. Un Peirao sin "esteiro", sin malos olores que tanto perjudican la salud de los brigantinos. Sin niños y no muy niños, precisamente, bañándose "sin hojita de parra", o cuidando las vacas cuando tan faltos están de escuela. Con casas blancas y soleadas, de estructura moderna, sin que esto quiera decir que se tenga que romper con lo típico.

Por eso encontramos fuera de lugar y propio de gentes "frena ideas", todo ese lirismo machacon que desde hace un tiempo a esta parte han llevado y traído ciertos "intelectuales" en artículos periodísticos y comentarios radiofónicos.

Resulta incomprensible la posición de esos señores que se titulan portavoces de las mejores tradiciones brigantinas, aunque, como dice el refrán: "del dicho al hecho, media un trecho". Los apologistas del Peirao "típico" sostienen una posición reaccionaria, por otra parte, propia de la clase a que pertenecen o sirven...

Afortunadamente, las gentes trabajadoras, el pueblo en general, tienen el suficiente tacto para diferenciar entre quienes defienden sus intereses y quienes los combaten; es decir, saben distinguir entre un Peirao "museo" y el Peirao que el pueblo necesita.



El Peirao: Vista Parcial.

ESCOLMA FILOSOFICA

CONCEPTOS FILOSOFICOS SOBRE O ESPACIO E O TEMPO NO UNIVERSO

A única maneira que a materia ten de moverse e no espacío e no tempo. Todos os corpos da natureza, sin exceptuar o home, todos os procesos que transcurren no mundo obxectivo, ocupan un lugar no espacío. Pódense encontrar lonxe óu cerca uns dos outros, pero entre eles hay certa distancia; o corpo en movemento recorre determinado camiño. Todo isto son mostras da capacidade de ocupar un espacío, propia das cousas e dos procesos materiais.

O espacío e a forma universal da existencia da materia. Non hay nin pode haber materia fora do espacío. E viceversa: non hai espacío sin materia. A diferenza entre o espacío referido a un corpo e a todo o mundo material estriba en que o primeiro é limitado, finito, é dicir, que ten principio e fin, mentras que todo o mundo material é ilimitado óu infinito.

As distancias no Universo son enormes e non admiten comparación algunha co que para nós é habitual na Terra. Os telescopios modernos rexistran sistemas estelares, a lus dos cales tarda en chegar hastra nós centos de millóns de anos. É eso que o raio de lus recorre 300.000 quilómetros por segundo. Máis nin esas magnitudes poden darnos unha noción verdadeira da extensión do Universo, posto que se trata de valores finitos e o Universo é infinito. Tal infinitud sátese de todo canto nós podemos imaxinar; únicamente podemos expresar a en forma de concepto científico.

A existencia dos corpos físicos e do home vai transcurrido un minuto tras outro, unha hora tras outra, un día tras outro, etc. No mundo cambia todo. Cada cousa, cada fenómeno da natureza ten o seu pasado, o seu presente e o seu futuro. Eso é o tempo. O tempo o mesmo que o espacío é a forma universal de existencia da materia. Cada unha das cousas e cada un dos procesos, o mundo material no seu conxunto, existen no tempo.

Agora ben, hay diferenza entre a duración temporal d' unha cousa determinada e de toda a natureza tomada no seu conxunto. A existencia da cousa ven limitada no tempo, mentras que a natureza existe eternamente. A cousa surge, sofre transformación e logo deixa de existir. A natureza, en cambio, non tuvo

nunca comezos nin terá fin. As cousas son perecedeiras, pero do vencellamento das cousas finitas fórmase a natureza, que é eterna e non coñece principio nin terá fin.

A nosa imaxinación síntese abrumada e considera as cifras que se refíren a idade da Terra e o desenrolo da vida nela. O home, tal como é agora, fórmase fai 50.000 a 70.000 anos. Fai aproximadamente un millón de anos apareceron as formas transitorias do mono ó home. Fai máis de mil millóns de anos surxiron na superficie da Terra as formas primeiras e primitivas da vida vexetal e animal. Transcúrron varios miles de millóns de anos dende que se formou a propia Terra. Tales son os enormes espacios de tempo en canto a historia do noso planeta. Máis nin estos nin outros moitísimos maiores poderían darnos unha noción exacta da eternidade da natureza, pois esa eternidade significa a existencia infinita no tempo, dínos que a natureza existiu sempre e sempre existirá.

O espacío e o tempo unidos entre si como formas de existencia do mundo obxectivo, encontráanse vencellados inseparablemente a materia en movemento.

Este vencello indisoluble foi demostrado sin deixar lugar a dúbidas por unha das máis grandes teorías científicas da nosa época: a **da relatividade de Einstein**. Gracias a ela foi refutada a concepción, donantes xeneralizada entre os físicos, de que o espacío era a modo d' un receptáculo vacío e inmutable, independente da materia, no que se encontraban os corpos materiais, mentras que o tempo fluía sempre por igual e o seu curso non dependía do movemento da materia.

O espacío e o tempo, como formas universais de existencia da materia, son absolutos: **nada pode existir fora deles**. Simultaneamente as propiedades do espacío e o tempo están suxetas a cambio; as relacións espaciales e temporais dependen da velocidade con que se move a materia. As propiedades d' un e d' outro cambian nas distintas partes do Universo en dependencia de distribución e o movemento das masas materiais. En este senso o espacío e o tempo son relativos.

* * *

A secular experiencia diaria do home únese a ciencia para afirmar a existencia obxectiva do

Betanzos: Vista desde "O Penso".



espacio e o tempo. Nombargantes, son moitos os filósofos que a negan.

Kant, filósofo idealista alemán, decía que o espacio e o tempo non existen obxetivamente, o marxén dá conciencia; egún él, non son senón os modos de que se vale o home para contemplar a natureza. O coñecemento humano presenta a particularidá de percibir todos os fenómenos dispostos no espacio e que siguen no tempo. Si non hai conciencia humana, non haberá nin espacio nin tempo.

A concepción do espacio e o tempo como modos subxetivos de considerar os fenómenos áchase tamén estendida entre a filosofía idealista moderna.

Tal noción, artificiosa e idealista contradícese abertamente coa ciencia e a esperencia; a práctica o refuta.

Por exemplo, o home que ha de ir de Betanzos a Cruña sabe que ha de recorrer 24 kilómetros de espacio non imaxinario, senón real. Para elo necesita tempo, e non un tempo imaxinario, senón real, cúa duración depende da distancia obxetiva que hay entra as dúas cidades e do medio de transporte que empléese. Si vai a pé, necesitará cinco óu seis horas pol'o menos. Si vai en ómnibus, a distancia poidrá ser salvada en veinte minutos.

A ciencia nos dí que o mundo existía con anterioridá a aparición do home. Máis si elo é así, si existía cando non había aparecido o home coa súa conciencia, quere decir que había xa espacio e tempo independentes da conciencia do home, posto que o mundo material non pode existir máis que no espacio e o tempo.

Nos nosos días, cando non solo a teoría científica, senón tamén os elementos técnicos creados pol'o home penetran nos espacios cósmicos, recibiron un golpe as concepcións idealistas que manteñen o carácter subxetivo do espacio e o tempo.

A doutrina filosófica acerca do mundo material con existencia no espacio e o tempo refuta a concepción de Irexa sobre Deus, ó que se lle atribúe unha existencia fora d'un e d'outro. A teoloxía afirma que Deus existía denantes da creación da natureza, obra súa, e que despóis de creala se encontra fora d'ela e o mesmo tempo, anque esto non sea comprensible, en "todas partes". Sólo Deus, nos dí, é infinito e eterno mentras que a natureza ten comenzo tanto no espacio como no tempo.

A ciencia demostra irrefutablemente que tales concepcións son fantásticas e carecen en absoluto de consistencia. O cuadro real do mundo que a ciencia nos presenta non deixa lugar algún para Deus. O astrónomo francés J. J. Lalande dixo xa no século XVIII que non o había encontrado despóis de investigar todo o ceo.

A natureza e a causa de sí mesma. Esta idea espesouna no século XVII o filósofo holandés B. Spinoza. Tal proposición significa que a natureza non necesita de ningún creador colocado fora d'ela e que ela mesma posee as propiedades de infinitud e eternidá que a teoloxía lle atribúe erróneamente a Deus.

A natureza non foi creada. E eterna e infinita.

"ESCOLANTE BETANCEIRO"



a España

*Como un mar impotente, en oleadas
suben hasta mi herida fosa oscura,
el clamor de la gente, esa hermosura
de luminosas lenguas desatadas.*

*Mi voz quiere ir contigo, España. Es dura
esta mudez impuesta por espadas.
Duras son las palabras sepultadas
bajo el silencio alzado en dictadura.*

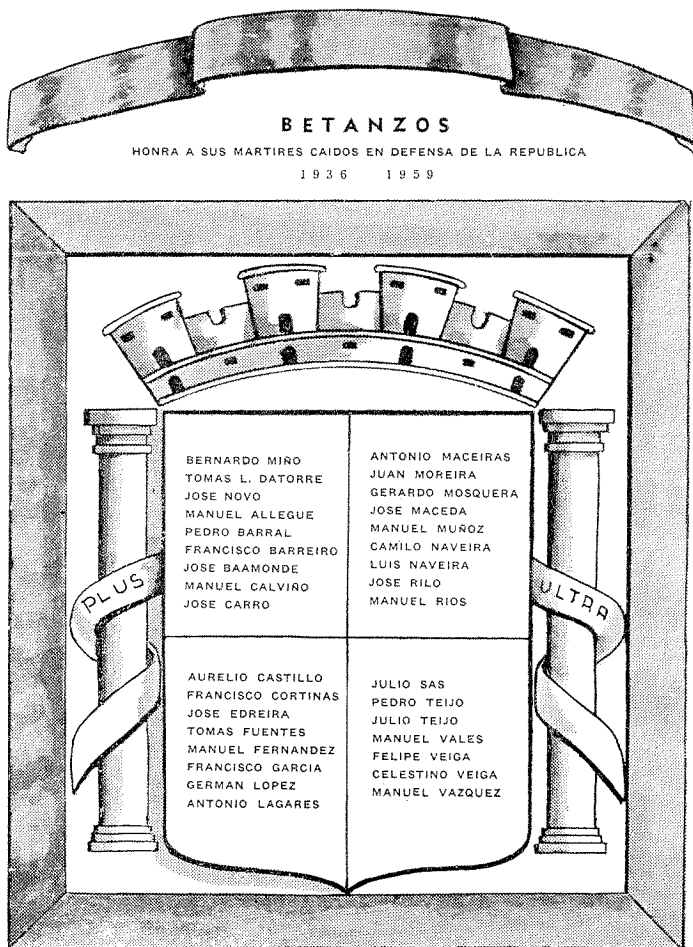
*Mira mis manos: crujen contra el muro,
en busca de una luz, una ventana,
llagas de sombra y de dolor oscuro.*

*Y oye a mi corazón —roja campana—
sonar contra las piedras, ya maduro
de esperar en la pena tu mañana.*

MARCOS ANA

**a los
mártires
betanceros**

Non enterran cadavres;
enterran semente. - CASTELAO



CANTO I

A vosotros hermanos que ofrendásteis
la vida, por una causa santa.
¡Cantar la Libertad! ¡Luchar por ella!
y por ella morir? ¡qué hermosa muerte!
Ser forjadores de una Patria nueva
ni de dolor, ni remordimiento.
Es canto de homenaje a la grandeza
de alma que os llevó al sufrimiento.
A vosotros que así nos señalásteis
la senda del deber: Nuestra alma canta.
Nuestra canción no es canto de tristeza
en plena juventud ¡qué bella suerte!

CANTO II

De este mundo al pisar la encrucijada
de la lucha. caísteis, compañeros,
mas vuestra muerte jamás será olvidada
por los que siguen vuestros mismos senderos.
Vuestra sangre ha teñido la bandera
que flamea victoriosa en nuestras manos
para terror de todos los tiranos
que asolan y esclavizan nuestra tierra.
¡Mártires Betanceros!, inmolados,
pero vivos siempre en el recuerdo,
la hora se aproxima, y la victoria
a vuestro sacrificio será el premio.

ENRIQUE SOÑORA



RAMON BEADE MENDEZ
Diputado Nacional

Los dos máximos exponentes de la última voluntad democrática del pueblo de Betanzos



TOMAS LOPEZ DATORRE
Diputado Provincial y
Alcalde de Betanzos

Homenaje del Centro Betanzos

En las últimas elecciones libres celebradas en España en febrero de 1936 y como consecuencia de la coalición de todas las fuerzas políticas republicanas y democráticas, concretada en el Frente Popular, la victoria favoreció por abrumadora mayoría a los candidatos de los partidos aglutinados en torno a dicha coalición.

La expresión libérrima del pueblo brigantino determinó en los comicios locales que los representantes máximos de la voluntad popular fueran **Ramón Beade Méndez**, elegido diputado al Congreso Nacional, y **Tomás López Datorre**, designado diputado provincial y alcalde del Ayuntamiento de Betanzos.

No podían pasar inadvertidas en las páginas de la revista "BETANZOS" —hoy por hoy único órgano periodístico brigantino sustraído a la censura franquista y, en cierto modo, vocero de la expresión democrática del pueblo de Betanzos, no obstante su impresión en la emigración— estas dos figuras del pensamiento democrático betancero de los últimos tiempos.

Es a manera de breve reseña biográfica que rendimos un homenaje póstumo a estos luchadores insobornables de la causa emancipadora de la ciudadanía, de la democracia, la paz y el progreso.

RAMON BEADE MENDEZ nació en 1900 en Touriñao de Abajo - Tiobre (Betanzos), en el

seno de una humilde familia campesina. A los 22 años fue designado secretario de la Sociedad de Agricultores de Tiobre de reciente creación a la sazón. Al constituirse la Federación de Sociedades Agrarias del Partido Judicial de Betanzos —a cuya organización contribuyó con dedicación y entusiasmo al lado de viejos dirigentes sindicales agrarios betanceros, como el venerable anciano Bernardo Miño Abelenda y otros—, fue elegido secretario general de dicha organización, cargo que desempeñó hasta 1931.

En abril de 1931, después de las elecciones municipales que dieron el triunfo aplastante en todo el país a los candidatos republicanos y que significó el fin del régimen monárquico y el alumbramiento de la República Española, Ramón Beade Méndez fue elevado al concejo municipal y posteriormente elegido alcalde de Betanzos y diputado a las Cortes Constituyentes, desde cuyos cargos bregó por las reformas que exigía el pueblo y por los derechos autonómicos de Galicia. A raíz de la ley de incompatibilidades resignó el cargo de alcalde en el teniente alcalde **José Novo Rodríguez**, dirigente demócrata local de gran prestigio entre las masas por su combatividad y clara visión política.

Ramón Beade Méndez fue elegido nuevamente diputado al Congreso Nacional por el Partido Socialista en las elecciones de febrero de 1936. Cuando la situación política del país se agravó en julio del citado año como conse-

cuencia del pústch fascista urdido por la reacción española, que había de llevar a la nación a una cruenta guerra civil, Beade Méndez se trasladó a Betanzos desde Madrid para colaborar con las fuerzas democráticas locales en la defensa de la legalidad republicana. Más, la falta de perspicacia de algunos dirigentes republicanos gallegos que subestimaron el peligro que entrañaba el golpe sedicioso y no se aprestaron a organizar la resistencia popular armada, fue la causa de que las fuerzas democráticas fueran batidas en Galicia y que el 22 de julio se apoderaran los fascistas de Betanzos tras breves escaramuzas en Guísamo, en el Puente Nuevo y la Vuelta del Codo.

Ramón Beade Méndez se refugió en su aldea natal, y allí permaneció oculto durante 11 años mientras era buscado sin tregua por los facciosos para ser fusilado.

Este destacado dirigente político betancero falleció en 1956 y su entierro civil constituyó una manifestación popular de tan vastas proporciones como jamás se haya realizado en la comarca. Cuando sus familiares determinaron erigirle una lápida recordatoria sobre su sepultura, el actual alcalde de Betanzos, Tomás Dapena, amenazó con destruirla si allí se inscribían los antecedentes políticos de Beade.

TOMAS LOPEZ DATORRE, abogado, diputado provincial y último alcalde constitucional de Betanzos, fue fusilado en La Coruña el 1º de octubre de 1936 tras una farsa de proceso militar incoado por los sediciosos.

La recia personalidad del último alcalde de la República en Betanzos, **Tomás López Datorre**, se conserva indemne en la memoria de sus viejos compañeros. Abogado de profesión, López Datorre puso siempre sus extraordinarias dotes de jurista al servicio de los humildes. Por su bufete desfilaron uno y otro día gentes de las clases más modestas de la ciudad y del campo. Unos pedían consejos, otros su opinión sobre este o aquel asunto y los más sus servicios profesionales. No faltaban tampoco los que pedían algún favor personal. Todo era gratuito, López Datorre solamente se permitía cobrar a algún que otro cliente de condición acomodada; de esto se deduce que su bufete le proporcionaba muchísimos quebraderos de cabeza, pero muy escasos ingresos.

Afiliado al Partido Socialista, éste lo envió a Asturias durante el período de represión con motivo de los sucesos revolucionarios de octubre

de 1934. López Datorre no titubeó, se fue a Gijón y a la cuenca minera, para actuar como defensor de los mineros en los Consejos de guerra. Ocupada la cuenca minera por tropas de los Regulares y del Tercio, su tarea no estuvo exenta de dificultades y peligros. Supo soportar éstos y vencer aquéllas, llevando a feliz término su delicada y difícil misión.

A raíz del triunfo del Frente Popular, en febrero de 1936, fue elegido para desempeñar los cargos de alcalde de Betanzos y diputado provincial. Apenas esbozado un programa de realizaciones locales y provinciales, la precipitación de la tragedia truncó sus planes, sus ilusiones y, finalmente, su vida.

Supo actuar con calma y serenidad en los momentos difíciles y en los críticos últimos días evitó a la ciudad probables desmanes.

A última hora cuando ya no había posibilidad de evitar el triunfo del golpe militar, instintivamente, sin meditar lo arriesgado de su decisión, se puso en camino de Asturias, seguro de que aquellos bravos luchadores a quien con tanto tesón y acierto había defendido, harían abortar la subversión inicialmente, como en parte así sucedió. Lo acompañaba **José Novo Rodríguez**, pero la fatalidad determinó que ambos fuesen detenidos en Guitiriz.

Tras las incidencias del Consejo de guerra ya citado, en que uno de los sacerdotes a quien había librado de un seguro linchamiento por su actitud provocadora el 1º de Mayo de aquel año, se convirtió, en el momento de la vista, en el más feroz e implacable acusador, fue condenado a muerte y en la mañana del 1º de octubre, Tomás López Datorre se desplomaba con valentía y serenidad ejemplares ante la descarga cerrada del piquete de ejecución.

Ha pasado mucha agua bajo los puentes de Betanzos desde 1936, más la idea de la democracia, de las libertades populares, de progreso y de paz, afirma y se impondrá sobre sus enemigos.

Cerramos así esta breve biografía a manera de homenaje a dos destacados dirigentes del pasado político de Betanzos con la promesa de que en el próximo número de la revista se recordará a **JOSE NOVO RODRIGUEZ**, **BERNARDO MIÑO ABELENDA** y **TOMAS FUENTES BELON**.

Comisión de Cultura

España de pie

A RAIZ DE LOS ACONTECIMIENTOS PRODUCIDOS EN ESPAÑA EN LOS MESES DE ABRIL Y MAYO ULTIMOS, INICIADOS CON LA HUELGA DE MINEROS DE ASTURIAS Y PROPAGADOS A TODA LA PENINSULA EN DIFERENTES HUELGAS Y MANIFESTACIONES, LA COLECTIVIDAD ESPAÑOLA EN LA REPUBLICA ARGENTINA REPRESENTADA POR LAS PRINCIPALES ORGANIZACIONES DE EMIGRADOS, HA HECHO PUBLICA LA SIGUIENTE DECLARACION QUE FUE AMPLIAMENTE DIFUNDIDA POR LA PRENSA Y RADIO ARGENTINAS:

Las Instituciones que suscriben, representando el sentir de cientos de miles de españoles residentes en la República Argentina, declaran su emocionada adhesión a las heroicas huelgas que los trabajadores de Asturias, el País Vasco, Cataluña y toda España sostienen, sin que pueda contenerlos la represión franquista, para exigir mejores condiciones de vida y proclamar su determinación de conquistar los derechos y libertades de que están despojados desde hace cerca de un cuarto de siglo.

Saludamos conmovidos las valientes manifestaciones estudiantiles que en las calles de Madrid y de Barcelona gritan el sentir de todo el pueblo español: "Abajo Franco", "Queremos democracia", y la digna actitud de los intelectuales que reclaman la libertad de prensa e información, condenando el sistema de arbitrariedad y de violencia que empleaba la dictadura.

Las luchas de los trabajadores y del pueblo español, que se prolongan ya durante seis semanas, y se extienden y amplían, despertando la adhesión de todos los hombres y mujeres del mundo amantes de la libertad y la democracia, son el alborear de la liberación tanto tiempo esperada. El esfuerzo unánime de todos los españoles antifranquistas debe hacer que muy pronto los destellos representados por las huelgas y manifestaciones de estos días, se conviertan en la refulgente realidad del fin de la tiranía y del resurgimiento de la democracia en nuestra patria.

Nos dirigimos a todos los españoles que anhelan ver cumplido el más caro de nuestros sueños: la liberación de nuestros pueblos, instándoles a prestar su adhesión urgente, moral y material a los trabajadores españoles en huelga, respaldando sus reclamaciones de mejores salarios, su reivindicación del derecho de organización independiente y del derecho de huelga, condenando la represión franquista y exigiendo la libertad de los detenidos, haciendo llegar ayuda material a los huelguistas, a los presos, a sus familias.

Expresamos nuestro entrañable reconocimiento por las muestras de solidaridad que está dando el pueblo argentino para con los trabajadores y el pueblo español y pedimos a todos los trabajadores y demócratas de esta nuestra segunda patria que se unan a esas expresiones en las que revive la profunda e invariable adhesión de los argentinos a la España republicana y democrática, a la España leal, que renace y que muy pronto será realidad para júbilo de todos los hombres libres del mundo.

Buenos Aires, 14 de mayo de 1962.

NOTA: El Centro Betanzos ha suscrito esta Declaración y llama a sus asociados y a todos los betanceros demócratas a prestar toda clase de ayuda material y moral a nuestro pueblo. (Comisión Directiva)

Agrupación de Intelectuales Demócratas
Españoles
Agrupación "La Tierrina" Pro Centro As-
turiano

Agrupación "La Tierrina Leal" Pro Centro
Asturiano
Agrupación Madrileña
A. B. C. de Corcubión

Casa de Castilla
Casa Regional de Valencia
CENTRO BETANZOS
Centro Coruñés
Centro Hispano Americano de Santa Fe
Centro Republicano Español (Córdoba)
Centro Republicano Español (Mendoza)
Centro Orensano
Centro Pontevedrés
Centro Vasco Euzko Txokoa
Consejo de la Colectividad Catalana (representando a 12 entidades)
Coro Gallego "Brétemas e Raiolas"

Federación de Sociedades Gallegas (representando a 53 entidades)
Juventudes Democráticas de España
Juventud Democrática Española de Mar del Plata
Patronato Español de Ayuda a las Víctimas Antifascistas (P.E.A.V.A.)
Periódico "Galicia"
Revista de "Cataluña"
Rincón Familiar Andaluz
Unión Gallega - Pro Centro Gallego de Buenos Aires

OPINIONES

"Franco encara la situación más grave que se le ha presentado después de su ascensión al poder. Después de 22 años de paz no ha podido establecer un equitativo reparto de la riqueza y no se ha ganado el afecto del pueblo."

(*"Herald Tribune"*, de Nueva York)

"La Iglesia ha variado de pensar, y la nueva generación católica sabe que en España la situación debe también cambiar si el país ha de sumarse nuevamente a sus vecinos europeos. Somos testigos de los esfuerzos postreros de un régimen que está casi al final de su sendero."

(Prados Arrarte, de nuevo exilado en París)

"Ni el pueblo español ni los otros pueblos podrán saber la verdad sobre España, desde ahora en términos absolutos... Ha bastado la reciente crisis obrera, que sacudió a su régimen, para que, (Franco) no bien repuesto de sus emociones, muestre otra vez crudamente su índole y lance afirmaciones cerriles como las que los distinguían en sus años de frenesí despótico."

(De *"La Prensa"* de Buenos Aires)

"Desde la Iglesia hasta los falangistas decepcionados, pasando por todos los matices que conforman un común pensamiento democrático, toda España —y Occidente con ella— se siente comprendida por una preocupación: a la que solo es impermeable la figura que hace un cuarto de siglo subordina el país a su arbitrio."

(*"La Nación"* de Buenos Aires)

"La estructura monolítica de la dictadura de Franco se ha resquebrajado, aunque no pueda decirse que mañana habrá una revolución. No obstante, los primeros rayos del alba alumbran la larga y sombría noche en la que España dormía. La dictadura de Franco no puede durar más tiempo."

(*"New York Times"*)

Cuando nuestro ser quiere algo —sin reservas, sin temores, integralmente—, cumplimos con nuestro deber, porque es el mayor deber la fidelidad con nosotros mismos.

ORTEGA Y GASSET

Miguel Servet

Víctima de la Inquisición

(Breve reseña biográfica del insigne sabio aragonés, autor de la obra "De Christianismi Restituito", en la cual fundamenta el principio científico de la circulación pulmonar y explica la función respiratoria.)

Con motivo del 450 aniversario de su nacimiento.

Malos tiempos corrían a principios del siglo XVI para los habitantes de las regiones montañosas del Alto Aragón que en el curso de casi 700 años, desde su unión bajo la dirección de Iñigo Arista, habían formado una nación o más bien grupos de estados independientes que llegaron a abarcar más tarde con Sancho el Mayor tierras de Navarra a ambos lados del Pirineo y los territorios de Ribagorza, Sobrarbe y Pallarés, nunca sometidos a los invasores árabes. Su indómito carácter les habían permitido durante siglos mantener una libertad de comercio a lo largo de los valles abiertos hacia Francia, que había sido la base de su relativo bienestar económico. La tolerancia religiosa, gracias a la cual pudieron convivir, junto a los naturales vascos, hebreos y mudéjares, había también contribuido al desarrollo del artesanado y de una floreciente agricultura, enriquecida por magníficas obras de regadío. Todo ello había llevado hasta entonces al país a un progreso social muy estimable, facilitando la emancipación de los campesinos siervos, aumentando la influencia de las clases medias en las ciudades y democratizando la administración pública y judicial.

Todas estas conquistas sociales y políticas, muchas de ellas recogidas en los "Fueros generales", se habían mantenido a través de muchas vicisitudes históricas gracias al gran tesón con que estos pueblos supieron oponerse a las arbitrariedades de testamentos reales, escogiendo, según las circunstancias, reyes, de abolengo elegibles, fuesen de uno u otro lado del Pirineo pensando más en la conservación de sus leyes y costumbres que en el sometimiento a tradiciones y privilegios de otras castas y familias nobles o reales, cada vez más sostenidas por el poder papal.

La presión política de parte de la Iglesia de Roma se había ido acentuando a todo lo largo del siglo XV, exigiendo con frecuencia de los reyes la adopción de leyes vejatorias para hebreos y mudéjares. Después de la unión de los reinos de Aragón y Castilla, el Rey Fernando I intentó por diversos medios hacerse con los te-

rritorios de Navarra y el Alto Aragón, que por aquella época tenían por rey a un francés, Jean d'Albré. Para conseguir más fácilmente sus propósitos, Fernando I había logrado previamente del papa la excomunión de Jean d'Albré, bajo el pretexto de que se había mezclado en asuntos papales, lo que tenía por objetivo liberar a sus súbditos de la promesa de obediencia al monarca. Esto facilitó la anexión de aquellas regiones por Fernando I, hecha en 1512 con la complicidad del papa que inmediatamente reconoció la legitimidad de la conquista en una bula. Poco antes, en 1508, se había también expulsado a los judíos, que en su mayor parte emigraron a Francia.

* * *

En este ambiente nació Miguel Servet el 29 de septiembre de 1511, en el seno de una familia de juristas por abolengo. Nació Servet según unos en Tudela, más verosímelmente en Villanueva de Sigena, a juzgar por la persistencia con que más tarde utilizaba el seudónimo de "Villanovano" haciendo probablemente alusión a su pueblo de origen. Sin embargo, algunos historiadores consideran que los sentimientos de Servet hacia Villanueva de Sigena pueden deberse a haber transcurrido en esta pequeña población la mayor parte de su infancia, debido a que sus padres, poco después de su nacimiento en Tudela, tuvieron que abandonar esta ciudad para trasladarse a Villanueva de Sigena.

Hay muy pocos hechos conocidos con certeza acerca de la primera época de la vida de Miguel Servet. El hecho de que el traslado de su familia desde Tudela a Villanueva coincidiese con el sometimiento del país a la corona de Aragón y, por tanto, con la pérdida de las tradicionales libertades económicas, políticas y religiosas, hacen suponer que fueron dificultades de múltiple índole relacionadas con el ejercicio profesional y, por ende, con la situación económica de la familia las que hubieron de inducir al padre de Servet, en 1512, a abandonar su profesión de notario en Tudela y establecer su nueva residencia en Villanueva de Sigena. Tampoco se sabe nada concreto acerca

de su educación que, según una opinión poco fundamentada, transcurrió en un comienzo en los claustros de un convento. Más tarde, muy joven aún, parece ser que marchó a Zaragoza en cuya Universidad debió estudiar durante unos años. Estos años juveniles coincidieron con la época del movimiento de los comuneros y las germanías, el levantamiento de distintas regiones españolas contra el poder absoluto de los monarcas y las tendencias centralizadoras del poder real, trágicamente terminado con la detención de Juan de Padilla y sus compañeros condenados todos a la decapitación.

Una de las mayores dificultades con que se tropieza al analizar los datos biográficos de Servet consiste en la determinación de la fecha en que abandonó para siempre su patria española y marchó a vivir en el exilio. No es posible que al partir de España contase ya 19 años de edad como se sostiene en la mayoría de las biografías del gran español ya que es completamente seguro que Servet había permanecido 2 ó 3 años en Toulouse antes de haber tenido que aceptar llevado por la penuria de su situación económica el modesto puesto de paje al servicio del confesor de Carlos V, don Juan de Quintana y asistir formando parte del séquito del Emperador a su coronación por el papa Clemente VII, que tuvo lugar en Bolonia en 1529, cuando Servet sólo tenía 18 años. Haciendo el cómputo de los años transcurridos hasta esta fecha, resulta que al salir para la emigración Servet, por tanto, no podía tener más de 15 años. Es indudable que en la incorporación del joven Servet al séquito de Carlos V había influido grandemente su elevado grado de cultura, poco común sobre todo entre peronas de su edad. Servet, en efecto, durante su estancia en la Universidad de Zaragoza había llegado a dominar el latín y a conocer bien el griego y el hebreo antiguo, matemáticas, geografía y teología, influenciado, al parecer, por las nuevas corrientes pedagógicas propagadas por entonces en España por el escritor italiano Pedro Martín de Inglaterra.

Suele afirmarse que Servet marchó a Toulouse con el propósito de dedicarse al estudio de ciencias jurídicas y teología, de acuerdo con deseos expresos de su padre. Pero lo seguro es que las dificultades económicas con que muy pronto había de tropezar Servet se debían en buena parte a la falta de apoyo material por parte de su familia, que no veía con buenos ojos o que aparentaba estar en desacuerdo con sus actividades antirreligiosas, iniciadas muy pronto ya en el exilio. Apenas llegando a Toulouse, bajo la impresión de las trágicas conse-

cuencias que venía teniendo para su patria el despótico dominio de la iglesia católica y, al parecer, influido por los escritos de Erasmo de Rotterdam, Servet emprende ya su lucha epopéyica contra todo escolasticismo, contra la dictadura del clero católico y contra el feudalismo. La incorporación de Servet al séquito de Carlos V le brindó la ocasión durante la coronación de éste por el papa Clemente VII, de ver postergarse a las plantas del pontífice a los más poderosos monarcas de Europa y cómo el propio Clemente VII, que hasta poco antes había luchado contra las tropas del Emperador, ahora después de la derrota y saqueo de Roma, se sometía a los intereses de Carlos V, movido por el deseo de entregar el poder de Florencia a los Médicis, destruir la república y restituir el despotismo. Poco después, en 1530, Servet asiste a la Dieta Imperial de Augsburgo, en la que Felipe Melanchthon, colaborador de Lutero, presentó en nombre de éste y sus partidarios a Carlos V el compromiso en que se exigía la concesión de un culto luterano barato, como correspondía a las exigencias de la burguesía, al mismo tiempo que reflejaba un cambio de la reforma luterana en favor de la reacción de los nobles, como resultado de la guerra de los campesinos. La resolución tomada por el emperador, no sólo negándose a las exigencias de los protestantes, sino obligándoles a someterse en el término de siete meses a la jerarquía de Roma, fue el origen de nuevas luchas entre católicos y protestantes en Alemania.

Es en este momento cuando Servet abandona su empleo de secretario con don Juan de Quintana y deja de pertenecer al séquito de Carlos V. Aunque en algunos documentos biográficos se afirma que su separación del séquito de Carlos V se debió a la muerte de su amo, ello no es cierto ya que Quintana murió en Segovia en noviembre de 1534. El hecho es que como la obra de Servet "De Trinitatis erroribus" (Los errores de la Trinidad) fue publicada en Haguenau en 1531, hay que admitir que desde la celebración de la Dieta Imperial de Augsburgo, Servet se dedicase al trabajo de compilar los materiales necesarios y procurar la impresión de su primera publicación antitrinitaria.

En esta época, Servet busca contacto con la mayoría de los teólogos disidentes de Europa. Al comienzo, atraído por la figura de Melanchthon, que en su juventud había sido partidario de las ideas humanistas y filólogo, intentó discutir con éste, aunque bien pronto hubo de convencerse de la posición reaccionaria del teólogo alemán, propagandista acérrimo de la necesidad de acabar a sangre y fuego con los

"herejes". En Augsburgo, había conocido también Servet a Bucero, teólogo de Estrasburgo, con el que intenta discutir. Pasa después a Basilea con el fin de tratar con el profesor Juan Oecolampadius, uno de los líderes de la Reforma en Europa, sin lograr más que una repulsa total y que este sacerdote pusiese en guardia también a Capitón, otro jefe de la Reforma en Estrasburgo, y junto con Bucero tomasen los tres la resolución de maldecir públicamente al "malvado español", por sus interpretaciones de la figura y la doctrina de Jesús, su tendencia a hacer retornar el cristianismo hacia las formas primitivas, **basadas en la igualdad social de los individuos y en la comunidad de la propiedad**, y su tesón por la liquidación de las jerarquías eclesiásticas. En muchos de sus puntos, la doctrina entonces propugnada por Servet se aproximaba a la ideología propalada por aquella época por el gran revolucionario e ideólogo de la llamada Reforma Popular en Alemania, el gran jefe dirigente de la Guerra Campesina en 1525, Tomás Müntzer. Como éste, Servet defendía una concepción filosófico-religiosa dirigida no sólo contra el catolicismo, sino también contra el cristianismo en boca y contra la representación luterana de un "dios" como ser real, colorado por encima del mundo y que exige de los hombres la "conformidad" con las privaciones y vejaciones de los poderosos.

Fue el anatema lanzado por los teólogos de Estrasburgo y de Basilea lo que hizo a Servet dar a la prensa su libro "De Trinitatis erroribus, libri V", que lejos de calmar a sus contrincantes los indispuso aún más, temerosos sin duda de su influencia. Ya aquí se marca uno de los aspectos tan característicos de Servet, su espíritu combativo y su indomable tenacidad en la defensa de sus concepciones. Así es que al verse abiertamente combatido, Servet vuelve a publicar al año siguiente otro libro sobre el mismo tema, titulado "Dialogorum de Trinitate, Libri duo: de Iusticia regni Christi, capitula quatuor", que le valió tener que abandonar Alemania y pasar a Francia bajo el nombre supuesto de Michael Villanovanus, donde parece ser que en los años 1532-1533 trabó conocimiento con Calvino, al que procuró ganar para su doctrina sin conseguirlo, por el carácter fanático del protestante francés, llamado después a ser uno de los más firmes defensores de los intereses

de la burguesía y un verdadero verdugo de sus contradictores. En aquella época, sin embargo, Calvino, carente por lo visto de argumentos y no disponiendo de los medios dictatoriales que poseyó más tarde en Ginebra, rehusó toda polémica, lo que debería llevar a Servet en diversas ocasiones hasta su muerte, a buscarle y retarle.

Hacia los años 1534-1535 Servet reside en Lyon como corrector de pruebas en la editorial de los hermanos Melchor y Gaspar Trechsel, que le encomendaron una traducción de la Geografía de Ptolomeo. Para ello utiliza Servet la traducción hecha al latín en 1524 por el célebre humanista alemán Bilibald Pirckheimer y una edición en griego hecha en 1533 por Desiderio Erasmo, residente a la sazón en Basilea. La edición dirigida por Servet y publicada en 1535 lleva por título: "Claudii Ptolemaei Alexandrini Geographicae enarrationis. Libri octo..." (Los ocho libros de narraciones geográficas de Claudius Ptolomeo de Alejandría) y bajo el título este comentario: "Editada ahora por primera vez según la traducción de Bilibald Pirckheimer, pero comparada con la edición griega y con otras ediciones por Michael Villanovanus. Se han agregado —añade la anotación— escolios con que el editor corrige los nombres caídos en desuso de las ciudades, sustituyéndolos por los usados en la actualidad. También se han agregado 50 mapas antiguos y modernos y descripciones de ritos y costumbres de los pueblos".

Durante su estancia en Lyon como corrector de pruebas de la editorial de los hermanos Trechsel, Miguel Servet traba conocimiento con Sinforiano Champier, célebre médico de cámara del duque de Lorena y uno de los impugnadores de las tendencias arabistas que habían dominado en la medicina europea durante la edad media. Champier publicaba entonces su obra "Gallicum pentapharmaceum" en oposición personal con Fuchs, defensor de Avicenna y de la medicina árabe en una época en que las renovaciones de las traducciones de los viejos textos de Hipócrates y Galeno volvían a llamar la atención sobre la medicina griega. En esta discusión interviene Servet con su obra "In Leonardum Fuchsiium apologia" (Una apología contra Leonardo Fuchs) tomando parte por Champier como galenista y defendiendo la impor-

El medio más seguro para permanecer siendo pobre es el de ser hombre honrado.

NAPOLEON

tancia de la astrología en las ciencias médicas, sobre todo respecto del pronóstico. Sobre este tema volvió Servet a publicar una obra en París, en 1538, bajo el título de "Michaelis Villanovani in quendam medicum apologetica discreptatio pro Astrologia" ("discurso apologetico en favor de la Astrología y contra un cierto médico por Michael Villanovanus"), que le llevó a enfrentarse seriamente con la Universidad.

La amistad con Champier y su intervención como traductor y corredor de libros de medicina despertó en Servet su interés por esta rama del saber humano y le decidió por marchar a estudiar a París. Su vida entonces es de una gran actividad intelectual. Entre sus maestros médicos se encontraron anatomistas tan célebres como Jacobo Sylvius, uno de los primeros en estudiar la anatomía en cadáveres humanos, pero que llevado de su servilismo ante la autoridad de Galeno, consideraba como anormal en el cuerpo humano todo lo que no correspondía a las descripciones del médico griego. Sin embargo, es seguro que bajo Sylvius adquiriese Servet mucha de la técnica de investigación anatómica que más tarde le había de llevar a uno de sus más grandes descubrimientos, tanto más cuanto que el espíritu del español poco se dejaba influir por el dogmatismo de la escuela parisina. Entre otros maestros tuvo entonces a Jean Fernel y a Johann Winther von Andernach, del que fue prosector después de Vesalio, al que le unió una gran amistad. Es interesante que el célebre anatomista Sylvius en sus "Institutiones anatómicas" escribía que "tuve por ayudantes a Andrés Vesalio, joven muy diligente en Anatomía, y después a Miguel Villanovano, varón eminente en todas las letras y a ninguno inferior en la doctrina de Galeno". Al mismo tiempo, probablemente por necesidades económicas, Servet daba clases de Matemáticas y Geografía, de cuyas ciencias abrió cursos en el Colegio de los Lombardos a los que concurrió mucho público, entre ellos un sacerdote, Pedro Palmier, que más tarde había de ser obispo de Vienne, en el Delfinado, y generoso protector de Servet.

La actividad polifacética intensa de Servet no le impide publicar en 1537 la primera edición de su obra "Syruporum universa ratio, ad galeni censuram diligenter expolita" en la que, junto a una crítica de las escuelas árabes, hay una exposición de nuevos conceptos sobre la digestión y asimilación. Esta obra alcanzó tal popularidad que en el curso de pocos años fue editada cinco veces en distintos países de Europa (París 1537, Venecia 1545, Leyden 1546, Lyon 1547 y 1548).

Las críticas contenidas en este libro a las doctrinas de Galeno, consideradas entonces como dogma, y probablemente la popularidad que alcanzaba rápidamente el joven español con sus lecciones, hicieron que se levantase contra él una fuerte campaña entre el profesorado de la facultad de París, presentándose una querrela contra Miguel Villanovanus ante la Universidad y el Parlamento, ante lo que Servet reaccionó publicando la célebre apología ya mencionada. Recayó sentencia absolutoria, pero por su seguridad personal decidió marcharse de París, ya médico, para ejercer la profesión en Avignon primero y más tarde en Charlie y Lyon, siendo desde 1541 médico de cámara del arzobispo Palmier de Vienne, su antiguo discípulo de las clases parisinas.

En Charlieu residió tres años, durante los cuales debió preparar la segunda edición de la Geografía de Ptolomeo, nuevamente revisadas con arreglo a los primitivos textos griegos y con ediciones de estudios recientes de regiones europeas. Esta edición está dedicada a su protector, el arzobispo Palmier, en la tranquilidad de cuya mansión puede escribir su obra inmortal "De Christianismo Restitutio", uno de cuyos ejemplares manuscrito se apresuró a enviar al propio Calvino con el que venía intentando polemizar libremente sin conseguirlo.

En esta obra, en sus páginas 170-171 se contiene una radical revisión de las descripciones hechas por Galeno de la circulación de la vena aorta, se describe por primera vez la circulación pulmonar y se explica genialmente la función respiratoria al afirmar que la sangre venosa llegada a los pulmones por las arterias pulmonares se convierte en arterial por liberarse del "hollín" en los pulmones y mezclarse con el aire, para entonces retroceder al corazón por las venas pulmonares. Servet niega rotundamente la existencia de una comunicación entre las dos mitades del corazón, a través del septum interventricular, como admitía Galeno.

Esta obra, en la que de manera abierta se atacaba el dogmatismo de la religión católica y la errónea ciencia de los galenistas, desencadenó contra Servet toda la cólera de la inquisición y de las sectas protestantes. La circunstancia de que el propio Servet había mandado aún antes de publicarse un manuscrito de la obra a Calvino permitió a éste tomar todas las medidas necesarias para que se declarase hereje y para que la Santa Inquisición diese el decreto de su arresto.

No le había sido fácil, sin embargo, a Servet lograr la publicación de su obra, a la que los editores se negaban por temor a las represalias

de la inquisición. Sólo después de muchas gestiones, mediante el pago de 100 coronas y con la condición de que en el libro no figurase su nombre, sino sólo las iniciales M. S. V. (Es decir Miguel Servet Villanovanus) pudo lograr la impresión de su obra inmortal.

La prisión de Servet tuvo no pocas vicisitudes. Como en la región existía la norma de que al presentar una denuncia el denunciante debía constituirse preso hasta justificar sus acusaciones Calvino se valió primero de un testafierro que hizo declaraciones confidenciales, utilizables como testimonios contra el acusado. Servet fue preso, pero fue dejado escapar por sus propios jueces. No parece ser cierto que la entrada de Servet unos meses más tarde en el templo en que había de predicar Calvino en Ginebra fuera casual. El carácter polemista y luchador del gran antitrinitario, decidido a toda costa a provocar a Calvino a una discusión pública, le llevó al templo, cosa que podía haber evitado de temer su encuentro con el reformista ginebrino. Reconocido inmediatamente por Calvino fue de nuevo detenido Servet, el 4 de abril de 1553. Fugado otra vez de la prisión tres días más tarde, fue condenado a morir en la hoguera junto con sus obras, sentencia que se cumplió en efígie el 27 del mismo mes.

Parece ser que al gran temor de Calvino ante la popularidad de Servet se unía su temor a verle unido al partido de los libertinos-librepensadores, que formaban una secta panteísta de carácter democrático, opuesta a Calvino, que por su parte los combatió despiadadamente considerándoles como anabaptistas y sin Dios. Por ello volvió a utilizar un testafierro y aprovechando la vuelta de Servet a Ginebra y aprovechando el mismo año volvió a detenerlo, sometiéndolo a un nuevo proceso que dirigió el propio Calvino. Pero Servet se defendió enérgicamente y escribió durante el proceso dos libros: "Sententiae excerptae ex libris Serveti" y "Brevis refutatio errorum", negándose al fin a responder a acusaciones arbitrarias de Calvino, que al mismo tiempo hubiese preferido que Servet se retractara de sus ideas, a cambio de lo cual le ofrecía el perdón.

No inmutaron al héroe español ni los malos tratos en la prisión ni la amenaza de Calvino de quemarle vivo y con leña verde para prolongar el martiro y murió firme en la hoguera

el 27 de octubre de 1553 a la orilla del lago de Ginebra, donde una sencilla roca señalaba el lugar del sacrificio.

La lucha de Miguel Servet contra el dogmatismo en todas las esferas del saber humano, contra el dominio mundial del catolicismo, su profundo sentido humanista, hacen verdaderamente de él un precursor de los enciclopedistas materialistas y uno de los más destacados "titanes del saber, del espíritu y del carácter", entre las grandes figuras del Renacimiento. Murió el gran español como combatiente irreconciliable de la autocracia religiosa, que utilizaba el culto a Dios para imponer y mantener el dominio de la aristocracia feudal y la explotación del pueblo. En la lucha contra ese clericalismo intransigente y contra los poderes arbitrarios y sangrientos de la nobleza y el feudalismo murió Servet, como tantos otros españoles, símbolos de las luchas por las libertades patrias. Por muchos esfuerzos que entonces se hicieron para lograr hacer desaparecer las obras de Servet, todas ellas se conservaron y reimprimieron, en algunos casos por su propia prudencia de preparar y distribuir diversos ejemplares manuscritos, antes de que la censura inquisitorial pudiese poner sus manos sobre ellos. Las sucesivas generaciones han honrado la memoria del gran luchador español. En el pedestal de la estatua levantada a Giordano Bruno en Roma se han esculpido las imágenes de cuatro mártires del progreso y del saber: Pierre de la Ramée, Lucilio Vanini y Tomás Campanella, junto a la de Miguel Servet. En muchas ciudades del mundo, en diversas épocas, representantes de la cultura avanzada han erigido monumentos a Servet. Uno de éstos debido a Clotilde Roch, que existía en la pequeña ciudad de Annemasse, representando sus sufrimientos en víspera de ser quemado en la hoguera, fue simbólicamente destruido por los fascistas alemanes el 13 de septiembre de 1941.

Al cumplirse cuatrocientos cincuenta años de su nacimiento hay que restituir el monumento profanado por las hordas hitlerianas en Annemasse y honrar como se merece la gran figura de este español, como un símbolo de las luchas de nuestro pueblo en defensa de sus libertades morales y políticas.

J. P.

La complacencia nos proporciona amigos, y la verdad enemigos.

TERENCIO

Centro Betanzos 43

Reto a los quemadores de libros

"No tengo motivos para enojarme y reñir con los que queman libros. Hubo un tiempo en que mis libros se consideraban peligrosos y algunos de ellos fueron quemados. Ahora me doy cuenta del beneficio: es un tributo, un homenaje para un autor, quemar sus libros."

Así se expresa H. G. Wells en un artículo publicado en el diario "El Sol" de Madrid a fines de 1933, para ser más preciso, el 28 de diciembre. Poco más tarde, en marzo de 1934, la revista "Síntesis" de la Capital de México lo reproducía sin ningún comentario considerando tal vez que ese trabajo se comentaba por sí solo.

Era la época agitada de la delirante eufórica de aquellos dos sujetos siniestros que habían de provocar en 1939 la mayor hecatombe de la historia, empezada en España por unos generales segundones, no con el propósito de "conquistar el espacio vital" que aquellos invocaban con sus aullidos, sino con la intención de sojuzgar a su propio pueblo, que reclamaba desde hacía muchos años su derecho a una vida libre, humana y decente, y amén de ver de echar la mayor cantidad de tierra posible sobre cierto expediente en el que no quedaba muy bien parada, que digamos, la fama de los militares hispanos.

España, pues, no había de librarse de esa especie de morbo común y corriente en los desdichados países de regímenes despóticos; y así vimos al empezar la guerra de 1936 el alán por quemar libros como gran preocupación de las "patotas" de señoritos holgazanes y analfabetos, seguidos de la horda de criminales que se les sumó en sus fechorías.

"Muera la inteligencia", el histérico alarido que un general ignorante lanzó en su bárbaro delirio, nada menos que en el Aula Magna de la Universidad de Salamanca, dirigido provocativamente en tono de réplica al insigne Don Miguel de Unamuno, pareciera haber sido la consigna que habría de desatar la furia de los "niños bien de casas mal" que dijo Benavente, contra los libros y todo género de papel impreso que se pusiera a su alcance. Sin reparar en razón de su ausencia absoluta de sentido común que, otra vez había Wells: "Los libros tienen una persistencia y una vitalidad que exceden con mucho a la de los seres humanos. Después de la quema vuelven a decir exactamente lo mismo que decían antes".

Sonroja el pensar que en pleno siglo de los satélites espaciales tripulados por hombres, en nuestra patria, que tan entrañablemente seguimos amando pese a tantos y tan largos años de destierro que angustian nuestro corazón, un sujeto que por lo visto se enorgullece de ostentar **eso** llamado título nobiliario, que para mí equivale a tanto como lucir unos caizoncillos color patito, haya podido publicar en "El Correo Español", de Bilbao, esta atroz barrbasada que de seguro sus compinches celebrarían alborozados: "Todas las desgracias de España provienen del estúpido deseo de los gobiernos de enseñar a leer a los españoles; enseñar a leer a un hombre no es más que obligarle a asimilar el veneno que causará su desgracia y la de su patria", firma el marqués de Lozoya. ¿Habrá en el Mundo bastantes albardas y cabezadas para echarle encima a este "caballero"?

Como si esto fuera poco y confirmando la saña de los sujetos dirigentes del cotarro español, en 1939 y en cruel coincidencia el mismo 2 de Mayo, precisamente, "celebran" un solemne acto que "La Prensa" de Buenos Aires al día siguiente refiere de esta manera:

"En la Universidad de Madrid se llevó a efecto un auto de fe".

"Madrid, Mayo 2 (United). Un auto de fe en la universidad ha sido el remate de "la Fiesta del Libro organizada por el Sindicato Español del Libro.

En acta leída mientras en el jardín de la Universidad se prendía una formidable "hoguera de papel, dice así:

"Para edificar una España grande y libre, condenamos al fuego los libros separatistas, liberales y marxistas; los de la leyenda negra, los anticatólicos, los del "modernismo extravagante, los cursos, cobardes y seudocientíficos; los textos malos "y los periódicos chabacanos. Incluimos en nuestro índice a Scbino de Arana, Juan "Jacobó Rousseau, Carlos Marx, Voltaire, Lamartine, Máximo Corti, Remarque, Freud, "y el "Heraldo de Madrid"...

¿Qué tal? Menos mal que lo hacían para edificar una España grande y libre...

Nuestro Betanzos no podía ser una excepción y tuvo que presenciar con angustia como los pandilleros del "glorioso movimiento", cuando ya fatigados de tantos asesinatos querían darse un respiro, se dedicaban a asaltar y desvalijar bibliotecas privadas, alguna de ellas como la de un estudioso eminente, el Doctor Don Ramón Peón, enriquecida con preciosos tesoros bibliográficos, haciendo con los libros animadas "lumineradas" que les servían de salvaje regocijo.

Nada sé que se haya hecho en España para desagrarivar su ofendida cultura con semejantes **animadas**, no hallo otro término; pero debo decir que algunos años después de tales "ceremonias" de "civilización" al revés, me llegó de Betanzos por vía indirecta una muy tímida invitación a contribuir con donaciones de libros al fomento de la Biblioteca Municipal, a la cual con gran dolor de mi parte no podía corresponder, mas contesté a dicha invitación con estos términos: "¿Podría asegurarseme que mis remesas de libros no serían interceptadas por la censura "espuelada" si fueran obras de Domingo Faustino Sarmiento, Juan Bautista Alberdi, Enrique del Valle Ibarucea José Ingenieros, Aníbal Ponce, Mario Bravo, Alfredo L. Palacios, para no citar más que autores argentinos?"

"Los libros son un refugio y un receptáculo de poder. Los hombres sufren, los hombres mueren y pasan; pero el pensamiento humano englobado en la ciencia y la literatura sigue su marcha, avanzando siempre."

Así termina H. G. Wells su artículo que me sirvió de pauta e inspiración para este pobre trabajo

V. Abarrategu: Paradela

Buenos Aires, mes de San Roque de 1962.



A Ponte Vella
- Betanzos.

Lágrimas, sudor e terra

A maioría dos gallegos que nos encontramos na emigración —e somos máis d'un millón— procedemos do campo; óu, como nos dín os "señoritos": **somos d'aldea.**

Recordo que cando éramos rapaces andábamnos as pedradas cos "señoritos" da ciuda porque nos chamaban "aldeanos". Non'os sentíamos feridos pol'o feito de ser da aldea posto que a aldea e para nosoutros algo tan entrañablemente querido que no momento que nos vemos obrigados a deixala para marcharnos ó repudiado servizo militar óu de cara a maldita emigración, as lágrima sucan as nosas faceiras con tanto dolor, con tanta pena, que ningún señorito e capás de sentir con semellante ternura é profundidá o amor o terruño. Máis, convén ter en conta que ese cariño infinito que sentimos non entraña unha falsa creencia lírica imaxinándonos a nosa aldea como algo ideal; moi pol'o contrario, sabemos que a nosa aldea é ruda, esclava e hastra mísera.

O cariño que sentimos pol'a aldea e algo entrañable que surxe do feito de haber nacido alí, de criarmos n'ela, aínda q'esta crianza fora en base a unha mala taza de caldo e o codelo de pan de mainzo, que tanto sudor é lágrimas lle costa a nosos pais arrancar das entrañas das leiras, gran parte d'elas das que os pais dos señoritos que nos insultaban na vila son donos... Precisamente, porque nacementos e nos criamos vendo e sufrindo as calamidás propias do traballador da terra, oprimido, por eso sentimos profundo cariño por él, por nosos pais, por nosos irmás, pol'as nosas aldeas oprimidas todas pol'o xugo dos esplotadores.

D'algún xeito somos concentes desa realidá desde nenos. Cando nos enfren-tábamnos, espontáneamente, cos rapaces da burguesía local o menor roce, podría chamárselle, con xusta razón, **unha manifestación infantil da lucha de clases.** Este é un fenómeno tan vello com-a existencia mesma da esplotación do home pol'o home.

Ahora, cando xa non somos rapaces decatámonos dos problemas da vida, profundizamos n'eles e chegamos a conclusións obxetivas e irrefutables. A discriminación que os señoritos facían e siguen practicando c'os aldeanos é en xeneral

con toda a clase traballadora, non é produto do capricho dunhos poucos rapaces da burguesía d'estes tempos senón que é "patrimonio" da burguesía de todos os tempos, como clase dominante, esplotadora. A miseria, o atraso e a despiadada esplotación dos campesinos, e principalmente dos campesinos probes e medios, está condicionada a existencia da burguesía, é imposta por ela.

Máis e necesario distinguir. Non todo'lo que nosoutros entendemos por burguesía e "señoritismo" se pode medir coa mesma rebola. Dentro desa clase unhas capas son máis poderosas que outras, e comprende desde os pequenos e medianos comerciantes e propietarios de terras e empresas hastra os grandes terratenientes e multimillonarios monopolistas vinculados os grandes monopolios e empresas do país e do estranxeiro. É indudable que os máis débiles son vítimas dos máis fortes, aínda tendo en conta que a clase traballadora en xeneral e a máis esplotada.

Considerando a importancia do campesinado na actual situación d'España, e lóxico afirmar que todo o noso desenvolvemento histórico, desde a Reconquista, —ou millor dito **a nosa falta de desenvolvemento**— non pode ser explicado si na base do análisis non situamos a cuestión da terra.

D'acordo coas cifras de Catastro de Fincas rústicas que xa comprende a casi totalidade d'España, sobre 42.763.962 hectáreas existen 5.989.637 propietarios.

D'unha parte nos encontramos conque 4.933.965 propietarios (o 82,36 % do total) son donos de 4.516.265 hectáreas (o 10,56 por cento do total da superficie). Ou sea, que cada un d'estes propietarios posee menos d'unha hectárea (20 ferrados, aproximadamente, medida betanceira).

D'outro lado temos 51.283 propietarios (o 0,86 % do total) que son donos de 22.881.100 hectáreas (53,51 % do total). A propiedade media resulta entre cada un d'eles d'aproximadamente 446 hectáreas (unhos 2.200 ferrados).

Existen 3.706 propietarios que poseen, cada un, entre 1.000 e 5.000 hectáreas de terra e 394 propietarios **que poseen** cada un, máis de 5.000 hectáreas. Estes 394 propietarios son donos dunha superficie de terra moi superior a Galicia.

Como cálculo aproximado, moi por debaixo da realidade, entre estos 4.100 latifundistas poséen 9.382.000 hectáreas. Isto é, casi o dobre de terra que 5.000.000 de campesinos.

"Estas cifras tremendas —dí un caracterizado político español contemporáneo— deben resonar como trallazos ponendo al desnudo la realidade española".

Ó plantear o panorama agrario en todo o ámbito español, relacionalo coa situación campesina en Galicia é puntualizar a propia gravidade do problema en canto a nosa comarca se refire, non só encontraremos as causas das vulgares pedreas infantiles cos señoritos, senón as causas de todas as miserias e calamidades do noso poble.

Aínda hay quen desbardalla sobr'o orixen da violencia en España no discorrir da nosa historia. ¡Que maior violencia que a desas clases de xente que aínda manteñen un poder feudal na última parte do século XX, cando o home suca o espacio cósmico!

Cando no período da República se iniciaron os primeiros pasos para realizar

a Reforma Agraria, a reacción española, incluída a gallega, desatou a guerra civil, entregou a patria o fascismo e non tuvo o menor escrúpulo en ser causante da morte de máis d'un millón de vidas inocentes. A Betanzos tamén lle custou a súa boa cuota de sangue é disgracias indecibles para dúcias e dúcias de familias.

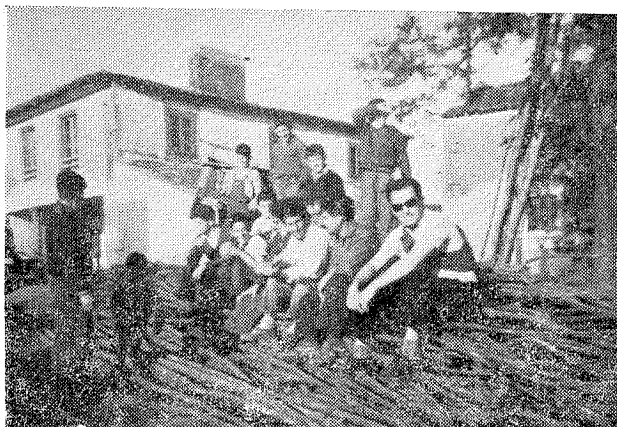
Todo os elementos activos e conscientes foron esterminados físicamente. Pensaron que **con eso** xa se había resolto para sempre o problema da terra.

Pensaron tamén que habían matado para sempre no corazón dos campesinos probes e nos xornaleiros de toda España a ansia de terra. Máis o problema da terra está enteiro, atrancado na gorxa da economía española.

Cando o poble se repuxo das feridas é a medida que vai perdendo o medo, a ansia da terra maniféstase de novo con forza crecente. Hastra o arzobispo de Sevilla, cardenal Buenos Monreal denunciou os terratenientes pol'a "enorme diferenza en la distribución de la riqueza".

Na pastoral de Coresma no mes de marzo último dixo que "se dan entre nosotros, singularmente en la agricultura, enormes diferencias en la distribución de las riquezas. Junto a unos pocos que poseen miles de hectáreas de tierra hay millares y millares que carecen de la más mínima propiedade". ("La Prensa" del 9 de marzo de 1962).

O cardenal Buenos Monreal referíase principalmente a Andalucía. Máis, esto que se presenta alí, en Estremadura, nas Castillas e Aragón con maior gravidade,



Rapaces nos Currás Touriño
d'Abaixo (Tiobre)

tamén afecta a Galicia en grado considerable.

Si ben as nosas características agrícolas se diferencian d'outras regiões d'España, o noso dislocado minifundio é en moitos casos a desfigurada diversión d'un latifundio en pequena escala.

Na comarca de Betanzos, sin ir máis lonxe, nos encontramos con restos vivos d'ese pequeno latifundio. No noso catastro rural aínda existen propiedades de cordes, de marqueses e pequenos terratenientes que abarcan parroquias enteiras.

En Betanzos non é nada estraño ver os días de feira filas d'arrendatarios as portas d'os administradores de propiedades rústicas pagando as rentas en ferrados de trigo, centeo, mainzo ou en diñeiro. Unha boa parte dos campesinos deben pagar as rentas en trigo e comer pan de mainzo ou pasar fame.

Nos montes que levan arrendados para cultivar o toxo destinado a abono orgánico, están obrigados os levadores a cuidar a crianza dos pinos e d'outros árbores madeirables, máis cando estes están en condicións de dar madeira o ano vendeos para sí sin importarlle para nada

as necesidás do arrendatario, incluso lle destrúen as rozas recién sementadas. Como se vé, todo esto é unha manifestación da máis negra pervivencia dos foros e do feudalismo.

Si alguien duda das causas da nosa emigración ahí ten unha resposta. Non é ningunha metáfora demogóxica dicir que é, precisamente, a falta dunha reforma agraria en Galicia o principal factor do noso desacougo e das nosas miserias.

E non'os chamemos a engaños. Mentras exista o franquismo non habrá reforma agraria.

Por eso, ou nos desembarazamos do franquismo e o país aborda en breve prazo o intrincado nudo da cuestión agraria pol'a vía democrática ou este nudo transformárase en gordiano e haberá que rompelo c'oa forza.

De calquer maneira, será a acción e a lucha dos campesinos e de todo o pueolo os que impondrán, o fin, a imprescindible reforma agraria e todas as reformas que necesita a nosa antigolleira estrutura económica para satisfacer as necesidás do constante desenvolvemento da sociedade.

ANDRES BEADE

La verdad triunfa por sí misma; la mentira necesita siempre complicidad.

EPICETEO

Aquí yace un estudiante de mediana pluma y labio, que trabajó por ser sabio y murió, al fin, ignorante. (Epitafio escrito para su propia tumba por Fray Benito Gerónimo Feijóo y Montenegro).

Dos grandes hombres para la historia de Betanzos

Por el Dr. Luis A. Cortiñas

No puedo negarme a la amable invitación que mis coterráneos del "Centro Betanzos", sociedad cultural de Buenos Aires, me hacen para que colabore con un artículo al número de la revista que este año piensan publicar. Debería resistirme a ello por dos razones: Una porque la única literatura que desde hace años practico es, por necesidad, la forense que me proporciona, en mi profesión de abogado, el medio de vida. La otra es que, como consecuencia además de no sobrarme tiempo, me falta el hábito que facilita el discurso para encontrar materia y verterla con la amenidad que esta clase de literatura necesita. Más rompiendo estas trabas, me decido a indicar el nombre de dos personas que —aunque parecen haber vivido ayer— son anteriores a la guerra (mal llamada civil) y por ello dignas de pasar a la historia contemporánea, si mis coterráneos lectores de este artículo así lo estiman. De cualquier manera, el primero que voy a citar es indiscutible, porque ya el pueblo entero lo tiene consagrado.

Los dos son de apellido García y los dos han vivido en la segunda mitad del siglo pasado al presente, aunque por ser distintos y de diferentes actividades pesaron de diferente manera en la vida social y política de Betanzos.

El primero, Don Juan García Naveyra, ajeno a toda clase de ambiciones que no fueran las de servir al prójimo en su tierra natal, dedicó su vida al trabajo fructífero del comercio con el que consiguió hacer una fortuna. Dejó su gran negocio de la ya entonces populosa Ciudad de Buenos Aires, para retirarse a su Betanzos a entregar el resto de su vida y el fruto de sus sudores. De España había salido en un barco de vela, sin instrucción y mal alimentado, tan desconocido de los brigantinos de entonces como su humilde hogar. Y volvió rico en experiencia y fortuna no a vivir **elegantemente** como dirían los monárquicos, sino a disponer el empleo de su dinero y salud en bien de Betanzos y de los pobres en general, con sencillez ejemplar que es la verdadera **elegancia**.

Recuerdo a aquel venerable anciano salir de mañana temprano, en los días fríos de invierno, desde su casa de la Plaza principal —que lleva su nombre— a dirigir las obras que él con su propio peculio y con el de su hermano Don Jesús, costecía. Enfundado en un gabán oscuro, guantes de paño negro, y zapatos de abrigo con suela de madera (zocos), caminaba despacito saludando sonriente a los jóvenes que lo cruzábamos en el camino de nuestra escuela. Para él sí que no había diferencia de clases; estoy por decir que más gustaba de los niños y los pobres que de la demás gente: Era a quienes podía ayudar más, y su goce era ser útil a la humanidad.

Aquel Don Juan si a algún país debía algo era a la Argentina en donde había desarrollado su vigor y alcanzado una cuantiosa fortuna, porque a España ni a Betanzos no debía más que miserias y desprecios que supo convertir en obras de beneficencia, tantas y tan meritorias que por ser de todos conocidas no es necesario reseñar, bien distinto a este otro Don (Juan March) recientemente fallecido que acumuló miles de millones a costa de la sangre de españoles y del Fisco de España, para luego tomar parte en la sublevación de los militares que acaudilla el Generalísimo Franco.

Don Juan García Naveyra era un hombre democrático por excelencia, muy republicano y según tengo entendido pertenecía, o había pertenecido a la Masonería como francmasón; y siguió la norma masónica de ayudar a todo necesitado sin que el beneficiado se diera cuenta de la procedencia de la dádiva. Era parecido en esto a otro anciano de mis tiempos que ejerció la medicina en pocos casos y sin cobrar nada, se llamaba Don Ramón Peón. Don Ramón Peón era también buenísimo, pero tuvo la entereza de mantenerse toda la vida no solo anticlerical, sino anticatólico, por

cuya circunstancia nuestras madres no nos lo ponían de ejemplo, al contrario, hacían que le tuviéramos miedo como a un hombre malo, no obstante saber toda la Ciudad que sus limosnas eran eficaces.

No me extiendo más en reseñar la beneficiosa actuación de los hermanos García Naveyra, porque en realidad eran los dos hermanos, Don Juan y Don Jesús, los hombres meritorios de Betanzos a los que se les debe entre otras obras: el Asilo de Ancianos, el Lavadero público. El Reformatorio, digo, el Refugio de menores, la reforma del Hospital, la pavimentación de varias calles, la Casa del Pueblo para que los obreros pudieran constituir su organización obrerista y cultural... y varias otras obras de beneficencia y edilicias y hermoejamento de la Ciudad de Betanzos.

No sé si los brigantinos respondieron en vida como se merecía tan meritísimo ciudadano; pero lo que recuerdo es que su entierro fue la más universal manifestación de adhesión y de pesar a tan dignísima persona. Y el pueblo de Betanzos en general, sobre todo la clase trabajadora, más que las otras clases, militar, señorial y clerical, le recuerdan y recordaremos imperecederamente.

El pueblo más tarde o temprano siempre hace justicia. Ojalá sus descendientes siguieran el camino por entre esa gente trabajadora a la cual dedicó Don Juan "Una Casa del Pueblo" ubicada en una calle céntrica de la Ciudad que, según creo, se hizo (la Casa) desaparecer o convertir en fines distintos para la que se construyó.

El otro García que se me ocurre traer a colación es el que siendo político demócrata y gran abogado vivió humildemente, entregado al trabajo, y contribuyó grandemente a la democratización política de Betanzos: Se llamaba Don Agustín García Sánchez, popularmente conocido por Don Agustín.

Este pertenecía a la clase media, cuya madre quedando viuda se trasladó con sus hijos a Santiago para que en aquella Universidad pudieran seguir una carrera. Y terminada la carrera de abogado en la Universidad de Santiago de Compostela, empezó mal como pudo a ganarse la vida a la vez que luchaba por el triunfo de las ideas liberales que entonces constituían la izquierda política. Ser liberal hace noventa años en Betanzos es como ser hoy comunista. Empezó luchando con sus escasos medios contra los conservadores que tenían el mando, y acompañado de su primo Don César Sánchez Espiñeira consiguió al tiempo entronizar las ideas democráticas que supo mantener durante toda su vida.

Era ya viejo cuando le conocí; y, como hacía años que mantenía el prestigio del mando, le combatíamos los jóvenes, ayudados, a veces, por algún viejo más ambicioso y menos capaz que Don Agustín, a quien se llamaba **cacique**. No fueron pocas las veces que en mítines y periódicos lanzábamos nuestros dardos contra el caciquismo al que creíamos representado en Betanzos por Don Agustín García. Sin embargo, ahora que los años nos trajeron otras cosas de las que la prudencia nos aconseja callar, tendremos que recordar a los políticos de entonces como gente meritoria; a ellos y no a las escuelas debemos que el pueblo sepa algo de ciudadanía, porque estando dirigidas las escuelas, sino sostenidas, por gentes de derecha, la educación cívica brilla por su ausencia. A los de arriba no les conviene que el pueblo se instruya que así podrá ser mejor despreciado y explotado; mientras a hombres como a Don Agustín se llegaba sin necesidad de ser anunciado y se le discutía su obra política, porque él tenía influencia con los gobiernos porque los gobernantes sabían que él arrastraba votos y opinión, mientras conservaba la influencia con el pueblo no con fuerza ni más autoridad que la de su saber y su bondad.

Don Agustín fue por lo menos durante cuarenta años un intermediario entre los gobiernos de España y las gentes de Betanzos. Y cuando ya anciano el General Primo de Rivera tomó el mando por medio de una sublevación, prescindiendo del pueblo, él, Don Agustín, aconsejó a sus huéspedes que se hicieran republicanas porque el Rey había faltado a la Constitución Nacional que es, en cualquier país del mundo civilizado, la ley fundamental del Estado. Esto lo digo porque me consta.

Y ya terminando yo la carrera de abogado, a cuyo ejercicio pensaba dedicarme, dejé que por consejo de mi madre llegaran a Don Agustín los deseos de hacer prácticas forenses a su lado. Don Agustín con una bondad sonriente abrió las puertas de su bufete al joven que, como tantos otros brigantinos, se había recreado en comba- tirle. Desde entonces no hubo para mí secretos en la vida de Don Agustín García.

Allí en una sala del piso alto de una casa que daba con dos balcones a la carre- tera o calle del Valdoncel tenía su bufete, lleno de libros y revista jurídicas, con una mesa de pino ya carcomida por la polilla; y a continuación otra mesa más pequeña en donde estábamos como pasantes Tomás López Datorre y el suscripto Luis A. Cortiñas Díaz.

Don Tomás López Datorre era un joven inteligentísimo; con una frente despejada y una mirada que leía las cartas a muchos metros de distancia. Este nuevo abogado era todavía mucho más izquierdista que yo. Era republicano-socialista y conocía los movimientos políticos de todo el mundo, a la vez que en el estudio del derecho desco- llaba entre los demás.

Don Agustín recibía a los clientes delante de nosotros y después que se iban de la consulta discutía con nosotros el dictamen pidiéndonos nuestra opinión. Yo confieso que quedaba muchas veces rezagado, pero Tomás López Datorre se adelantaba a ponerle a Don Agustín los puntos sobre las íes que el gran demócrata recibía con complacencia.

Don Agustín García trabajó desde muy joven a razón de catorce horas diarias y cuando yo le traté —que ya contaba setenta y siete años— seguía invariablemente su jornada ininterumpida de ocho horas diarias a la que había descendido al llegar a viejo. Todo su descanso era dormir una horita la siesta y en las tardes de verano ásomarse al balcón de su salita de despacho; por lo demás, no sabía lo que era salir de allí incluso los domingos que, como día de mercado, eran los días más concurridos por lagente del campo. No salía de al lado de su mesa de trabajo en donde incluso recibía al peluquero que le arreglaba la barbita fina, y le cortaba un cabello sedoso que conservó hasta su fallecimiento a los ochenta y dos años de vida, de trabajo y de cultivo de la democracia.

Mi compañero Tomás López Datorre que llegó a ser alcalde de Betanzos y Diputado Provincial murió fusilado por no haberse plegado a los partidarios del Generalísimo Franco, mientras yo —siguiendo las enseñanzas de Don Agustín García— preferí sufrir la persecución de los fuertes en aras de un amor al derecho y a la justicia que nunca abandonaré.

No sé si los sucesores de ese gran hombre seguirán el camino del anciano que pasó por cacique siendo un meritísimo hombre de gobierno para Betanzos.

Don Agustín García que pudo serlo todo no fue más que Diputado, cuando los diputados no tenían dietas; y jamás desempeñó ningún cargo público retribuido. Vivió nada más que de su trabajo que el pueb'o le retribuía con gusto y admiración, ya que su retribución era además muy inferior a lo que su ciencia y dedicación al derecho merecía.

Concepción del Uruguay (Entre Ríos) Junio de 1962.

No hables con exceso para que no te enredes y tropieces.

PITAGORAS

Hoy sabemos que la vida terrestre surgió como parte imprescindible, imprescriptible de todo el desarrollo histórico de nuestro planeta, como etapa lógica y objetiva del mismo. Primero surgió en forma de entes vivos muy primitivos, origen de todo lo vivo en nuestro planeta. Pero luego, cambiando perfeccionándose paulatinamente en el proceso de la evolución, llegó a alcanzar las formas perfectas que hoy vemos en torno nuestro y que nosotros mismos representamos.

Claro que el desarrollo de los cuerpos celestes ha debido transcurrir de la forma más diversa y que probablemente en los espacios incabarcables del Universo existen muchas, muy perfectas y complejas formas de evolución de la materia que ni siquiera sospechamos ahora, muy distintas a la vida y a todo lo que conocemos en nuestras condiciones terrestres.

No obstante, cabe pensar que quizá algunos de los infinitos cuerpos celestes debieron seguir, poco más o menos las mismas vías de evolución que nuestro planeta y que por ello no tenemos derecho a conceptuar la Tierra como único habitáculo de vida. Formas idénticas a ella de composición y evolución de la materia debieron surgir en otros numerosos cuerpos cósmicos.

Las investigaciones efectuadas en los últimos tiempos prueban que nuestro sistema solar no es una rara excepción como se pensaba antes. Ahora sabemos que muchas de las estrellas próximas a nosotros están como el Sol rodeadas de cuerpos oscuros, relativamente pequeños, de planetas que giran a su alrededor. Esto nos hace acariciar la esperanza de que algunos de ellos están habitados. Pero antes de inaugurarse la era de los vuelos cósmicos esa halagüeña perspectiva basábase únicamente en supuestos de carácter general; los datos concretos que poseemos en relación con la existencia de la vida en uno u otro determinado cuerpo celeste, comprendidos los planetas más próximos a nosotros, revisten carácter indirecto y no dan fundamento para sacar conclusiones exactas.

Lo que más se estudia son las condiciones físicas y químicas existentes en la superficie de los planetas. Luego se comparan con las condiciones necesarias para la vida de nuestros organismos terrestres y de aquí se sacan conclusiones sobre la posibilidad de que exista la vida en el planeta dado. Está bien claro lo inciertas que son tales conclusiones.

Porque no hay que perder de vista que la organización de los entes vivos fue resultado de su interacción específica con el ambiente ex-

Biología

nueva rama

terior. Para los organismos surgidos en otros cuerpos celestes nuestras condiciones terrestres pueden resultar inadecuadas, y viceversa.

Sin embargo, no solamente el medio ambiente influye sobre el organismo, sino que éste, en uno u otro grado, cambia y se adapta al medio habitado. A veces esta adaptación transcurre en escala cósmica cambia toda la biosfera del planeta en cuestión, cosa susceptible de verificación mediante las observaciones astronómicas. Pero en otras ocasiones, tales cambios tienen un carácter puramente local y la observación exterior sumaria puede forjarse la impresión de que en ese caso el organismo existe en condiciones impropias.

El problema de la vida en otros mundos no debe circunscribirse en lo fundamental a conocer la posibilidad de existencia del organismo en unas u otras condiciones, sino a estudiar las vías de evolución de la materia en los diversos cuerpos del Universo. Si en el caso investigado esas vías fueran parecidas a las terrestres, la vida obligatoriamente tiene que surgir y desarrollarse en plano dado, si bien en su desarrollo pudo adquirir otras formas de organización, distintas de las terrestres. También puede diferenciarse de los terrestres los estadios, etapas, de desarrollo actual de la vida en uno u otro cuerpo celeste.

En la Tierra la evolución de la materia hasta el surgimiento de la vida pasó las tres etapas fundamentales siguientes: ante todo lo del sur-

Cósmica

de la ciencia

Por el prof. A. O.

gimiento de los hidrocarburos, los carburos más primitivos, que sirvieron de material primario para la formación de otras materias orgánicas más complejas, hoy componentes de los cuerpos vivos.

Esta transformación de los hidrocarburos, a resultas de su interacción con materias azoadas y oxigenadas (en particular agua y amoníaco), en compuestos del tipo de las células, ácidos nucleínicos, materias grasas, etc., puede conceputarse como segunda etapa del desarrollo de la materia por la vía del surgimiento de la vida en la Tierra. Las materias orgánicas formadas de tal suerte, disolviéndose en las aguas de los mares y océanos de entonces, formaron lo que podría llamarse el "caldo nutritivo primario", que, sin embargo, en un principio siguió siendo inanimado.

Más tarde, en la tercera etapa de desarrollo de la materia, de ese "caldo primario", segregáronse sistemas multimoleculares del tipo celular capaces de fundirse con el medio circundante, y sobre esta base, de crecer y dividirse. La reproducción de estos sistemas transcurrió bajo el rígido control de la selección natural. Como resultado de ello, su composición in'erna todo el tiempo fue haciéndose más compleja y perfeccionándose. En fin de cuentas esos sistemas convirtiéronse en los organismos primarios más primitivos. La evolución sucesiva de estos organismos, que transcurriera por muchos y ramificados cauces durante muchos centenares de

millones de años, condujo precisamente al surgimiento de todo el mundo viviente.

Hace más de 100 años que de un meteorito caído en las cercanías de Kaba (Hungría), Weller consiguió segregar una materia orgánica parecida a la llamada "cera mineral". Posteriormente realizáronse muchas investigaciones análogas. Acerca de esto, con frecuencia se expuso el supuesto de que las citadas substancias orgánicas habíanse formado a raíz de la descomposición de organismos existentes en los meteoritos. Empero, hoy puede considerarse con todo fundamento que dichas sustancias surgieron sin que existiera la vida, como resultado de la paulatina complicación de los carburos primarios. De tal modo, aquí tropezamos con la segunda de las etapas arriba mencionadas de evolución de la materia orgánica.

Recientemente el investigador norteamericano Gold emitió el supueto de que antes del surgimiento de la vida, la Tierra repuso considerablemente sus reservas de materias orgánicas a cuenta del material de los meteoritos y cometas, se nutrió, por decirlo así, con esas materias orgánicas formadas en el Cosmos.

Las vías de evolución de los sistemas primarios de surgimiento de la vida y de los organismos formados de ellos tienen que ser muy variadas. Por ello solamente podremos tener una idea segura de la tercera etapa de desarrollo de la materia orgánica visitando directamente los planetas —como Marte o Venus— o, en último caso tomando pruebas de la materia de su superficie.

La era de los viajes interplanetarios inaugurada con los vuelos de los cosmonautas soviéticos y norteamericanos nos ofrece en ese sentido perspectivas antes inexistentes. Tendremos la posibilidad de conocer formas de vida y vías de desarrollo de la misma distintas a las terrestres. Y aquí tendrá idéntica importancia el que encontremos en otros cuerpos celestes seres vivientes más desarrollados que en la Tierra u organismos más primitivos. Esto nos permitirá ver con toda realidad nuestro pasado e incluso avizorar nuestro futuro.

Y aun en el caso de que para decepción nuestra no descubramos en general signos de vida en los planetas cercanos a nosotros, también este resultado negativo será muy importante para profundizar en el conocimiento de la vida, ya que podremos orientarnos mejor en el problema de su origen y de las vías de evolución de la materia orgánica. De ahí la importancia de la nueva etapa de desarrollo en una de las ramas de la ciencia: la **biología cósmica**.

Informaciones y comentarios transmitidos por nuestros corresponsales

SUPERMERCADO

Según informaciones extraoficiales se proyecta instalar un supermercado en la Pescadería (Mercado Municipal).

De concretarse ese hecho, sin duda acarreará enormes perjuicios a toda una serie de pequeños comerciantes, tales como vendedores de pescado, verduras y hortalizas, ultramarinos, queserías, carnicerías, etc. Los perjuicios se derivarían de los procedimientos monopolísticos de los supermercados cuya competencia y amplitud en el renglón de ventas ningún comerciante minorista podría resistir. Ello decretaría la bancarrota de decenas de pequeños comercios.

Esa alarmante eventualidad está despertando enorme preocupación entre los sectores comerciales sobre los que pesa esta amenaza.

Para prevenirse a tiempo de ese riesgo, los comerciantes minoristas de Betanzos —comenta nuestro corresponsal— deberían agruparse en un organismo legal que les permita defenderse de tal peligro empezando por obligar al Ayuntamiento a cancelar toda concesión de esa índole en Betanzos, que supondría la ruina de las fuentes de sustento de numerosas familias brigantinas.

TRAIDA DE AGUAS

Es irritante el problema que supone para Betanzos en esta época estival la insuficiencia en la traída de aguas. Si durante las demás estaciones del año la escasez de agua es permanente, en verano se agudiza con la sequía hasta el extremo de que sólo se suministra día por medio y por espacio de tres horas, como máximo.

En realidad, no existen otras razones que no sean las derivadas de una mala administración municipal las que originan estas deficiencias en un servicio tan fundamental para el pueblo.

Teniendo en cuenta las características de la comarca por su abundancia de manantiales y su topografía favorable, no sería difícil surtir al pueblo de un permanente y abundante suministro de agua si los señores ediles y el alcalde, en primer lugar, se preocuparan de resolver este candente problema.

El vecindario ya está hastiado de tanta promesa de mejoramiento de la traída sin que hasta el momento se haya intentado siquiera un esbozo de solución.

FLORES Y VIAJES

Nuestro alcalde realiza todas las semanas viajes a Madrid y tenemos entendido que esta **psicosis** viajera a la ciudad del Oso y del Madroño, por asuntos personales, se grava en los gastos oficiales del "Excelentísimo Ayuntamiento" tan "dignamente" presidido por el señor Dapena.

Del mismo modo se debitan en la contabilidad municipal gastos imputados a flores y coronas cuyo destino se ignora... aunque en cuanto al dinero nadie lo duda.

Da... pena ver ciertas cosas.

LA OPINION DE UN MILICIANO

El señor Pedro Navaza, "tan fomoso él", ha declarado en ocasión de la visita que a nuestro pueblo realizó el entonces presidente del Centro Betanzos, señor Luis Picado, que "a los del Centro Betanzos habría que fusilarlos a todos" por los conceptos vertidos en nuestra última Revista social.

Indudablemente, hay personas que, como dijo un gran filósofo, lo mejor que puede esperarse de ellas es "que mueran diciendo el menor número de cosas posible". Aquí no hay lugar para la duda, el señor Navaza conserva "puras" las ideas que tenía en 1936. Por eso creemos oportuno prevenir al señor Navaza y demás "correligionarios" que el fusil de miliciano, que a buen seguro será testigo de sus noches de insomnio, está tan **atascado** que no vaya a ser que le salga el tiro "por la culata"...

GIGANTES Y CABEZUDOS

Aprovechando el dicho de que Betanzos cuenta con gente muy simpática, el señor Tomás Dapena, Alcalde de Betanzos "por la gracia de Dios", ha creído oportuno erigirse en el mejor payaso del pueblo. Para ello se le ocurrió una idea que el mismísimo Charlot envidiaría: instalar una churrería en el "Palco Municipal de Música".

Por desgracia, ésta es una noticia que data de tres años atrás aproximadamente, plazo éste que mucho nos tememos el Alcalde haya aprovechado para hacer nuevos "progresos" en su carrera "artística"...

Esperamos del Alcalde que al lado de "grandes ideas" —por cierto muy fructíferas para él—, se le ocurran otras de menor relieve, tales como pagar los sueldos con puntualidad a los empleados municipales, zanjar la deuda existente con las farmacias locales, adquirir equipo quirúrgico y sanitario para el hospital municipal, traída de aguas, etc.

Todo esto sin perjuicio de sus actividades "artísticas" a las que no dudamos seguirá dedicándose mientras los tiempos sean propicios, aunque tenemos la impresión de que los "buenos tiempos" están por extinguirse...

EL LICEO TIENE NUEVA DIRECTIVA

A raíz de las últimas elecciones realizadas en el LICEO RECREATIVO DE ARTESANOS, la vieja institución brigantina cuenta con una nueva comisión directiva. Participan de la misma, entre otros, los señores Manuel Martínez Fariño Prego, Vicente de la Fuente (h), Casimiro Fernández, Jesús Varela y José Fariñas.

Todos sabemos que el Liceo se caracteriza por su base social integrada, principalmente, por personas vinculadas al comercio y la industria locales. Si bien los estatutos de la institución determinan la posibilidad de que cualquier brigantino puede ser socio, es innegable que en la práctica son millares los betanceros inhibidos de pertenecer a la entidad, y esto es necesario tenerlo en cuenta con objeto de comprender las causas que originan dicho alejamiento.

Es obvio, que el Liceo, no obstante sus principios de carácter popular, siempre estuvo dirigido por personas que, aparentemente, no han analizado, o no han querido hacerlo las causales de la inaccesibilidad de grandes sectores de la población a su caudal societario, sino que más bien han representado un obstáculo a tal acceso por su tendencia al caciquismo y a la limitación de círculos personales.

En realidad, las causas las encontramos al primer golpe de vista, en particular aquellas que son de carácter económico dado que la mayor parte de la gente no puede sostener el tren de vida social que los dirigentes del Liceo le imprimen a la institución.

Por otra parte, está el problema de las relaciones sociales, apuntadas anteriormente, ya que nadie ignora que se practica cierta discriminación

lesiva a los intereses y dignidad de las clases más menesterosas.

En suma, el Liceo carece de una base democrática, que en tanto las condiciones económicas y políticas del país no sufran una transformación radical, será imposible subsanar. Y mientras tanto lo de "artesanos" será una incongruencia.

EL HOSPITAL

Las monjas del Hospital Municipal "San Antonio de Padua" están preocupadas por la retención por parte del Ayuntamiento de alrededor de 100.000 pesetas que han sido legadas al hospital por un benefactor local.

La donación debería ser invertida inmediatamente en mejoras del local y en la adquisición de elementos médicos, pero es el caso de que ya hace años que el Ayuntamiento ingresó a sus arcasese dinero sin que se sepa hasta ahora adonde fue a parar.

Esta irregularidad es motivo de comentarios y acervas críticas por parte del vecindario.

LA CANCION DE MODA

Sinto un ruido extraño,
¿Quen-o causó?...
Dixo o Fiaño:
"o Tou-porrou-tou!"

REFRAN BETANCEIRO

Na pena da Marola
hai bós percebes.
Na "Pena" do "Outamento"
percebes tedes...

HACE UN AÑO QUE YO TUVE UNA ILUSION: LA BANDA MUNICIPAL

La en otros tiempos querida Banda Municipal de Música, que con sus acordes alegraba el ambiente popular y en muchas ocasiones único entretenimiento de viejos y jóvenes, ha sido prácticamente eliminada por las actuales autoridades municipales.

Desde hace siete años, aproximadamente, ha cesado la algarabía en torno al Palco de Música. No tenemos Banda de Música.

Todos los entretenimientos populares van desapareciendo, unos tras otros. Todo entra a formar parte del más bajo mercantilismo en el ámbito oficial, hasta el extremo de que el alcalde se propuso alquilar el palco de música para instalar una churrería, propósito que no llegó a concretarse hasta ahora por la oposición de algunos ediles.

Como dice el refrán: "a falta de pan buenas son tortas" y a falta de Banda Municipal:

"Betanzos ten un palco
que é moi bonito,
donde nos dan concertos
co-o Turito.
Pois según dí Navaza,
é natural
modernizar a Banda Municipal...
¡Miren se o noso palco
será bonito
que hasta os serenos tocan
n'el o pito!..."

Nuestra ayuda al Hospital de Betanzos

Con motivo del viaje realizado a Betanzos en agosto del año pasado por nuestro ex Presidente Sr. Luis Picado, nuestra Institución aprovechó tal oportunidad para hacer llegar nuestra solidaridad al Hospital Civil "San Antonio de Padua" de Betanzos.

Con ese objeto se comisionó al Sr. Picado para que hiciera entrega en el hospital de una importante donación en especie, cuyo detalle reseñamos a continuación así como la transcripción íntegra de la carta de agradecimiento y acuse de recibo de la Superiora del Hospital, Sor Sofía del Castillo.

Copia del acuse de recibo

Recibí del Sr. Luis Picado como Presidente del Centro Betanzos de Buenos Aires, la ropa que se detalla a continuación con destino al Hospital de San Antonio de esta Ciudad:

- 1 pieza de género con 16 cortes de sábana
- 6 cortes de colchón "Damasco"
- 10 mantas de lana
- 12 colchas piqué blancas
- 26 metros de lienzo blanco 80 cm. para fundas.

Importe total del donativo: 10.000 pesetas. Según consta en factura de la pañería Tejidos "La Victoria" de Alfonso Lourenzo González."

Carta de agradecimiento de la Superiora del Hospital

Betanzos, 7 de Agosto de 1961
Sr. Luis Picado
Presidente del Centro Betanzos de Bs. Aires
CIUDAD

Muy distinguido Sr. en nuestro Señor Jesucristo:

Es motivo de muy especial satisfacción para mí, como Superiora de las hijas de Caridad del Hospital San Antonio de esta Ciudad, transmitirle mis vivos sentimientos de gratitud por el donativo de ropas que hace en nombre de la Sociedad Centro Betanzos de Bs. Aires con destino al Hospital de San Antonio de esta Ciudad.

Al trasladarle mi gratitud de los beneficiarios que mitigan sus dolores en este nosocomio y la mía personal por tan generoso donativo, me toca reiterarle el testimonio de agradecimiento y aprecio.

Superiora del Hospital,
Sor Sofía del Castillo"

LLAMAMIENTO A LA SOLIDARIDAD DE TODOS LOS BETANCEROS

Todos vosotros sabéis de las enormes dificultades y privaciones que sacuden a muchos hogares de Betanzos. El que más y el que menos, como suele decirse, ha pasado las suyas.

Hace poco llegó a nuestro poder una carta de un vecino de nuestra ciudad natal, nombre que no queremos dar a publicidad, cuyos términos son verdaderamente conmovedores. El está enfermo de tuberculosis, imposibilitado de trabajar, es padre de

varios hijos, uno de ellos afectado de diabetes, y anteriormente enfermo de meningitis tuberculosa; otro ha sufrido un accidente y estuvo grave. El mayor de los hijos cuenta 16 años y el menor 8. Ninguno de los hijos puede ir a la escuela por que tienen que ganarse un jornal para atender las necesidades más apremiantes, sin conseguir otra cosa que un salario mísero que no les alcanza a nada.

De estos casos de extrema gravedad y miseria —pues hay que llamar a las cosas por su nombre— abundan allí, desgraciadamente. Sabemos también, porque así se dice vulgarmente, "que en todas partes cuecen habas...", pero como betanceros estamos obligados moralmente a levantar bien alto nuestro prestigio de gentes solidarias y democráticas. Para hacer honor a nuestra tradición debemos preocuparnos todos de lo que pasa en nuestra tierra natal. Estar en contacto permanente con ella y ayudar —dentro de nuestras posibilidades— a mitigar los dolores de quienes son nuestros hermanos.

El Centro Betanzos debe ser el centro de nuestras actividades de solidaridad con nuestro pueblo y os llamamos a todos, sin distinción, a que prestéis vuestra colaboración fraterna.

Comisión de Cultura

IMPORTANTE DONACION A LA CASA CUNA

Cumpliendo con un acuerdo tomado en la Comisión Directiva hace varios meses, en los precisos instantes en que es cerrada la edición de este número de la revista, una delegación de la Comisión Directiva integrada por los señores Mario Taboada, E. Belmonte, J. E. Lousa y A. Beade, se han apersonado en la Dirección de la Casa Cuna, Av. Montes de Oca 40, para hacer entrega de una donación del Centro Betanzos consistente en elementos médicos y de utilería asistencial por valor de CATORCE MIL PESOS M/N. (\$ 14.000.—).

Lamentablemente, por falta de tiempo, no podemos hacer una reseña más amplia para informar a nuestros asociados con mayor detalle sobre este gesto humanitario y filantrópico de nuestra Institución al Centro de puericultura de la Capital Federal.

En nuestro próximo número de "BETANZOS" informaremos ampliamente acerca de este hecho auspicioso en nuestras actividades societarias y de solidaridad con el pueblo argentino.

COMISION DIRECTIVA

(Información de último momento)

Crónica Social

LAS FIESTAS DE SAN ROQUE 1961

Para celebrar las tradicionales fiestas del San Roque, nuestra Institución organizó una serie de actos conmemorativos, culminando con una velada artístico-danzante realizada el 12 de Agosto en el lujoso salón de la Casa Suiza.

La fiesta, que contó con la actuación del conjunto artístico "Maravillas" y las orquestas de "Eddi Pequenino" y de "Roberto Cervio", constituyó todo un espectáculo.

La concurrencia de asociados e invitados sobrepasó el millar. En general, nuestros asociados han quedado satisfechos de esta magnífica velada, que constituyó un grato marco de confraternidad betancera.

LA CELEBRACION DE LOS CANEIROS

Por motivos de época, nuestra Comisión de Fiestas ha organizado dos excursiones fluviales al Delta del Paraná para conmemorar Los Caneiros en los meses de Noviembre de 1961 y Febrero del corriente año.

Con motivo de estas excursiones se han realizado dos fiestas campestres en el Recreo Unión Cortadores a las que han concurrido gran cantidad de asociados e invitados.

En ambas oportunidades se jugaron sendos partidos de fútbol entre las selecciones de solteros y casados, siendo batidos estos últimos en las dos confrontaciones.

BANQUETE DE CAMARADERIA

En nuestra sede social, Méjico 1660 tuvo lugar el día 20 de Agosto un gran banquete de confraternidad social en conmemoración de las fiestas de Betanzos, al que han asistido más de 150 comensales.

Fueron invitados especiales los Dres. R. Rey Baltar, R. Suárez Picallo, Miñones y A. Vilanova; el general Martínez Monje, comandante Arbenz y los representantes de la Federación de Sociedades Gallegas, A.B.C. de Corcubión, Centro Gallego, Centro Orense, Centro Coruñés, Centro Pontevedrés y otros.

HOMENAJE A LOS MARTIRES

El día 25 de Agosto se ha realizado el acto recordatorio de los mártires de Betanzos. Frente a la placa instalada en el vestíbulo de acceso a nuestro salón de actos se ha depositado un ramo de flores en homenaje a nuestros coterráneos que han sido víctimas del terror falangista.

Con ese motivo, el Sr. E. Sónora ex compañero de muchos de los caídos, les ofreció



Nuestro banquete aniversario.
Cabecera de la mesa.

un poema del cual es autor y que publicamos en la presente revista. El Secretario de la Institución, Sr. Andrés Beade, pronunció un breve discurso lusingo a los mártires brigantinos, manifestando la decisión de continuar la lucha por la libertad y la democracia hasta el triunfo, para honrar a quienes con su ejemplo, llevado hasta el máximo sacrificio, nos han señalado el camino de la indomable voluntad popular.

ACTO DE SOLIDARIDAD CON NUESTRO PUEBLO

Brillantes contornos ha alcanzado el acto de solidaridad con el pueblo español realizado en nuestra casa el día 28 de Octubre.

Inició el acto el coro "OS ARRIEIROS" con una selección de danzas y canciones gallegas, que fueron muy aplaudidas por la concurrencia.

El escritor y crítico literario argentino, Sr. Luis Emilio Soto, pronunció una interesante conferencia sobre el tema "La Solidaridad de los Pueblos, y la Actualidad Española", en la que glosó las grandes tradiciones de amistad existentes entre el pueblo argentino y el pueblo español y la necesidad de que esa amistad se traduzca en un amplio movimiento de solidaridad con los presos políticos y sociales españoles para arrancarlos de las cárceles, donde llevan muchos de ellos 15 y 20 años. La extensa exposición del Sr. Soto, matizada con experiencias personales vividas en nuestra tierra por el disertante, arrancaron del auditorio reiterados aplausos y al finalizar su intervención fue calurosamente saludado por la concurrencia.

CELEBRACION DE LAS FIESTAS PATRIAS ARGENTINAS

Con motivo de las fiestas nacionales argentinas, el día 24 de Mayo y el 8 de Julio, se han celebrado en nuestra sede social dos interesantes actos artísticos y danzantes.

El 8 de Julio ppdo., la Comisión de Fiestas ha organizado una sesión de cine documental y de teatro de títeres dedicada a los chicos hijos de asociados y a los alumnos de las escuelas del barrio. En el curso de la fiesta han sido distribuidos numerosos regalos a los niños y niñas. Debe señalarse que esta iniciativa de la Comisión de Fiestas ha merecido el aplauso de nuestro activo de asociados y que es digna de tener en cuenta para otras oportunidades similares.

FIESTAS DE LA OCTAVA DE LA RIBERA Y DE LA MAGDALENA

Como en años anteriores se han celebrado estas tradicionales fiestas betanceras. La primera, a consecuencia de la huelga de correos, no ha tenido el eco esperado por no haber llegado la correspondencia a tiempo a la mayoría de los asociados.

La Fiesta de la Magdalena ha resultado muy concurrida y simpática y no faltaron las tradicionales rosquillas, uvas e higos pasos.

CARNAVALES 1962

Los bailes de Carnaval de este año han sido de los más concurridos en estos últimos tiempos. El hecho de haberlos organizado conjuntamente con el Centro Coruñés dejó una buena experiencia y esperamos que en lo sucesivo sirva de base para nuevas realizaciones entre ambos Centros. Desde estas páginas agradecemos sinceramente a la Comisión de Fiestas del Centro Coruñés y a sus directivos la colaboración prestada para garantizar el éxito de estas fiestas.

BANQUETE DE FIN DE AÑO

Se está haciendo una tradición en nuestra Institución celebrar los aniversarios de la fundación de la misma conjuntamente con la despedida de año. Los resultados obtenidos son auspiciosos.

El 30 de Diciembre último se ha realizado una cena-baile con este motivo y la popularidad y originalidad del acto atrajo a nuestra casa a un numeroso núcleo de asociados y amigos que rubricaron con su alegría y sana diversión el acierto de la Comisión de Fiestas en organizar este tipo de veladas.

CONMEMORACION DEL XXXI ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA

Con el patrocinio de los Centros Betanzos y Coruñés, el 14 de Abril ppdo. se llevó a cabo en nuestro salón de actos un homenaje a la República Española con motivo del 31º aniversario de su proclamación.

Al acto fueron invitados los Sres. Luis Quesada, escritor y poeta, ex preso político del penal de Burgos, donde permaneció durante 20 años no obstante su condición de ciudadano argentino; el Sr. Arturo Cuadrado, ex Secretario del Comité Gallego pro Autonomía de Galicia y otras personalidades.

En el curso del acto hicieron uso de la palabra los Sres. Andrés Beade, por las entidades organizadoras, y los invitados Arturo Cuadrado, M. Folgueiras y Luis Quesada.

La numerosa concurrencia siguió con atención a los oradores, aprobando en cada caso las respectivas intervenciones con clamorosos aplausos.

Al iniciarse el acto se interpretó el Himno de Riego y al finalizar el Himno Gallego que fueron coreados entusiastamente por los presentes.

VIAJEROS

Se encuentran en viaje turístico por Betanzos nuestros asociados Sr. Antonio Alonso y Sra., Sr. Vicente Campos y Señora y el Sr. Manuel Vía. A todos ellos les deseamos una feliz estadía en nuestra tierra natal.

Estuvo de visita en nuestra Institución el popular futbolista betancero Amador "o Xelo", actualmente alineado en el plantel del Atlético de Madrid. Con ese motivo un grupo de amigos le ofrecieron un pequeño agasajo, obsequiándole nuestra entidad un banderín conmemorativo de su 50º aniversario de vida social y un libro del escritor gallego José Neira Vilas, recientemente publicado y titulado "Memorias d'un Neno labrego".

NOTA NECROLOGICA

Con sencillez y con profundo pesar nos vemos obligados a registrar en estas páginas las pérdidas que hemos sufrido desde la aparición de la revista anterior en nuestro valioso caudal humano.

En este lapso han fallecido nuestros queridos asociados Sres. Manuel Mollón, José Luis Fariña, Lisardo Martínez, Celestino Rechón, Pablo Angió y Ricardo Blanco.

Nuestra Comisión Directiva rinde un postrer homenaje en estas breves líneas a quienes fueron en vida compañeros ejemplares y denodados defensores de nuestra Institución y de los ideales que la forjaron y que la mantienen perenne e indeclinable. Destacamos la actuación de los Sres. Lisardo Martínez y José Luis Fariña, ex presidentes del Centro Betanzos.

A las respectivas familias les reiteramos nuestras más sinceras expresiones de pesar y de solidaridad.

COMISION DIRECTIVA



Delegación del Centro Betanzos al banquete de agasajo a la Comisión Latinoamericana pro amnistía en España.

HECHOS Y NO PALABRAS

Con el objeto de informar a nuestros asociados acerca de las últimas novedades producidas en el seno de nuestra Institución, hacemos una breve reseña de donaciones recibidas y de mejoras realizadas en diferentes dependencias de la sede social.

DONACIONES RECIBIDAS DE ASOCIADOS

• El asociado y ex directivo Sr. Héctor Britos ha donado una apreciable cantidad de planchas de mármol que han sido empleadas en la reforma de los baños de damas.

• El Sr. José Caamaño, asociado y concesionario del buffet, nos ha hecho una donación de \$ 2.050.— con destino a la Caja social.

• El Sr. Ramón Vía Dopico, asociado y coterráneo, ha donado una importante colección de libros destinados al fondo bibliográfico de nuestra biblioteca social.

• El Sr. Luis Lambruschini, nuestro viejo asociado, ha obsequiado a la entidad con un artístico juego de mate para ser sorteado en uno de los festivales de carácter patriótico que celebra nuestra Institución.

• El Sr. Ismael Mallo López, nos ha donado en distintas oportunidades importantes cantidades de juguetes y objetos artísticos para ser sorteados gratuitamente entre la concurrencia a diferentes fiestas y actos patrióticos. El Sr. Mallo López es un viejo asociado de la Institución y ex directivo.

• El asociado Sr. Jesús Couceiro ha realizado gratuitamente la instalación eléctrica del toilette y baños de damas.

• El Sr. Manuel Suárez, asociado recientemente a nuestra Institución, ha donado gentilmente la mano de obra y el material de mampostería utilizado en la instalación del nuevo baño individual para caballeros, construido estos últimos días.

• El Sr. José Fernández, joven asociado, ha donado una puerta y sus correspondientes marcos, para colocar en el nuevo baño individual para caballeros.

• Del Sr. Eugenio Vaamonde hemos recibido un libro con destino a nuestra biblioteca.

• El Sr. Enrique Sónora, actualmente miembro de la Comisión Directiva, ha realizado importantes trabajos con su aporte profesional gratuito en las obras de refección realizadas últimamente.

A todos estos asociados ejemplares, nuestras más expresivas gracias.

DONACIONES RECIBIDAS

• Del Comisario Inspector de la Policía Federal Sr. Evaristo Meneses recibimos la donación de un ejemplar de su última obra "Meneses contra el hampa".

• La editorial del diario "La Nación" ha tenido la gentileza de entregarnos las obras completas de Bartolomé Mitre y otros documentos y publicaciones de singular importancia para el estudio de la historia argentina.

• La Editorial Losada viene obsequiándonos periódicamente con ejemplares de diferentes publicaciones españolas de los últimos tiempos.

MEJORAS EN LOS SERVICIOS SOCIALES

A fin de satisfacer las inquietudes de los asociados, la Comisión Directiva, contando con la valiosa opinión del activo de asociados que frecuentan la casa social, se ha abocado a la realización de diversas reformas y mejoras en las instalaciones de

nuestra sede social, que para mayor información de la masa societaria reseñamos a continuación:

Mejoramiento de la pista

Previamente a las últimas fiestas de Carnaval se realizó un importante trabajo de mejoramiento de la pista de baile al aire libre, incluyéndose en tales trabajos el reacondicionamiento del piso, pintura de paredes laterales e instalación de un juego de potentes reflectores.

Nueva sala-biblioteca

Con el propósito de facilitar el mejor funcionamiento de la biblioteca social, se ha habilitado una nueva sala para la misma luego de haber reacondicionado la sala que tiene acceso al tercer cuerpo del Salón de Actos.

Ampliación del Buffet social

Por ser de apremiante necesidad para una mejor atención del asociado, la Comisión Directiva ha dispuesto la realización de importantes reformas en el ámbito del Buffet.

A raíz de las mejoras introducidas en nuestro Buffet, éste se ha situado por su elegancia y confort a la altura de las mejores instalaciones de su tipo. De este modo el asociado disfrutará de amplias comodidades y de un ambiente moderno.

Reforma en el baño de damas

Para mayor comodidad de asociadas e invitadas se han realizado obras de mejoramiento y ampliación en el baño de damas. Se han instalado dos servicios independientes y un toilette dentro de las exigencias mínimas de higiene y comodidad.

Reforma en los baños de caballeros

Con objeto de facilitar la habilitación definitiva del salón de baile se está procediendo a la instalación de un nuevo baño individual para el servicio de caballeros.

Nuevos proyectos

En el ánimo de la Comisión Directiva no pasa desapercibida la necesidad de proceder paulatinamente a la mejora y ampliación de los servicios sociales de nuestra Institución. No se escatimarán esfuerzos para brindar al caudal societario una constante atención y confort dentro de las instalaciones sociales, y en la medida que lo permitan las posibilidades económicas se irán ensanchando aquellas.



Plaza do campo.

Nuestro Equipo de Fútbol "Brigantium"



De pie: Pepe, Ramón, J. Pita, M. Vales, M. de la Fuente, Pedrín y M. Fernández.

Hincados: P. Madrid, R. López, J. M. Viqueira, J. Crestar y Rubén.

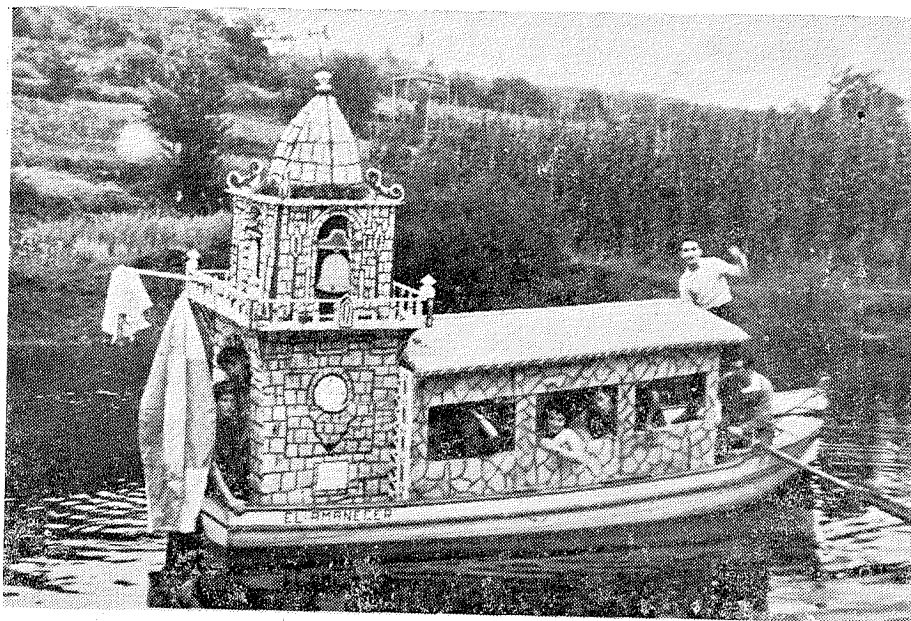
En el último partido realizado frente al equipo "Archipiélago Canario", jugado el domingo 5 de agosto en la cancha del Club Atlético Barracas Central, en el que fue disputado un magnífico trofeo consistente en una copa donada por el Centro Betanzos como parte del programa de las fiestas de agosto, arrojó el siguiente resultado:

Primer tiempo:	Archipiélago Canario	1
	Brigantium	0
Segundo tiempo:	Archipiélago Canario	1
	Brigantium	3

Arbitro de L.A.F.A. Sr. Luis Cabrera



HORREO



Navegando hacia los Careiros (Fotografía donada por el Sr. José Viqueira).

a mis compañeros de ayer

En la Historia se lanza el pensamiento.
Vive el recuerdo de la edad pasada
y se agita en mi alma emocionada,
la imagen de vuestro sufrimiento.
Cinco lustros de vida nos separa
del día fatal en que caísteis,
mirando a los verdugos cara a cara
y así al más allá tranquilos fu'isteis,

Cuando brilla en los cielos encendida
en pos de humilde noche la luz pura,
contemplo vuestra etérea envoltura
de mil súbitas flores revestida.
Y pienso que la perenne primavera
que soñásteis forjar con vuestro esfuerzo,
ayer era ficción, era quimera,
hoy, la vivimos ya en su comienzo.

Como la encina sobre el monte erguida
que el rayo hiende, pero no doblega,
el odio, la injusticia, vuestra vida
segó, pero la idea queda.
Honor a aquellos héroes cuya historia
es Himno glorioso que los pueblos cantan,
soldados de un ideal que en la memoria
viven, del mundo libre que levantan.

Piensan aquellos, que en audaz empeño
riegan con sangre la oprimida Tierra,
y buscan una gloria que es un sueño,
que el pensamiento humano no se encierra.
Es la quimera de la vida humana
y aunque la fuerza del poder deslumbre,
parar la evolución es ansia vana,
hartos los pueblos están de podredumbre.

El odio a la injusticia da pujanza
para luchar, y si el destino
es morir, quedará la esperanza
de un sepulcro, humilde, pero digno.
Al vuestro, que lo es, mi pensamiento
baja hoy: ¡Mártires de mi tierra!
para deciros con vibrante acento:
QUE VUESTROS NOMBRES HONRAN

[NUESTRA BANDERA!]

Enrique Sóñora.
Buenos Aires, 25 de Agosto de 1961.

NOTA NECROLOGICA

HA FALLECIDO RICARDO BONOME, DESTACADO DIRIGENTE REPUBLICANO BETANCERO

El pasado día 21 de julio falleció en Betanzos el SR. RICARDO BONOME, ex Teniente alcalde y Alcalde interino del Ayuntamiento de Betanzos en distintas épocas del período republicano.

RICARDO BONOME perteneció al partido republicano que presidía Don Santiago Casares Quiroga, conocido por O.R.G.A. (Organización Republicana Gallega Autónoma). A su meritoria labor edilicia se debe en gran parte la urbanización y enjardinamiento del que fue hermoso parque "Pablo Iglesias", denominado así en homenaje al ilustre ferrolano fundador del Partido Socialista Obrero Español, parque que en la actualidad ofrece un espectáculo lamentable por su abandono y estrechos límites. Bonome fue uno de los promotores de la construcción o reparación de fuentes, caminos, puentes, lavaderos, escuelas y otras obras públicas realizadas desde 1931 a 1936 en la zona urbana y suburbana de Betanzos.

Al iniciarse la guerra civil, Ricardo Bonome tuvo que ocultarse para evadir la feroz persecución de los facciosos, que como a otros compañeros de lucha, querían exterminar físicamente. Permaneció en esa situación de clandestinidad durante 12 años, al cabo de los cuales se presentó en compañía de Ramón Beade Méndez y Ángel García Golpe, que también habían permanecido ocultos en las inmediaciones de Betanzos por igual período, situación en que habían observado como eran fusilados cerca de 40 de sus compañeros y correligionarios.

El entierro de Ricardo Bonome realizado el domingo 22 de julio constituyó una imponente manifestación de duelo y de expresión cívica antifranquista, en la que participaron todas las clases sociales de Betanzos.

Cabe destacar que el entierro fue laico, sin ninguna participación del clero local por propia disposición testamentaria del fallecido.

El Centro Betanzos se adhiere a la manifestación de duelo del pueblo brigantino y participa a los familiares y amigos personales de Bonome el testimonio de nuestras sinceras condolencias.

COMISION DIRECTIVA

Sección económica

Constituye una satisfacción presentar al final de nuestra revista social una serie de avisos comerciales donados a la Institución, en su mayoría, por comerciantes e industriales betanceros residentes en Buenos Aires que a fuerza de sacrificios, tesón e ingenio, les fue posible conquistar una posición económica respetable.

No pecaríamos de exagerados al afirmar que el giro de capital de las empresas mercantiles e industriales y propiedades en general pertenecientes a la colectividad brigantina radicada en Bs. Aires, supera en más de dos veces, en valor global, el costo total de la ciudad de Betanzos.

Pues bien, nos complacemos en presentar en las páginas siguientes una breve reseña de avisos que comprenden establecimientos pertenecientes a sólo una parte de los muchos betanceros industriales y comerciantes residentes en Bs. Aires.

Agradecemos, desde ya, la colaboración de todos ellos y les deseamos salud y prosperidad.

Igualmente les agradecemos a los anunciantes que, sin ser de Betanzos, contribuyen gentilmente a la subvención de la revista.

Aprovechamos esta ocasión para augurarles a unos y otros nuevos éxitos en sus respectivas empresas y hacemos propicia la oportunidad para saludarles muy atentamente.

COMISION DIRECTIVA

CAMISAS • PIJAMAS • CALZONCILLOS

LLORENTE GOLPE y Cía.

SOCIEDAD DE RESP. LTDA. — CAP. \$ 1.600.000 —

Fabricantes e Importadores



MORENO 2014
BUENOS AIRES

T. E. 48 - 0868

ESTACION DE SERVICIO Y. P. F.

— DE —

LOPEZ VAZQUEZ & CANLE



RIVADAVIA Y PORTELA
T. E. 308 - 3133 —

4 DE JUNIO
— LANUS

Peinados “PEPE”

— DE —

JOSE CUNS BALADO



Av. Montes de Oca 282
T. E. 28 - 6849

Buenos Aires

PELUQUERIA y LOTERIA

Hnos. MOREIRA



MEJICO 1710

Buenos Aires

STEWARD BAR

open from 19 - 4 hs.

MUSIC SONGS

ENTERTAINMENT



BERNARDINO GARCIA & Cía.



RECONQUISTA 930

Tel. 31 - 4406

Buenos Aires

La Mimosa

— S.R.L. - Capital \$ 2.000.000 —



≡ SEDAS y LANAS ≡

Casa Central: SARMIENTO 2322

T. E. 48 - 8210

y Rivadavia 5273 - Buenos Aires



SUCURSALES EN:

San Juan, Mendoza, San Rafael

Atención de la Farmacia

"San Nicolás"



Gallardo 1002

Buenos Aires

FOLLA & MARTINEZ

FABRICA DE CORBATAS

VIRREY CEVALLOS 960

T. E. 26-3353 – Buenos Aires

ESPENUCA

GENTILEZA de E. SANCHEZ



CONFECCIONES DE CALIDAD

TINTORERIA "GARSER"

LIMPIEZA Y TEÑIDO DE TODA CLASE ROPA

CHILE 1636

T. E. 38 - 6921

TIERRAS EN ESPAÑA

Pagamos los mejores precios
HERENCIAS EN GENERAL

Agencia **ESPAÑA** de *Tramitaciones*

Partidas Legalizadas - Testamentos - Penales - Etc.

H. Yrigoyen 1189 - 2° Dto. B

Tel. 38 - 1460 y 4620

GENTILEZA

de

MIGAL & Cía.

LA HISPANO ARGENTINA

Fábrica de ALFAJORES, GALLETITAS y VAINILLAS

— de —

MANUEL VAAMONDE e HIJO

VENTAS POR MAYOR

ACASUSO 6044

T. E. 64-0929

Buenos Aires

TINTORERIA "PAZ"



PATRICIOS 116

T. E. 26-5872

BUENOS AIRES

Gentileza de

FREIRE Hnos. y BEN S. R. L.

FABRICANTES – IMPORTADORES

INDUSTRIA TEXTIL

Fábrica: BOGADO s/n – Boulogne (Pdo. San Isidro) – F.C.G.B.

Administración: CHILE 1431 – T. E. 38-9730 – Buenos Aires

CABRERA y REY

IMPRESA

ESTADOS UNIDOS 1665

T. E. 38 – 9818

GENTILEZA

de un

SOCIO ARGENTINO

TALLER MECANICO DE AUTOMOVILES

REPARACIONES
EN GENERAL

MENDEZ Hnos. y MEDIN



BONPLAND 2052

T. E. 77 - 9144

PARA FIESTAS Y BANQUETES

EL BUFFET DEL



Centro BETANZOS

TIENE EL MEJOR SERVICIO —
atendido por JOSE CAAMAÑO

MEXICO 1660 • T. E. 38-1741

JOSE CENTRONE e Hijo S. A.

M A R M O L E R I A



MEXICO 1577

T. E. 38 - 4500

Quiere Ud. vestir Elegante?

visite a

SASTRERIA "BETANZOS"

de

AGUSTIN GARCIA GOLPE



MEXICO 1687 - 1er. Piso - Capital

T. E. 38 - 0126

LORDLY

ARTICULOS PARA HOMBRE.



CABILDO 2216

T. E. 73 - 3083

FLORES

— S. R. L. —

Fernando Casanova y Cía.



Estación de Servicio
"SHELL"



Av. Forest 714
T. E. 54 - 7298
BUENOS AIRES

CURRAS VALES & CÍA.



Estación de Servicio
"SHELL"



Juan B. Justo 3002 Esq. Muñecas
T. E. 55 - 9767
BUENOS AIRES

HOTEL FINISTERRE S. L. R.

En pleno Centro • Habitaciones con baño
privado • Agua caliente todo el día
Atención esmerada • Precios módicos.



MORENO 1461

T. E. 38-4198/8753

Buenos Aires

GRILL BAR "JEL"

(Galería Floridita)



JAIME PITA & Cía.



Florida y Sarmiento

Buenos Aires

Sastrería de Medida Fina

Para ambos sexos

FANTASIAS FINAS PARA SEÑORAS

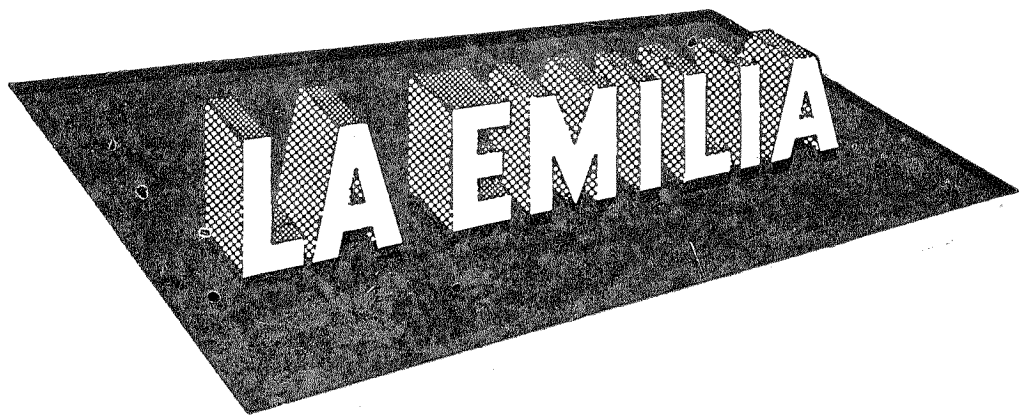
ROCA Hnos.



Chile 1584/86

T. E. 37-2221

TELAS



ANTICIPAN
LA MODA

TIENDAS "SANTA ROSA" LLEVO EL PROGRESO TAMBIEN A VILLA BALLESTER CONSTRUYENDO LA MONUMENTAL GALERIA CON 30 LOCALES DE GRAN CATEGORIA.

TIENDAS "SANTA ROSA" EN SU LOCAL N° 1 LE OFRECE LO MAS DISTINGUIDO EN CONFECCIONES PARA LA DAMA ELEGANTE Y LO MAS NOVEDOSO EN ROPA SPORT Y LENCERIA. ¡VISITELA! TIENDAS "SANTA ROSA" EN SU LOCAL N° 2 LE OFRECE EL SURTIDO MAS EXTENSO EN TELAS DE TAPICERIA Y ROPA BLANCA PARA SU HOGAR. ¡VISITELA! - **Alvear 246** - **Villa Ballester y Sucursales.**

Galeria Santa Rosa

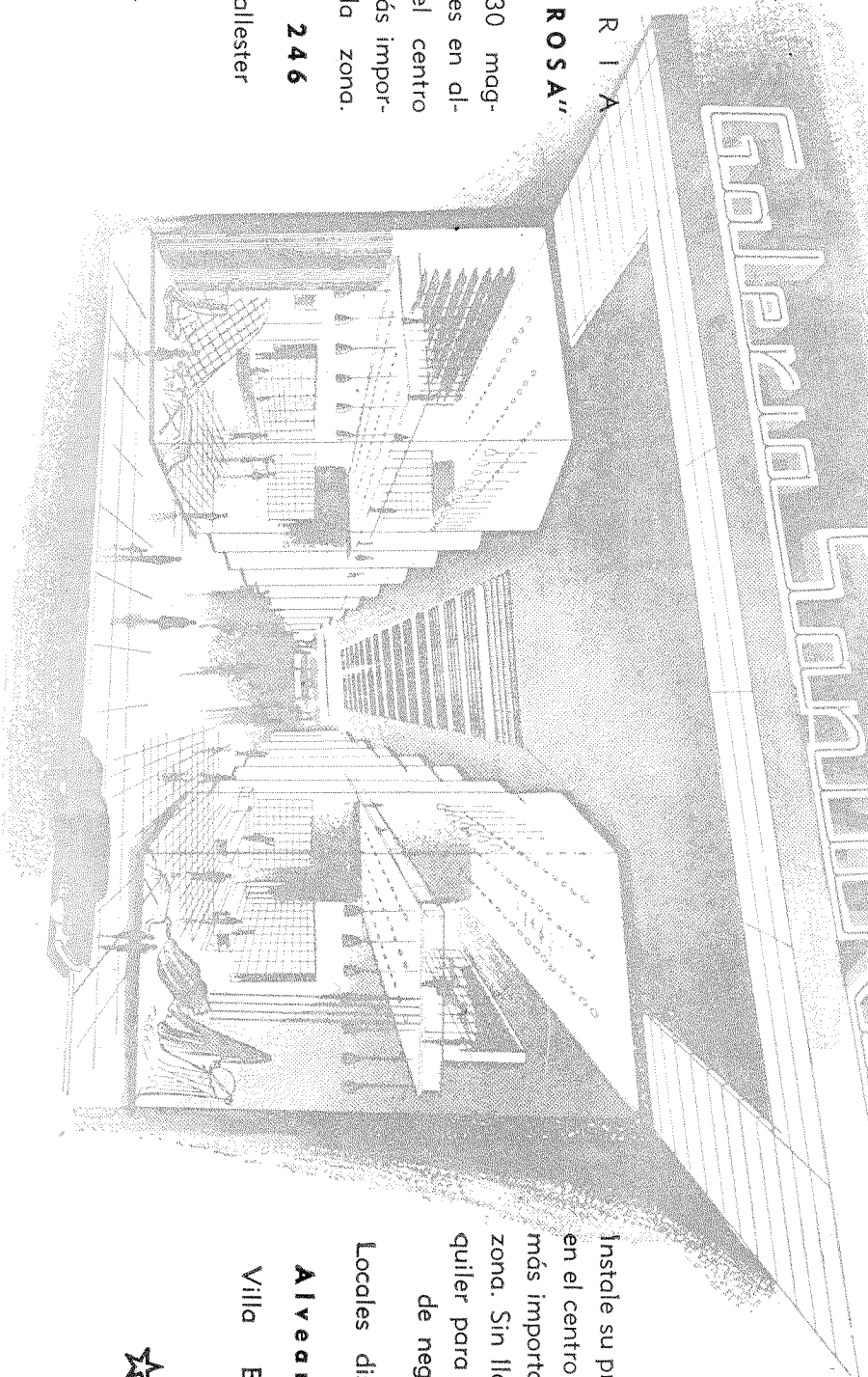
G A L E R I A

"SANTA ROSA"

Le ofrece 30 magníficos locales en alquiler en el centro comercial más importante de la zona.

Alvear 246

Villa Ballester



Instale su propio local en el centro comercial más importante de la zona. Sin llave en alquiler para todo tipo de negocio.

Locales disponibles.

Alvear 246

Villa Ballester

